

# HECHOS

## I melbal jini chocbilo' b<sub>Λ</sub> majlel ti subt'an

*Tsa' p<sub>Λ</sub>jyi letsel ti panchan Jes<sub>υ</sub>s*

<sup>1</sup> Ti yamb<sub>Λ</sub> jun, Teófilo, tsac ts'ijbubeyet pejtelel chuqui tac tsa' caji i mel Jes<sub>υ</sub>s, yic'ot chuqui tsa' caji i c<sub>Λ</sub>ntesan

<sup>2</sup> c'<sub>Λ</sub>ll<sub>Λ</sub> ti jini q'uin che' b<sub>Λ</sub> tsa' p<sub>Λ</sub>jyi letsel. Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujti i y<sub>Λ</sub>q'ueñob mandar jini apóstolob yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> i cha'an, Jes<sub>υ</sub>s tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyob mandar ti' p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu.

<sup>3</sup> Che' cha' cuxulix Jes<sub>υ</sub>s, che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujti i yubin wocol, tsi' cha' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ti' tojlel jini chocbilo' b<sub>Λ</sub> majlel ti subt'an. Wen tsiquil i sujmlel. Cha'c'al q'uin tsi' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ti' tojlel ili winicob. Tsi' subeyob bajche' an i yum<sub>Λ</sub>ntel Dios.

<sup>4</sup> Che' temel añob tsi' subeyob: Mach yomic mi la' loq'uel ti Jerusalén. Yom ya'i mi la' pijtan jini subil b<sub>Λ</sub> i cha'an lac Tat mu' b<sub>Λ</sub> caj i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla. Joñon tsac subeyetla ja'el.

<sup>5</sup> Juan tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyetla ch'<sub>Λ</sub>mja'. Pero Dios mach jalix mi caj i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' ch'<sub>Λ</sub>m Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu, che'en.

<sup>6</sup> Jini cha'an jini temp<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> tsi' c'ajtibeyob: C Yum, ¿mu' ba caj a cha' wa'chocon i yum<sub>Λ</sub>ntel Israel ti ili ora? che'ob.

<sup>7</sup> Jes<sub>υ</sub>s tsi' subeyob: Mach la' wentajic baqui b<sub>Λ</sub> ora mi baqui b<sub>Λ</sub> q'uin mi caj i yujtel jini, come lac Tat tsi' yotsa ti' bajñel wenta.

**8** Pero mi caj la' w<sub>A</sub>q'uentel la' p'<sub>A</sub>t<sub>A</sub>lel che' mi' yochej jini Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu ti la' pusic'al. Ya' ti Jerusalén yic'ot ti pejtelel Judea yic'ot ti Samaria c'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>l ti ñajt b<sub>A</sub> pañimil mi caj la' sub chuqui tsa' la' q'uele, che'en Jesús.

**9** Che' b<sub>A</sub> tsa' ujti i sub jini t'an Jesús, che' woli to i q'uelob, tsa' p<sub>A</sub>jyi letsel. Tsa' m<sub>A</sub>jqui ti tocal.

**10** Che' woli' ch<sub>A</sub>n q'uelob panchan, che' woli ti letsel Jesús, tsa' wa'leyob ti l<sub>A</sub>c'<sub>A</sub>l cha'tiquil winicob s<sub>A</sub>s<sub>A</sub>c b<sub>A</sub> i pislel.

**11** Tsi' subeyob: Winicob, ch'oyolet b<sub>A</sub> la ti Galilea, ¿chucoch woli la' ch<sub>A</sub>n q'uel panchan? Jini Jesús, tsa' b<sub>A</sub> p<sub>A</sub>jyi letsel ti panchan loq'uem b<sub>A</sub> ti la' tojlel, mi caj i cha' tilel che' bajche' tsa' la' q'uele che' b<sub>A</sub> tsa' majli ti panchan, che'ob.

*Tsa' yajc<sub>A</sub>nti Matías cha'an mi' ch'<sub>A</sub>mben i ye'tel Judas*

**12** Tsa' sujtiyob winicob ti Jerusalén. Tsi' c<sub>A</sub>y<sub>A</sub>yob wits i c'aba' Olivos l<sub>A</sub>c'<sub>A</sub>l ti Jerusalén. Che'<sub>A</sub>ch i ñajtlel bajche' ojlil legua.

**13** Che' ochemobix ti otot, tsa' letsiyob ti yamb<sub>A</sub> junlajm i mal otot ti chan ba' woli' jijlelob Pedro yic'ot Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo i yalobil Alfeo, yic'ot Simón Zelotes, yic'ot Judas i yijts'in Jacobo.

**14** Ti pejtelelob ti jump'ejl jach i pusic'al woli' ch<sub>A</sub>n pejcañob Dios yic'ot x'xicob yic'ot María, i ña' Jesús, yic'ot i yijts'iñob Jesús.

**15** Ti jim b<sub>A</sub> ora Pedro tsa' wa'le ti ojlil ba'an hermanojob. (Tic'<sub>A</sub>l mi w<sub>A</sub>cc'alob ya' añob.) Pedro tsi' subu:

**16** Quermanojob, wersa mi' ts'actiyel i Ts'ijbujel Dios che' bajche' tsi' y<sup>á</sup>la jini Ch'ujul b<sup>á</sup> Espíritu ti wajali ti' yej David cha'an Judas. Jiñach Judas tsa' b<sup>á</sup> i toj'esa majlel winicob tsa' b<sup>á</sup> i chucuyob Jesús.

**17** Come jini Judas tsa' tsijqui quic'ot lojon. Tsa' aq'uenti i ye'tel ja'el.

**18** Tsa' m<sup>á</sup>jñi jamil yic'ot i tojol i mul. Xitil tsa' yajli. Tsa' tojmi i ñac', tsa' loq'ui i soyta'.

**19** Pejtelel año' b<sup>á</sup> ti Jerusalén tsi' yubiyob chuqui tsa' ujti. Jini cha'an jini jamil tsa' otsabenti i c'aba' Acéldama, jiñach jamil m<sup>á</sup>mbil b<sup>á</sup> ti' tojol i ch'ich'el winic.

**20** Come ts'ijbubil ti' juñilel Salmo tac: "La' jochtiyic i chumlib, mach mi' ch<sup>á</sup>n ajñel winic ya'i". Ts'ijbubil ja'el: "Jini i ye'tel la' to i ch'ám yamb<sup>á</sup> winic". Che'ach ts'ijbubil.

**21** Yom wa'chocontic juntiquil tsa' b<sup>á</sup> i pi'leyonla ti x<sup>á</sup>mbal c'<sup>á</sup>ll<sup>á</sup> che' b<sup>á</sup> tsa' ochi lac Yum Jesús ti lac tojlel c'<sup>á</sup>ll<sup>á</sup> che' b<sup>á</sup> tsa' loq'ui ti lac tojlel,

**22** juntiquil tsa' b<sup>á</sup> i pi'leyonla ti x<sup>á</sup>mbal c'<sup>á</sup>ll<sup>á</sup> che' b<sup>á</sup> tsi' y<sup>á</sup>c' ch'ámja' Juan, c'<sup>á</sup>ll<sup>á</sup> ti jini q'uin che' b<sup>á</sup> tsa' p<sup>á</sup>jyi letsel Jesús ti lac tojlel. Juntiquil ili w<sup>á</sup> b<sup>á</sup> an la quic'ot wersa mi' y<sup>á</sup>q'uental i ye'tel testigo quic'ot lojon cha'an mi' sub ti isujm tsa' cha' ch'oysi Jesús. Che' tsi' y<sup>á</sup>la Pedro.

**23** Tsi' yajcayob cha'tiquil: José yic'ot Matías. I cha'chajplel i c'aba' José jiñach Justo. I jol i c'aba' jiñach Barsabás.

**24** Tsi' pejcayob Dios. Tsi' y<sup>á</sup>l<sup>á</sup>yob: Jatet, c Yum, ma' c<sup>á</sup>mbeñ i pusic'al pejtelel winicob. W<sup>á</sup>an cha'tiquil. P<sup>á</sup>s<sup>á</sup> baqui b<sup>á</sup> ma' yajcan

**25** cha'an mi' ch'ám i ye'tel ti apóstol tsa' b<sup>á</sup> i c<sup>á</sup>y<sup>á</sup> Judas cha'an i mul cha'an mi' majlel ti' yajñib,

che'ob.

<sup>26</sup> Tsi' cha'leyob yajcaya ti alas. Tsa' yajc<sup>l</sup>anti Matías. Jini cha'an tsa' tsijqui yic'ot jini junlujuntiquil chocbilo' b<sup>l</sup> majlel ti subt'an.

## 2

*Tsa' tili Ch'ujul b<sup>l</sup> Espíritu che' ti' q'uiñilel Pentecostés*

<sup>1</sup> Che' i yorajlelix i q'uiñilel Pentecostés, temel añob ti pejtelel ti jump'ejl jach ajñib<sup>l</sup>.

<sup>2</sup> Ti ora jach tsa' loq'ui t'an ti panchan che' bajche' ju'ucña b<sup>l</sup> ic'. Tsa' ubinti ti pejtelel jini otot ba' buchulob.

<sup>3</sup> Ya' ti' tojlel tsa' tsictiyi cab<sup>l</sup> pujquem b<sup>l</sup> al<sup>l</sup> c'ajc. Che' yilal bajche' la cac'. Tsa' c'oti ti' pamob i jol ti jujuntiquil.

<sup>4</sup> Tsa' laj bujt'iyob ti Ch'ujul b<sup>l</sup> Espíritu. Tsa' cajiyob ti t'an ti yan tac b<sup>l</sup> t'an che' bajche' tsi' y<sup>l</sup>aq'ueyob t'an jini Espíritu.

<sup>5</sup> Ya' añob ti Jerusalén judíojob mu' b<sup>l</sup> i ch'ujutesaño Dios. Ch'oyolob ti jujump'ejl lum tac ti yebal panchan.

<sup>6</sup> Che' b<sup>l</sup> tsi' yubiyob jini ju'ucña b<sup>l</sup> t'an, cab<sup>l</sup> winicob x'ixicob tsi' tempayob i b<sup>l</sup>. Ma'anic tsi' ña'tayob chuqui woli' yujtel, come ti jujuntiquilob tsi' yubiyob i bajñel t'an.

<sup>7</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Tsi' y<sup>l</sup>ayob: Awilan, ¿mach ba ch'oyolobic ti Galilea pejtelel ili winicob woliyo' b<sup>l</sup> ti t'an?

<sup>8</sup> ¿Bajche' che' jini ti jujuntiquilonla woli la cubin lac t'an tsa' b<sup>l</sup> lac ñopo ti lac ñojte'el?

**9** Ch'oyololonla ti Partia, yic'ot ti Media, yic'ot ti Elam, yic'ot ti Mesopotamia, yic'ot ti Judea, yic'ot ti Capadocia, ti Ponto, ti Asia,

**10** ti Frigia, ti Panfilia, ti Egipto, ya' ti yan tac b<sub>λ</sub> pañimil ti Africa ti yamb<sub>λ</sub> junwejl Cirene. W<sub>λ</sub>' añob ja'el romanojob ti lac tojlel. Lamital tsi' q'ueleyob pañimil tic lumal lojon. Yaño' b<sub>λ</sub> tsi' sutq'uiyob i b<sub>λ</sub> ti judíojob.

**11** W<sub>λ</sub>' añob ja'el tilemo' b<sub>λ</sub> ti Creta yic'ot ti Arabia. Ti pejtelelonla mi la cubin ti lac t'an jini ñuc b<sub>λ</sub> i ye'tel Dios, che'ob.

**12** Tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Ma'anic tsi' ch'<sub>λ</sub>mbeyob isujm chuqui woli' yujtel. Tsa' caji i c'ajtibeñob i b<sub>λ</sub>: ¿Chuqui i sujmlel jini? che'ob.

**13** Yaño' b<sub>λ</sub> tsi' wajleyob: Y<sub>λ</sub>cobix ti lembal, che'ob.

### *I subt'an Pedro*

**14** Pedro tsa' wa'le yic'ot jini junlujuntiquil. C'am tsi' chale t'an. Tsi' subeyob: Winicob israelob yic'ot pejtelel añet b<sub>λ</sub> la ti Jerusalén, ubinla c t'an, ñopola.

**15** Come ili winicob mach y<sub>λ</sub>cobic che' bajche' mi la' ña'tan ti la' pusic'al, come bolomp'ejl jax to ora.

**16** Jiñach chuqui tsi' subu jini x'alt'an Joel:

**17** "Dios mi' y<sub>λ</sub>: Ti jini cojix b<sub>λ</sub> q'uin tac mi caj c<sub>λ</sub>q'ueñob quEspíritu pejtelel winicob x'xicob. La' walobilob mi caj i cha'leñob alt'an. Ch'iton winicob mi caj i q'uelob chuqui mi' p<sub>λ</sub>sbentelob ti espíritu. Xñoxob la' cha'an mi caj i ñajleñob chuqui tac tal.

**18** Isujm ti jim b<sub>λ</sub> ora mi caj c<sub>λ</sub>q'ueñob quEspíritu c winicob. Mi caj i cha'leñob alt'an.

**19** Mi caj c pas babq'uen tac ba ti panchan yic'ot i yejtal tac c patlel ti pañimil, ch'ich' yic'ot c'ajc yic'ot buts'.

**20** Jini q'uin mi cajel i yiq'uesantel, jini uw mi caj i chac'an che' bajche' ch'ich', che' maxto tilemic i q'uiñile lac Yum, jini ñuc ba q'uin mu' ba caj i tilel.

**21** Mi caj i yujtel che' an majqui mi' pejcan lac Yum ti' c'aba, mi caj i coltantel", che'en.

**22** Winicob ti Israel, ubinla jini t'an. Dios tsi' pasbeyetla uts'at jini Jesús ch'oyol ba ti Nazaret. Come Dios tsi' c'ñcha'an mi' cha'len ñuc ba i melbal yic'ot babq'uen tac ba yic'ot i yejtal tac i patlel ti la' tojel che' bajche' la' wujil.

**23** Jini Jesús tsa' ajq'ui ti' c'ñb winicob che' bajche' tsi' yalá Dios ti wajali. Dios tsi' wan ña'ta chuqui mi' caj ti ujtel. Jatetla tsa'ix la' xic'be xñusa mandarob cha'an mi' chucob Jesús. Tsi' ch'ijiyob ti cruz. Tsi' tsansayob.

**24** Che' chamenix Jesús, Dios tsi' teche ch'ojyel, come ma'anic tsa' mejli ti caytäl ba'an chameño' ba.

**25** Come David tsi' yalá jini t'an cha'an Jesús: "Tsaj q'uele c Yum ti pejtelel ora ti' tojel c wut, come an tic ñoj cha'an xuc'ul mi cajñel.

**26** Jini cha'an tijicña c pusic'al tsa cubi, tijicña mic cha'len t'an. C bac'tal mi caj i yajñel ti pijtaya,

**27** come ma'anic mi caj a cay c ch'ujlel ba'an chameño' ba, ma'anic mi caj a wac' ti oc'mal jini Ch'ujul Ba a cha'an.

**28** Tsa'ix a pasbeyon i bijlel j cuxtallel. Mi caj a ñuq'uesan c pusic'al cha'an añet quic'ot", che'en.

**29** Winicob c pi'lob, mic subeñetla ti isujm, lac tat David tsa' chamí. Tsa' mujqui ti' yotlel

ch'ujlelal. C'äläl wale wä'an la quic'ot i yotlel ba' tsa' mujqui.

<sup>30</sup> David tsi' subu jini t'an come x'alt'añach. Tsi' ña'ta isujm i t'an Dios tsa' bä i sube cha'an juntiquil i p'olbal, come loq'uem ti' p'olbal David jini Cristo mu' bä caj i buchchocontel ti' yumäntel.

<sup>31</sup> David tsi' wän ña'ta mi caj i cha' ch'ojoyel Cristo. Tsi' wän ña'ta ma'anic mi caj i cäytäl Cristo ba'an chämeño' bä. Ma'anic mi caj i yoc'mäl i bäc'tal ja'el. Jini cha'an David tsi' subu pejtelel jini.

<sup>32</sup> Dios tsi' teche ch'ojoyel Jesús. Tic pejtelel lojon testigojon lojon, tsa'ix j q'uele lojon.

<sup>33</sup> Tsa'ix aq'uenti Jesús i ñuclel ti' ñoj Dios. Tsa' ts'äctiyi i t'an i Tat tsa' bä subenti Jesús cha'an mi caj i yäc' Ch'ujul bä Espíritu. Tsa'ix i yäc'ä che' bajche' woli la' q'uel woli la' wubin.

<sup>34</sup> Ma'anic tsa' letsí majlel David ti panchan. Pero tsi' yäla: "Jini lac Yum tsi' sube c Yum: Buchi' tic ñoj

<sup>35</sup> jinto mi cäq'ueñet a t'uchtan a contrajob", che'en.

<sup>36</sup> Che' jini, la' i ñopob ti isujm pejtelel winicob ti Israel, Dios tsi' yotsa Jesús ti lac Yum. Jiñäch Cristo, jini yajcäbil bä, jini Jesús tsa' bä la' ch'iji ti cruz. Che' tsi' yäla Pedro.

<sup>37</sup> Che' bä tsa'ix ujti i yubiñob jini t'an, ch'ijiyem i pusic'al tsa' cäleyob. Tsi' c'ajtibeyob Pedro yic'ot yambä apóstolob: Winicob, c pi'älob, ¿chuqui yom mic cha'len lojon? che'ob.

<sup>38</sup> Pedro tsi' subeyob: Cäya la' mul, ch'ämäla ja' ti jujuntiquiletla ti' c'aba' Jesucristo, cha'an mi' ñusäntel la' mul. Che'i mi caj la' wäq'uente Ch'ujul bä Espíritu ti la' majtan.

**39** Albilix, mi caj la' w<sup>λ</sup>q'uentel jini Espíritu jatetla yic'ot la' walobilob yic'ot año' b<sup>λ</sup> ti ñajtl<sup>λ</sup>, che' bajche' jaytiquil mi' p<sup>λ</sup>jyelob tilel cha'an lac Yum Dios, che'en.

**40** Anto cab<sup>λ</sup> t'an tsa' b<sup>λ</sup> i subu Pedro. Tsi' xic'beyob. Tsi' subeyob: Taja la' col<sup>λ</sup>ntel cha'an mi la' c<sup>λ</sup>y la' mel che' bajche' sajtemo' b<sup>λ</sup>, che'en.

**41** Jini tsa' b<sup>λ</sup> i jac'beyob i t'an tsi' ch'<sup>λ</sup>m<sup>λ</sup>yob ja'. Ti jini jach b<sup>λ</sup> q'uincta' ochiyob che' bajche' ux<sup>λ</sup>p'ejl mil winicob x'ixicob.

### *Pejtelel tsa' b<sup>λ</sup> i ñopoyob temel añob*

**42** Tsi' ch<sup>λ</sup>n ubibeyob i c<sup>λ</sup>ntes<sup>λ</sup>bal jini apóstolob. Tsi' wen c'uxbiyob i b<sup>λ</sup>. Tsi' ch<sup>λ</sup>n xet'eyob waj. Tsi' ch<sup>λ</sup>n pejcayob Dios.

**43** Tsa' cajiyob ti b<sup>λ</sup>q'uen ti jujuntiquil. Cab<sup>λ</sup> ñuc tac b<sup>λ</sup> i ye'tel tsi' meleyob jini apóstolob. Tsi' p<sup>λ</sup>s<sup>λ</sup>yob cab<sup>λ</sup> i yejtal tac i p'<sup>λ</sup>t<sup>λ</sup>lel.

**44** Pejtelel tsa' b<sup>λ</sup> i ñopoyob, temel añob. Pejtelel i chub<sup>λ</sup>'an i tem cha'añob jach.

**45** Tsi' choñoyob i chub<sup>λ</sup>'an yic'ot i lum. Tsi' t'oxbeyob i b<sup>λ</sup> cha'an mi' y<sup>λ</sup>q'uentelob jini mach b<sup>λ</sup> añobic i chub<sup>λ</sup>'an.

**46** Temel tsa' ch<sup>λ</sup>n ajniyob ti Templo ti jujump'ejl q'uincta'. Tsi' xet'eyob waj ti' yotot tac. Temel tsi' cha'leyob we'el. Tijicña i pusic'al ti jujuntiquil. Jump'ejlob jach i pusic'al.

**47** Tsi' subuyob i ñuclel Dios. Ti pejtelel tejclum uts'at tsi' q'ueleyob winicob x'ixicob. Ti jujump'ejl q'uincta' lac Yum tsi' p'ojesa xñopt'añob woli b<sup>λ</sup> i col<sup>λ</sup>ntelob.

## 3

### *Tsa' lajmi winic mach b<sup>λ</sup> wenic i yoc*

<sup>1</sup> Temel tsa' letsiyob majlel Pedro yic'ot Juan ti Templo ti' yorajlel oración ti och'ajel q'uin.

<sup>2</sup> Juntiquil winic mach bΛ wenic i yoc c'ΛlΛl che' bΛ tsi' yila pañimil tsa' pΛjyi tilel. Ti jujump'ejl q'uin tsi' yΛc'Λyob ti' ti' Templo, i c'aba' I T'ojoł BΛ, cha'an mi' c'ajtibeñob taq'uin jini mu' bΛ i yochelob ti Templo.

<sup>3</sup> Jini winic, che' bΛ tsi' q'uele Pedro yic'ot Juan woli bΛ i yochelob ti Templo, tsi' c'ajtibeyob taq'uin.

<sup>4</sup> Pedro yic'ot Juan tsi' q'ueleyob. Pedro tsi' sube: Q'ueleyon lojon, che'en.

<sup>5</sup> Jini winic tsa' cajii wen q'uelob. Woli' pijtan mi an chuqui mi caj i yΛq'uentel.

<sup>6</sup> Pero Pedro tsi' sube: Ma'anic c taq'uin. Ma'anic c cha'an oro. Jini jach mi cΛq'ueñet chuqui an c cha'an. Ti' c'aba' Jesucristo, jini ch'oyol bΛ ti Nazaret, ch'ojyen, cha'len xΛmbal, che'en.

<sup>7</sup> Pedro tsi' chucbe ñoj bΛ i c'Λb. Tsi' teche ch'ojyel. Ti ora jach tsa' p'Λt'a i yoc yic'ot i bic' i yoc.

<sup>8</sup> Tsa' xijt'i ch'ojyel. Tsa' wa'le. Tsa' caji ti xΛmbal. Tsa' ochi ti Templo yic'otob. Tsi' cha'le xΛmbal, tsi' cha'le tijp'el. Tsi' subu i ñuclel Dios.

<sup>9</sup> Pejtelel winicob x'ixicob tsi' q'ueleyob wolix ti xΛmbal jini winic. Woli' sub i ñuclel Dios.

<sup>10</sup> Tsi' cΛñΛyob jiñΛch tsa' bΛ buchle i c'ajtin taq'uin ya' ti' ti' Templo, i c'aba' I T'ojoł BΛ. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Tsi' cha'leyob bΛq'uen cha'an jini tsa' bΛ melbenti jini winic.

### *I subal Pedro ti' corredor Templo*

<sup>11</sup> Che' chucbil Juan yic'ot Pedro i cha'an jini winic tsa' bΛ lajmesΛnti, ti ajñel tsa' tiliyob pejtelel

winicob x'ixicob ya' b<sub>Λ</sub> añob ti corredor i cha'an Salomón. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al.

**12** Pedro che' b<sub>Λ</sub> tsi' q'ueleyob tsi' subeyob: Winicob ti Israel, ¿chucoch mi' toj sajtel la' pusic'al cha'an tsa'ix p'<sub>Λ</sub>t'a i yoc jini winic? ¿Chucoch mi la' ch'ujch'uj q'uelon lojon che' bajche' mi tic bajñel p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel, tic bajñel uts'atlel, tsa c<sub>Λ</sub>q'ue lojon i p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel ti x<sub>Λ</sub>mbal ili winic?

**13** I Dios Abraham, i Dios Isaac, i Dios Jacob, i Dios lac ñojte'el tsa'ix i tsictesa i ñuclel i Yalobil, jiñ<sub>Λ</sub>ch Jesú<sub>s</sub>. Jatetla tsa'ix la' w<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ti' c'<sub>Λ</sub>b i contra. Tsa' la' ts'a'le ti' tojlel Pilato, che' b<sub>Λ</sub> tsi' ña'ta i y<sub>Λ</sub>c' ti colel.

**14** Jatetla tsa' la' ts'a'le jini Ch'ujul B<sub>Λ</sub>, jini Toj B<sub>Λ</sub>. Tsa' la' c'ajtibe Pilato cha'an mi' y<sub>Λ</sub>c' ti colel sts<sub>Λ</sub>nsa.

**15** Tsa' la' ts<sub>Λ</sub>nsa jini mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla laj cuxt<sub>Λ</sub>lel. Testigojon lojon, Dios tsi' teche loq'uel ba'an ch<sub>Λ</sub>meño' b<sub>Λ</sub>.

**16** Cha'an ti' c'aba' Jesú<sub>s</sub> mu' b<sub>Λ</sub> c ñop lojon tsi' taja i p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel jini winic mu' b<sub>Λ</sub> la' q'uel mu' b<sub>Λ</sub> la' c<sub>Λ</sub>n. Jesú<sub>s</sub> tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyonla lac ñop. Jini cha'an tsa' c'oq'ues<sub>Λ</sub>nti jini winic ti la' tojlel.

**17** Wale c pi'<sub>Λ</sub>lob, cujil tsa' la' ts<sub>Λ</sub>nsa Jesú<sub>s</sub> cha'an i tontojlel la' pusic'al che' bajche' la' yumob.

**18** Pero Dios tsi' ts'<sub>Λ</sub>ctesa i t'an tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub>n subu ti' yej pejtelel x'alt'añob i cha'an, cha'an wersa mi' yubin wocol Cristo.

**19-20** Jini cha'an c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> la' mul. Sutq'uin la' b<sub>Λ</sub> cha'an mi' yajpel la' mul, cha'an mi la' taj la' p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel ti Espíritu yic'ot tijicñ<sub>a</sub> b<sub>Λ</sub> la' pusic'al ti lac Yum. Dios mi caj i chocbeñetla tilel Jesú<sub>s</sub> jini Cristo wa'chocobil b<sub>Λ</sub> i cha'an.

**21** Come isujm mi' wersa ajñel Jesucristo ti pan-

chan c'älal ti' yorajlel che' mi' cha' mel pejtelel chuqui tac an, che' bajche' tsi' subu Dios yic'ot ch'ujul bΛ x'alt'añob i cha'an ti wajali.

<sup>22</sup> Come Moisés tsi' subeyob la' ñojte'el: "La' Yum Dios mi caj i techbeñetla juntiquil x'alt'an che' bajche' joñon loq'uem bΛ ti la' pi'lob. Mi caj la' jac'ben pejtelel chuqui tac mi' subeñetla.

<sup>23</sup> Majqui jach mi' ñusaben i t'an jini x'alt'an, mi caj i chojquel loq'uel ti' tojlel i pi'lob cha'an mi' jilel", che'en.

<sup>24</sup> Ti pejtelel x'alt'añob, c'älal ti Samuel yic'ot jini tsa' bΛ tiliyob ti wi'ipat che' bajche' jaytiquil tsi' cha'leyob t'an, tsi' wΛn subuyob chuqui woli' yujtel ti ili' q'uin tac.

<sup>25</sup> Jatetla i yalobiletla x'alt'añob. I cha'añetla jini trato bΛ t'an subebilo' bΛ lac ñojte'el cha'an Dios che' bΛ tsi' sube Abraham: "Ti pejtelel año' bΛ ti pañimil mi caj i tajob i wenlel cha'an a p'olbal", che'en.

<sup>26</sup> Dios tsi' teche ch'ojoyel i Yalobil. Tsi' ñaxan choco tilel ba' añetla cha'an mi' yaq'ueñetla la' wenlel cha'an mi' ñijcañetla la' cay la' mul ti jujuñiquiletla. Che' tsi' yal Pedro.

## 4

### *Pedro yic'ot Juan ti' tojlel jini año' bΛ iye'tel*

<sup>1</sup> Che' woli' pejcañob winicob x'ixicob Pedro yic'ot Juan, tsa' tiliyob motomajob yic'ot saduceojob, yic'ot i yaj capitán jini xcantayajob ti Templo.

<sup>2</sup> Tsaytsayñayob i pusic'al come woli' cantesaño' winicob x'ixicob, come Pedro woli' subeñob mi caj i tech ch'ojoyel chameño' bΛ jini Jesús.

**3** Tsi' chucuyob. Tsi' yotsayob ti m<sup>aj</sup>quib<sup>al</sup> c'<sup>al</sup>lal ti yi<sup>c'la</sup>lal come ic'ajelix.

**4** Cab<sup>al</sup> tsa' b<sup>a</sup> i yubiyob jini t'an tsi' ñopoyob. An che' bajche' jo'p'ejl mil winicob.

**5** Ti' yi<sup>c'la</sup>lal tsi' tempayob i b<sup>a</sup> ti Jerusalén jini yum<sup>al</sup>lob yic'ot xñoxob año' b<sup>a</sup> i ye'tel yic'ot sts'ijbayajob.

**6** Ya'an ja'el Anás jini ñuc b<sup>a</sup> motomaj yic'ot Caifás yic'ot Juan yic'ot Alejandro yic'ot yamb<sup>a</sup> i pi'<sup>al</sup>lob jini ñuc b<sup>a</sup> motomaj.

**7** Che' b<sup>a</sup> tsa'ix i y<sup>ac</sup>ayob Pedro ti ojlil, tsi' c'ajtibeyob: ¿Baqui tsa' la' taja la' p'<sup>at</sup>lel? ¿Majqui tsi' subeyetla cha'an mi la' mel jini? che'ob.

**8** Che' jini Pedro, but'ul ti Ch'ujul b<sup>a</sup> Espíritu, tsi' subeyob: Jatetla yum<sup>al</sup>letla, anix b<sup>a</sup> la' jabilel yic'ot la' we'tel ti Israel,

**9** mi woli la' c'ajtibeñon lojon cha'an jini wen b<sup>a</sup> e'tel tsa' b<sup>a</sup> c melbe lojon ili winic, ubinla bajche' tsa' mejli ti p'<sup>at</sup>es<sup>ant</sup>el.

**10** Ñ'a'tanla ti la' pejtelel. La' i ñopob ja'el pejtelel winicob x'xicob ti Israel. Tsa'ix lajmi cha'an i c'aba' Jesucristo, jini ch'oyol b<sup>a</sup> ti Nazaret, jini tsa' b<sup>a</sup> la' ch'iji ti cruz, pero Dios tsi' teche ch'ojyel ba'an chameño' b<sup>a</sup>. Cha'an i p'<sup>at</sup>lel Jesucristo tsa'ix p'<sup>at</sup>a i yoc jini winic am b<sup>a</sup> ti la' tojlel.

**11** Jesús jiñach jini Xajlel tsa' b<sup>a</sup> la' choco, xmel ototet b<sup>a</sup> la. Tsa' ots<sup>anti</sup> ti ñaxan b<sup>a</sup> i xujc otot.

**12** Ma'anic laj coltañtel ti yamb<sup>a</sup>, cojach ti' c'aba' Jesús. Ma'anic yamb<sup>a</sup> ti yebal panchan aq'uebilo' b<sup>a</sup> winicob mu' b<sup>a</sup> mejlel i coltañonla. Che' tsi' y<sup>al</sup> Pedro.

**13** Che' b<sup>a</sup> tsi' q'uelbeyob i ch'ejlel i pusic'al Pedro yic'ot Juan, tsa' toj sajtiyob i pusic'al winicob

x'ixicob come yujilob mach c<sup>a</sup>ntes<sup>a</sup>bilobic ti jun, ma'añobic i ye'tel. Tsi' ña'tayob i pi'llob<sup>a</sup>ch Jes<sup>u</sup>s jini Pedro yic'ot Juan.

<sup>14</sup> Che' b<sup>a</sup> ts'i' q'ueleyob lajmenix jini winic wa'al b<sup>a</sup> yic'otob, ma'anic chuqui tsa' mejli i subob ti' contra.

<sup>15</sup> Tsi' subeyob loq'uel ti' tojlelob. Tsa' caji i pejcañob i b<sup>a</sup> jini aña' b<sup>a</sup> i ye'tel.

<sup>16</sup> Tsi' y<sup>a</sup>l<sup>a</sup>yob: ¿Chuqui mi caj lac tumben jini winicob? Come c<sup>a</sup>mbil i cha'an pejtel chumulo' b<sup>a</sup> ti Jerusalén, ts'i' p<sup>a</sup>s<sup>a</sup>yob ñuc b<sup>a</sup> i yejtal i p'<sup>a</sup>t<sup>a</sup>lel ti isujm. Mach mejlic la c<sup>a</sup>l mach isujmic.

<sup>17</sup> Ame ch<sup>a</sup>n p'ojojlic jini t'an ti lac tejclum, la' lac tic' jini winicob cha'an mach mi' ch<sup>a</sup>n cha'leñob t'an ti' c'aba' Jes<sup>u</sup>s, che'ob.

<sup>18</sup> Tsi' p<sup>a</sup>y<sup>a</sup>yob tilel Pedro yic'ot Juan. Tsi' tiq'uiyob cha'an ma'anic mi' ch<sup>a</sup>n cha'leñob t'an yic'ot c<sup>a</sup>ntesa ti' c'aba' Jes<sup>u</sup>s.

<sup>19</sup> Pedro yic'ot Juan ts'i' jac'beyob: Subula jatetla mi toj ti' wut Dios mi tsac ñus<sup>a</sup>be lojon i t'an Dios cha'an mic jac'beñetla.

<sup>20</sup> Mach mejlic mij cay lojon ili t'an. Wersa mic sub lojon chuqui tsaj q'uele lojon yic'ot chuqui tsa cubi lojon, che'ob.

<sup>21</sup> Jini yum<sup>a</sup>lob che' b<sup>a</sup> tsa' ujti i subeñob chuqui mi' caj ti ujtel mi ma'anic ts'i' jac'ayob, ts'i' chocoyob sujtel. Ma'anic ts'i' y<sup>a</sup>q'ueyob i toj i mul, come ts'i' b<sup>a</sup>c'ñayob winicob x'ixicob. Ti pejtelelob woli' subob i ñuclel Dios cha'an jini tsa' b<sup>a</sup> ujti.

<sup>22</sup> Come ñumenix ti cha'c'al i jabilel jini winic tsa' b<sup>a</sup> p'<sup>a</sup>t'es<sup>a</sup>nti cha'an ñuc b<sup>a</sup> i p'<sup>a</sup>t<sup>a</sup>lel Dios.

*Tsi' c'ajtiyob i ch'ejlel i pusic'al*

**23** Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ajq'uiyob ti colel Pedro yic'ot Juan, tsa' majliyob ba'an i pi'lob. Tsi' subeyob pejtelel chuqui tsi' y<sub>λ</sub>l<sub>λ</sub>yob ñuc b<sub>Λ</sub> motomajob yic'ot xñoxob año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel.

**24** Che' b<sub>Λ</sub> tsa'ix ujti i yubiñob jini t'an, ti pejtelelob tsi' tem pejcayob Dios. Tsi' subeyob: C Yum, jatet Dioset tsa' b<sub>Λ</sub> a mele panchan yic'ot pañimil yic'ot colem ñajb yic'ot pejtelel i b<sub>Λ</sub>.

**25** Tsi' cha'le t'an jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu ti' yej David jini a winic. Tsi' y<sub>λ</sub>l<sub>λ</sub>: “¿Chucoh tsi' cha'leyob mich'ajel ti mojt ti mojt? ¿Chucoh to'ol lolom jach chuqui tac tsi' ña'tayob ti' pusic'al?

**26** Jini reyob ti pañimil tsi' chajpayob i b<sub>Λ</sub>, jini yum<sub>λ</sub>lob tsi' tempayob i b<sub>Λ</sub> cha'an mi' contrajiñob lac Yum yic'ot Cristo, jini yajc<sub>λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> i cha'an Dios”, che'en.

**27** Isujm ti jini tejclum, tsi' tempayob i b<sub>Λ</sub> Herodes yic'ot Poncio Pilato yic'ot jini gentilob yic'ot israelob ti' contra Jesús, jini ch'ujul b<sub>Λ</sub> a Walobil, jini yajc<sub>λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> a cha'an.

**28** Tsi' tempayob i b<sub>Λ</sub> cha'an mi' cha'leñob pejtelel chuqui tsa' w<sub>λ</sub>n ña'ta mi' caj ti ujtel.

**29** W<sub>λ</sub>le, c Yum, q'uele bajche' mi' y<sub>λ</sub>'leñon lojon. A winicon lojon. Aq'ueñon lojon i ch'ejlel c pusic'al cha'an mic sub lojon a t'an.

**30** Ac'<sub>Λ</sub> a c'<sub>λ</sub>b ti lajmesaya cha'an mi' p<sub>λ</sub>st<sub>λ</sub> i yejtal a p'<sub>λ</sub>t<sub>λ</sub>lel yic'ot ñuc tac b<sub>Λ</sub> a melbal ti' c'aba' a Walobil Jesús, jini Ch'ujul B<sub>Λ</sub>. Che' tsi' cha'le oración.

**31** Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujti i pejcañob Dios, tsa' ñijc<sub>λ</sub>anti jini otot ba' tsi' tempayob i b<sub>Λ</sub>. Ti pejtelelob but'ulob ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu. Tsi' subuyob i t'an Dios ti' ch'ejlel i pusic'al.

*I tem cha'añob jach i chub<sub>Λ</sub>'an*

<sup>32</sup> Jump'ejlob jach i pusic'al, junchajpob jach i ña't<sub>Λ</sub>bal jini bajc'<sub>Λ</sub>l winicob x'ixicob tsa' b<sub>Λ</sub> i ñopoyob. Ma'anic majqui tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> mi i bajñel cha'añ<sub>Λ</sub>ch i chub<sub>Λ</sub>'an. I tem cha'añob jach pejtelel i chub<sub>Λ</sub>'an.

<sup>33</sup> Testigojob jini apóstolob. Ti cab<sub>Λ</sub>l i p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel tsi' subuyob tsa' cha' ch'oysi lac Yum Jesú. Pejtelel jini xñopt'añob tsa' aq'uentyiyob i yutslel i pusic'al Dios.

<sup>34</sup> Laj añob i chub<sub>Λ</sub>'an, come jini año' b<sub>Λ</sub> i lum yic'ot i yotot tsi' choñoyob. Tsi' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>yob tilel i tojol jini tsa' b<sub>Λ</sub> chojni.

<sup>35</sup> Tsi' p'ulchocoyob l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>l ti' yoc jini apóstolob. Tsa' t'oxbentiyob xñopt'añob, majqui jach anto yom i cha'an.

<sup>36</sup> José, juntiquil leví ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Chipre, tsa' aq'uenti yamb<sub>Λ</sub> i c'aba' cha'an jini apóstolob. Jiñ<sub>Λ</sub>ch Bernabé. (Mi' y<sub>Λ</sub>l ti lac t'an, jini mu' b<sub>Λ</sub> i ñuq'uesan lac pusic'al.)

<sup>37</sup> An i lum jini Bernabé. Tsi' choño. Tsi' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> tilel i tojol. Tsi' p'ulchoco l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>l ti' yoc jini apóstolob.

## 5

*Ananías yic'ot Safira*

<sup>1</sup> Juntiquil winic, i c'aba' Ananías yic'ot i yijñam, i c'aba' Safira, tsi' choño jumpejt lum.

<sup>2</sup> Tsi' loto lamital i tojol. Yujil ja'el i yijñam. Tsi' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> tilel lamital, tsi' p'ulchoco l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>l ti' yoc jini apóstolob.

<sup>3</sup> Pedro tsi' sube Ananías: ¿Chucoh but'ul a pusic'al ti Satanás? Tsa' loti jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu che' b<sub>Λ</sub> tsa' loto lamital i tojol a lum.

**4** Che' b<sub>Λ</sub> maxto anic tsa' choño, ¿mach ba a cha'anic? Che' b<sub>Λ</sub> tsa'ix a choño, ¿mach ba a wenta'jic jini i tojol? ¿Chucoh tsa' tejchi lot ti a pusic'al? Ma'anic tsa' loti winicob, tsa' loti Dios, che'en.

**5** Che' b<sub>Λ</sub> tsi' yubi jini t'an Ananías, tsa' yajli. Tsa' ch<sub>Λ</sub>mi. Tsi' wen cha'leyob b<sub>Λ</sub>q'uén pejtelel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i yubiyob.

**6** Ch'iton winicob tsa' ch'ojojuyob. Tsi' b<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>yob. Che' b<sub>Λ</sub> tsi' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>yob loq'uel, tsi' mucuyob.

**7** Tsa' ñumi che' bajche' uxpejl ora, tsa' ochi tilel i yijñam Ananías. Maxto yujilic chuqui tsa' ujti.

**8** Pedro tsi' sube: Subeñon mi che'i tsa' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> i tojol a lum che' b<sub>Λ</sub> tsa' la' choño, che'en. Tsi' sube: Che'cui tsac ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> lojon i tojol, che'en.

**9** Pedro tsi' sube: ¿Bajche' tsa' la' teme la' t'an cha'an mi la' wilben i pusic'al i yEspíritu lac Yum? Awilan, jini tsa' b<sub>Λ</sub> i mucuyob a ñoxi'al añob ti' ti' otot. Mi caj i ch'<sub>Λ</sub>metob loq'uel ja'el, che'en.

**10** Ti ora tsa' yajli l<sub>AC</sub>'l ti' yoc Pedro. Tsa' ch<sub>Λ</sub>mi. Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ochiyob ch'iton winicob, ch<sub>Λ</sub>menix tsi' tajayob. Tsi' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>yob loq'uel. Tsi' mucuyob ti' t'ejl i ñoxi'al.

**11** Tsi' wen cha'leyob b<sub>Λ</sub>q'uén pejtelel jini xñopt'añob, yic'ot pejtelel tsa' b<sub>Λ</sub> i yubiyob chuqui tsa' ujti.

### *Cab<sub>Λ</sub>l iyejtal i p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel jini apóstolob*

**12** Jini apóstolob tsi' meleyob cab<sub>Λ</sub> ñuc tac b<sub>Λ</sub> i melbal. Tsi' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub>yob i yejtal i p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel ti' tojlel winicob x'ixicob. Ti pejtelelob ya' añob ti jump'ejl i pusic'al ti' corredor Salomón.

**13** Yaño' b<sub>Λ</sub> ma'anic tsi' ñopo i l<sub>Δ</sub>c'tesañob i b<sub>Λ</sub> cha'an b<sub>Λ</sub>q'uen. Pero jini xñopt'añob tsi' q'ueleyob ti ñuc.

**14** Cab<sub>Λ</sub> tsa' p'oqliyob jini tsa' b<sub>Λ</sub> i ñopoyob lac Yum, winicob yic'ot x'ixicob.

**15** Tsi' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>yob majlel xc'am<sub>Λ</sub>jelob ti bij. Tsi' ñolchocoyob ti' w<sub>Λ</sub>yib yic'ot pojp tac cha'an mi' tajob anquese jinic jach i y<sub>Λ</sub>x<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>el Pedro che' woli' ñumel majlel.

**16** Cablob tsi' tempayob i b<sub>Λ</sub> ti Jerusalén ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti yamb<sub>Λ</sub> tejclum tac ti' joytilel. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob tilel xc'am<sub>Λ</sub>jelob yic'ot jini tic'l<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> cha'an xibajob. Tsa' lajmes<sub>Λ</sub>ntiyob ti pejtelelob.

### *Tsa' tic'<sub>Λ</sub>ntiyob Pedro yic'ot Juan*

**17** Tsa' tili jini ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj yic'ot pejtelel jini saduceojob. Ts<sub>Λ</sub>yts<sub>Λ</sub>yñayob jax i pusic'ál cha'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> ujti.

**18** Tsi' chucuyob jini apóstolob. Tsi' yotsayob ti m<sub>Λ</sub>jquib<sub>Λ</sub> yic'ot jini woli' b<sub>Λ</sub> i tojob i mul.

**19** Ti ac'lel i yángel lac Yum tsi' jambeyob i ti' jini m<sub>Λ</sub>jquib<sub>Λ</sub>. Tsi' loc'sayob. Tsi' subeyob:

**20** Cucula ti wa't<sub>Λ</sub> ti Templo. Suben winicob x'ixicob bajche' yom mi' tajob i cuxtilel, che'en.

**21** Che' b<sub>Λ</sub> tsi' yubiyob jini t'an, tsa' ochiyob ti Templo ti s<sub>Λ</sub>c'ajel. Tsi' cha'leyob c<sub>Λ</sub>ntesa.

Tsa' tili jini ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj yic'ot yaño' b<sub>Λ</sub>. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob tilel jini año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel yic'ot jini ñoxobix b<sub>Λ</sub> israelob. Tsi' choco majlel i winicob cha'an mi' p<sub>Λ</sub>yob tilel Pedro yic'ot Juan.

**22** Che' b<sub>Λ</sub> tsa' c'otiyob i winicob, ma'anic tsi' tajayob ti m<sub>Λ</sub>jquib<sub>Λ</sub>. Tsa' cha' sujtiyob i sub.

**23** Tsi' y<sup>á</sup>l<sup>á</sup>yob: Isujm<sup>á</sup>ch, wen m<sup>á</sup>cbil tsac taja lojon jini m<sup>á</sup>jquib<sup>á</sup>. Ya' añob jini xc<sup>á</sup>ntayajob ti' ti'. Che' b<sup>á</sup> tsac jam<sup>á</sup> lojon, ma'anic majqui tsac taja lojon, che'ob.

**24** Che' b<sup>á</sup> ts'i' yubiyob jini t'an, jini ñuc b<sup>á</sup> motomaj yic'ot i capitán jini Templo yic'ot ñuc b<sup>á</sup> motomajob mach yujilobic chuqui mi' caj ti ujtel mi tsa' tsictiyi jini.

**25** Tsa' tili juntiquil. Tsi' subeyob: Awilan, ya' wa'alob ti Templo jini winicob tsa' b<sup>á</sup> la' ñup'u. Woli' cha' c<sup>á</sup>ntesañob winicob x'ixicob, che'ob.

**26** Jini cha'an tsa' majli jini capitán yic'ot i winicob. Tsi' p<sup>á</sup>l<sup>á</sup>yob tilel Pedro yic'ot Juan. Pero utsob jax come woliyob ti b<sup>á</sup>q'uen ame jujlicob ti xajlel cha'an winicob.

**27** Che' b<sup>á</sup> tsa'ix i p<sup>á</sup>l<sup>á</sup>yob tilel, ts'i' y<sup>á</sup>c'ayob ba'an jini año' b<sup>á</sup> i ye'tel. Jini ñuc b<sup>á</sup> motomaj ts'i' subeyob:

**28** ¿Mach ba tsa'ic c tiq'uiyetla cha'an ma'anic mi la' ch<sup>á</sup>n cha'len c<sup>á</sup>ntesa ti' c'aba' Jesús? Awilan, tsa'ix ubinti la' c<sup>á</sup>ntesa ti pejtelel Jerusalén. La' wom la' tsictesan lojon c mul cha'an tsac bec'be lojon i ch'ich'el jini winic, che'en.

**29** Pedro yic'ot jini apóstolob ts'i' jac'beyob: Wersa mic jac'ben lojon i mandar Dios anquese mi' ñus<sup>á</sup>ntel i mandar winicob.

**30** I Dios lac ñojte'el ts'i' teche ch'ojoyel Jesús, tsa' b<sup>á</sup> la' ts<sup>á</sup>nsa che' b<sup>á</sup> tsa' la' ch'iji ti te'.

**31** Dios ts'i' y<sup>á</sup>l<sup>á</sup>ue i ñuclel ya' ti' ñoj. Colem yum<sup>á</sup>l<sup>á</sup>ch, Xcoltaya<sup>á</sup>ch. Mi' y<sup>á</sup>l<sup>á</sup>ueñob i c<sup>á</sup>y i mul jini israelob cha'an mi' ñus<sup>á</sup>beñob i mul.

**32** Mic sub lojon jini tsa' b<sup>á</sup> ujti. Jini Ch'u<sup>á</sup>jl b<sup>á</sup> Espíritu mi' sub ja'el, come Dios mi' y<sup>á</sup>l<sup>á</sup>ueñob i

yEspíritu jini mu' b<sub>A</sub> i jac'beñob i t'an, che'ob.

<sup>33</sup> Tsa' wen mich'ayob che' b<sub>A</sub> tsi' yubibeyob i t'an. Yomob i ts<sub>A</sub>nsan jini apóstolob.

<sup>34</sup> Tsa' ch'oyji juntiquil fariseo am b<sub>A</sub> i ye'tel, i c'aba' Gamaliel. Jiñ<sub>A</sub>ch mu' b<sub>A</sub> i c<sub>A</sub>ntesan winicob ti mandar. Ti pejtelelob tsi' q'ueleyob ti ñuc. Tsi' y<sub>A</sub>c'<sub>A</sub> mandar cha'an mi' poj p<sub>A</sub>jyelob loq'uel jini apóstolob.

<sup>35</sup> Che' majlemobix, Gamaliel tsi' sube i pi'<sub>A</sub>lob: Israelob, ch<sub>A</sub>c<sub>A</sub> q'uele la' b<sub>A</sub> cha'an chuqui tac mi la' tumben jini winicob.

<sup>36</sup> Come wajalix tsa' tili Teudas. Tsi' lon subu i b<sub>A</sub> ti ñuc. Tsi' tsajcayob che' bajche' jumbajc' winicob, pero tsa' ts<sub>A</sub>ns<sub>A</sub>nti. Tsa' pujquiyob jini tsa' b<sub>A</sub> i tsajcayob. Che' jach tsa' lajmi.

<sup>37</sup> Ti wi'il tsa' tili Judas ch'oyol b<sub>A</sub> ti Galilea. Che' ti' yorajlel censo, jini Judas tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> majlel cab<sub>A</sub>l winicob. Tsa' ts<sub>A</sub>ns<sub>A</sub>nti ja'el. Tsa' pam pujquiyob pejtelel tsa' b<sub>A</sub> i tsajcayob.

<sup>38</sup> W<sub>A</sub>le mic subeñetla, ch<sub>A</sub>c<sub>A</sub> q'uele la' b<sub>A</sub> cha'an ma'anic mi la' tic'lan jini winicob. Mi ch'oyol ti' bajñel pusic'al jini t'an yic'ot jini e'tel, mi' caj ti jilel.

<sup>39</sup> Mi ch'oyol<sub>A</sub>ch ti Dios, mach mejlic la' jis<sub>A</sub>ben i ye'tel ame che'ic mi la' contrajin Dios. Che' tsi' y<sub>A</sub>la Gamaliel.

<sup>40</sup> Tsi' jac'beyob i t'an. Che' b<sub>A</sub> tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub>yob ochel jini apóstolob, tsi' bajbeyob. Tsi' subeyob cha'an ma'anic mi' ch<sub>A</sub>n cha'leñob t'an ti' c'aba' Jesús. Tsi' coloyob.

<sup>41</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa'ix loq'uiyob ti' tojlel año' b<sub>A</sub> i ye'tel, tijicñayob jax i pusic'al, come Dios tsi' y<sub>A</sub>q'ueyob i xuc'tilel i pusic'al cha'an mi' ñusañob i ts'a'lentel ti' c'aba' Jesús.

**42** Ti jujump'ejl q'uin tsi' ch<sub>an</sub> cha'leyob c<sub>antesa</sub> ti Templo yic'ot ti jujump'ejl otot. Tsi' ch<sub>an</sub> subuyob i t'an Jesucristo.

## 6

### *Tsi' yajcayob wuctiquil*

**1** Che' woli' p'oylelob xc<sub>ant'añob</sub>, jini griegojob tsi' y<sub>a</sub>leyob hebreojob, come jini meba' x'ixicob i cha'añob ma'anic tsa' aq'uentiyob chuqui anto yom i cha'an ti jujump'ejl q'uin.

**2** Jini cha'an jini lajch<sub>antiquil</sub> tsi' tempayob pejtelel jini xc<sub>ant'añob</sub>. Tsi' subeyob: Mach wenic mij c<sub>a</sub>y lojon c sub i t'an Dios cha'an mic puc lojon waj.

**3** Jini cha'an hermanojob, yajcanla wuctiquil winicob uts'at b<sub>a</sub> i pusic'al but'ulob ti Ch'ujul b<sub>a</sub> Espíritu, yic'ot wen b<sub>a</sub> i ña't<sub>a</sub>bal, cha'an mi la' wa'chocoñob cha'an jini e'tel.

**4** Joñon lojon mi caj c ch<sub>an</sub> pejcan lojon Dios. Mi caj c ch<sub>an</sub> cha'len lojon subt'an, che'ob.

**5** Uts'at tsi' yubibeyob i t'an ti pejtelelob. Tsi' yajcayob Esteban, ñopol b<sub>a</sub> i cha'an i t'an Dios ti jump'ejl i pusic'al, but'ul b<sub>a</sub> ti Ch'ujul b<sub>a</sub> Espíritu. Tsi' yajcayob Felipe ja'el yic'ot Prócoro yic'ot Nicanor yic'ot Timón yic'ot Parmenas yic'ot Nicolás, jini tsa' b<sub>a</sub> ochi i ñop ti Antioquia.

**6** Tsi' p<sub>a</sub>y<sub>a</sub>yob ba'an jini apóstolob. Che' b<sub>a</sub> tsa'ix ujti i pejcañob Dios, tsi' y<sub>a</sub>c'ayob i c'<sub>a</sub>b ti' jol.

**7** Tsa' pujqui i t'an lac Yum. Wen cab<sub>a</sub>l tsa' p'oijliyob xc<sub>ant'añob</sub> ti Jerusalén. Cab<sub>a</sub>l motoma-job ja'el tsi' jac'beyob i t'an Dios.

### *Tsi' chucuyob Esteban*

<sup>8</sup> Esteban, but'ul ti' yutslel i pusic'al yic'ot i p'atlel, tsi' p<sub>as</sub>a ñuc tac b<sub>la</sub> i yejtal i p'atlel yic'ot ñuc tac b<sub>la</sub> i ye'tel ti' tojlel winicob x'ixicob.

<sup>9</sup> Jini cha'an tsa' tiliyob winicob mu' b<sub>la</sub> i yajñelob ti sinagoga. Tsa' caji i y<sub>a</sub>leñob Esteban. Jini winicob i c'aba' librejo' b<sub>la</sub> yic'ot cirenejob, yic'ot alejandríajob, yic'ot judíojob ch'oyolo' b<sub>la</sub> ti Cilicia yic'ot ti Asia tsa' caji' contrajiñob Esteban.

<sup>10</sup> Ma'anic tsa' mejli i contrajiñob i ña't<sub>a</sub>bal yic'ot jini Espíritu tsiquil b<sub>la</sub> ti' t'an.

<sup>11</sup> Tsi' xic'beyob winicob ti mucul jach cha'an mi' jop'beñob i mul. Tsi' y<sub>a</sub>l<sub>a</sub>yob: Tsa'ix cubibe lojon i t'an che' b<sub>la</sub> tsi' cha'le p'ajoñel ti' contra Moisés yic'ot ti' contra Dios, che'ob.

<sup>12</sup> Tsi' ñijcayob winicob x'ixicob yic'ot xñoxob año' b<sub>la</sub> i ye'tel yic'ot sts'ijbayajob. Tsa' tiliyob, tsi' chucuyob Esteban. Tsi' p<sub>ay</sub>ayob majlel ba'an jini año' b<sub>la</sub> i ye'tel.

<sup>13</sup> Tsi' wa'chocoyob xjop't'año tsa' b<sub>la</sub> i y<sub>a</sub>l<sub>a</sub>yob: Jini winic mi' cha'len p'ajoñel ti pejtelel ora. Mi' p'aj jini Ch'ujul b<sub>la</sub> Ajñib<sub>la</sub> yic'ot jini mandar.

<sup>14</sup> Come tsa'ix cubi lojon che' b<sub>la</sub> tsi' y<sub>a</sub>l<sub>a</sub> jini Esteban: "Jini Jesús ch'oyol b<sub>la</sub> ti Nazaret mi caj i jisan jini Ajñib<sub>la</sub>. Mi caj i q'uextan i c<sub>a</sub>ntes<sub>a</sub>bal Moisés tsa' b<sub>la</sub> lac ñiopo ti lac tat", che'ob.

<sup>15</sup> Pejtelel jini buchulo' b<sub>la</sub> año' b<sub>la</sub> i ye'tel tsi' q'uelbeyob i wut Esteban lajal bajche' i wut ángel.

## 7

### *I subt'an Esteban*

<sup>1</sup> Jini ñuc b<sub>la</sub> motomaj tsi' c'ajtibe: ¿Isujm ba jini? che'en.

**2** Esteban tsi' y<sup>al</sup>a: Winicob c pi'<sup>al</sup>lob, ñich'tanla. Jini Dios am b<sup>a</sup> i ñucel tsa' tsictiyi ti' wut lac tat Abraham che' ya'to an ti Mesopotamia che' maxto anic tsa' majli ti Harán.

**3** Dios tsi' sube: "Loq'uen ti a lumal ba'an a pi'<sup>al</sup>lob. Cucu ti ochel ti lum mu' b<sup>a</sup> caj c p<sup>as</sup>beñet", che'en.

**4** Tsa' loq'ui ti' lumal caldeojob. Tsa' caji ti chumtal ti Harán. Che' b<sup>a</sup> tsa' ch<sup>am</sup>i i tat Abraham, Dios tsi' c'axtesa ti yamb<sup>a</sup> lum w<sup>a</sup>' ba' chumulonla w<sup>a</sup>le.

**5** Dios ma'anic chuqui tsi' y<sup>aq</sup>'ue Abraham ilayi, mi ts'ita'ic lum, pero tsi' y<sup>aq</sup>'ue i t'an. Tsi' sube mi caj i yotsan ti' yum jini lum yic'ot i p'olbal ja'el anquese maxto anic i yalobil.

**6** Dios tsi' sube Abraham ja'el: "Mi caj i ma-jlel ti chumtal a p'olbal ti yamb<sup>a</sup> lum mach b<sup>a</sup> i cha'añobic, ba' mi caj i y<sup>aq</sup>'uelob ti to'ol e'tel. Jumbajc' jab mi caj i cha'leñob majtan e'tel yic'ot wocol.

**7** Mi caj c<sup>al</sup>q'ueñob i toj i mul jini winicob x'ixicob mu' b<sup>a</sup> i yotsañoñob ti to'o e'tel. Ti wi'il mi caj i loq'uelob tilel a p'olbal. Mi caj i ch'ujutesañoñob ilayi", che'en.

**8** Dios tsi' y<sup>aq</sup>'ue Abraham jini xuc'ul b<sup>a</sup> t'an cha'an tsep p<sup>ach</sup>lel. I yalobil Abraham jiñ<sup>a</sup>ch Isaac. Abraham tsi' tsepbe i p<sup>ach</sup>lel che' wax<sup>a</sup>cp'ejl jax to i q'uiñilel Isaac. I yalobil Isaac jiñ<sup>a</sup>ch Jacob. I yalobilob Jacob jiñob<sup>a</sup>ch lajch<sup>a</sup>ntiquil lac ñojte'el.

**9** Ts<sup>a</sup>yts<sup>a</sup>yñayob jax i pusic'al jini lac ñojte'el cha'an José. Jini cha'an tsi' choñoyob cha'an mi' p<sup>aj</sup>yel majlel ti Egipto pero ya'an Dios yic'ot.

**10** Dios tsi' loc'sa ti pejtelel i wocol. Tsi' ñijcʌbe i pusic'al Faraón cha'an mi' q'uel José ti uts'at. Dios tsi' yʌq'ue José i ña'tʌbal ti' tojlel jini rey Faraón ya' ti Egipto. Dios tsi' yʌq'ue i ye'tel ti yumʌl ti' tojlel egipciojob yic'ot ti' yotot Faraón ja'el.

**11** Tsa' caji wi'ñal ti' lumal egipciojob yic'ot ti Canaán ja'el. An cabʌl wocol. Lac ñojte'el ma'anic tsi' tajayob i bʌl i ñʌc'.

**12** Che' bʌ tsi' yubi Jacob an trigo ya' ti Egipto, tsi' choco majlel lac ñojte'elob che' ti' cajibal wi'ñal.

**13** Che' bʌ tsa' majliyob ti' cha'yajlel, José tsi' yʌc'ʌ i bʌ ti cʌjñel ti' tojlel i yʌscuñob. Tsi' yʌc'ʌ i pi'ʌlob ti cʌjñel ti' tojlel Faraón.

**14** José tsi' chocoyob majlel cha'an mi' pʌyob tilel Jacob, i tat, yic'ot pejtelel i pi'ʌlob, jo'lujuntiquil i chʌnc'al (75).

**15** Tsa' jubi majlel Jacob ya' ti Egipto. Ya' tsa' chʌmi yic'ot lac ñojte'elob.

**16** Tsa' q'uejchiyob majlel c'ʌll ti Siquem ba' tsa' mujquiyob ti' yotlel ch'ujlelʌl mʌmbil bʌ i cha'an Abraham. Abraham tsi' tojbeyob ti taq'uin i yalob-bilob Hamor ya' ti Siquem.

**17** Che' bʌ yomix c'otel i yorajlel cha'an mi' ts'ʌctiyel i t'an Dios che' bajche' tsi' sube Abraham, tsa' wen p'ojli i p'olbal Abraham ya' ti Egipto

**18** jinto tsa' wa'choconti yambʌ rey ti Egipto mach bʌ anic tsi' cʌñʌ José.

**19** Mach tojic chuqui tsi' tumbe lac pi'ʌlob jini rey. Tsi' tic'la lac ñojte'elob cha'an mi' wersa ac'ob i yalobobilob ti chʌmel cha'an mi' jilel i p'olbal Israel.

**20** Ti jim bʌ ora che' woli to i tic'lañob, tsi' yila pañimil Moisés. Wen uts'atax tsi' q'uele Dios. Tsa' tsu'sʌnti uxپ'ejl uw ti' yotot i tat.

**21** Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ajq'ui Moisés ba' b<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>q'uen mi' chamel, tsa' tili i yalobil Faraón. Tsi' loto. Tsi' cosa che' bajche' i yalobil.

**22** Tsa' c<sub>Λ</sub>ntes<sub>Λ</sub>nti Moisés ti pejtelel i ña't<sub>Λ</sub>bal egiptojob. Wen ch'ejl ti t'an yic'ot ti e'tel.

**23** Che' cha'c'alix i jabilel, Moisés tsi' ña'ta ti' pusic'al yom majlel i jula'tan i pi'lob, jiñob<sub>Λ</sub>ch i yalobilob Israel.

**24** Che' b<sub>Λ</sub> tsi' q'uele woli' tic'lantel juntiquil i pi'lob, Moisés tsi' colta jini woli b<sub>Λ</sub> i tic'lantel. Tsi' q'uext<sub>Λ</sub>be i jontolil jini egipto. Tsi' jats'<sub>Λ</sub>.

**25** Come Moisés tsi' lon ña'ta woli' ch'amb<sub>Λ</sub>eñob isujm i pi'lob, cha'an jiñ<sub>Λ</sub>ch yajc<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> ti Dios cha'an mi' coltañob. Pero ma'anic tsi' ch'ambeyob isujm.

**26** Ti yijc'<sub>Λ</sub>al Moisés tsi' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ba'an i pi'lob che' woliyob ti leto. Yom i lajmesan leto. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: "Winicob, la' pi'lob la' b<sub>Λ</sub>. ¿Chucoh mi la' tic'lan la' b<sub>Λ</sub>?" che'en.

**27** Jini tsa' b<sub>Λ</sub> i tic'la i pi'lob tsi' t<sub>Λ</sub>jc<sub>Λ</sub>x choco majlel Moisés. Tsi' sube: "¿Majqui tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyet a we'tel ti yum<sub>Λ</sub> cha'an ma' melon lojon?

**28** ¿A wom ba a ts<sub>Λ</sub>nsañon che' bajche' tsa' ts<sub>Λ</sub>nsa jini egipto ac'bi?" che'en.

**29** Che' b<sub>Λ</sub> tsi' yubi jini t'an, tsa' puts'i majlel Moisés. Tsa' majli ti chumt<sub>Λ</sub> ti yamb<sub>Λ</sub> lum i c'aba' Madián. Ya'i tsi' yilayob pañimil cha'tiquil ch'iton b<sub>Λ</sub> i yalobil.

**30** Che' ñumenix cha'c'al jab, tsa' tsictiyi juntiquil ángel ti colem b<sub>Λ</sub> i tiquiñal pañimil l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ti Sinaí wits. Tsa' tsictiyi ti c'ajc woli b<sub>Λ</sub> ti lejmel ti al<sub>Λ</sub>te'.

**31** Che' b<sub>Λ</sub> tsi' q'uele Moisés, tsa' toj sajti i pusic'al cha'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> i q'uele. Che' b<sub>Λ</sub> tsa' majli i q'uel

jini alte', tsa' tili i t'an lac Yum:

<sup>32</sup> “Joñon i Dioson a ñojte'el, i Dioson Abraham, i Dioson Isaac, i Dioson Jacob”, che'en Dios. Mach yomic i chan q'uel Moisés, come tsiltsilña jax ti baq'uen.

<sup>33</sup> Lac Yum tsi' sube: “Loc'san a xañab ti a woc come ch'ujul jini lum ba' wa'alet.

<sup>34</sup> Isujm, tsa'ix j q'uele i tic'lantel c cha'año' ba ya' ti Egipto. Tsa'ix cubibeyob i yuq'uel. Tsa'ix jubiyon tilel cha'an mic loc'saño. La'ix cu, che' jini. Mi caj c choquet majlel ti Egipto”, che'en.

<sup>35</sup> Jini Moisés tsa' ts'a'lenti cha'an i pi'lob. Tsi' yalayob i pi'lob: “¿Majqui tsi' yaq'ueyet a we'tel ti yumal yic'ot ti meloñel?” che'ob. Jini Moisés ts'a'lebil ba i cha'año. Dios tsi' choco tilel. Jini ángel tsa' ba tsictiyi ti alte' tsi' yaq'ue i ye'tel ti yumal yic'ot ti xcoltaya.

<sup>36</sup> Moisés tsi' playa loq'uel i yalobilob Israel che' ba tsa' ujti i pas bablaq'uen tac ba yic'ot i yejtal i p'atlel cha'c'al jab ya' ti Egipto yic'ot ti Chachac ba Ñajb yic'ot ti jochol ba lum.

<sup>37</sup> Jiñach Moisés tsa' ba i sube i yalobilob Israel: “Lac Yum Dios mi caj i techbeñetla juntiquil x'alt'an che' bajche' joñon loq'uem ba ti la' pi'lob. Jini mi caj la' wubin”, che'en.

<sup>38</sup> Jiñach Moisés am ba yic'ot jini tempabilo' ba ti jochol ba lum. Jini ángel tsi' pejca ya' ti Sinaí wits yic'ot lac ñojte'el. Tsi' yubi jini t'an cha'an laj cuxtalel cha'an mi' cha' aq'ueñonla.

<sup>39</sup> Lac ñojte'el ma'anic tsi' jac'beyob Moisés. Tsi' ts'a'leyob. Tsi' chan ña'tayob i cha' sujtel ti Egipto.

<sup>40</sup> Tsi' subeyob Aarón: “Mele lac dios tac cha'an

ñaxan mi' majlel ti lac tojlel. Come ma'anic mi lac ña'tan chuqui tsa' tumbenti jini Moisés tsa' b<sub>A</sub> i p<sub>AyA</sub>yonla loq'uel ti Egipto", che'ob.

<sup>41</sup> Che' jini tsi' meleyob al<sub>A</sub> wacax. Tsi' ts<sub>A</sub>ns<sub>A</sub>beyob i majtan jini dios taq'uin. Tsa' ñuc'ayob i pusic'al cha'an jini dios tsa' b<sub>A</sub> i meleyob ti' c'<sub>A</sub>b.

<sup>42</sup> Jini cha'an Dios tsi' c<sub>AyA</sub>yob cha'an mi' ch'ujustesañob jini q'uin yic'ot uw yic'ot ec'. Ts'i'jbubil ti' jun x'alt'añob ja'el: "Jatetla israelob, ¿tsa' ba la' ts<sub>A</sub>ns<sub>A</sub>beyon la' w<sub>A</sub>lac' cha'c'al jab ti jochol b<sub>A</sub> lum? ¿Tsa' ba la' pulbeyon c majtan?

<sup>43</sup> Tsa'ix la' q'uechbe pisil b<sub>A</sub> i yotlel Moloc, yic'ot jini ec', i yejtal b<sub>A</sub> a dios Renfán. Tsa' la' mele cha'an mi la' ch'ujustesan. Joñon mi caj j c'axtesañetla ti junwejl Babilonia", che'en.

<sup>44</sup> An i cha'an lac ñojte'elob jini pisil b<sub>A</sub> otot ti jochol b<sub>A</sub> lum ba' tsa' p<sub>A</sub>sle i sujmllel Dios. Come che' b<sub>A</sub> tsi' y<sub>A</sub>c'<sub>A</sub> mandar Dios, tsi' sube Moisés cha'an mi' mel otot che' bajche' tsa' p<sub>A</sub>sbenti.

<sup>45</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' ujti i ch'<sub>A</sub>mbeñob i lum gentilob lac ñojte'el yic'ot Josué, tsi' q'uecheyob ochel jini pisil b<sub>A</sub> otot ti' lumal. Come Dios tsi' choco loq'uel jini gentilob ti' tojel i wutob lac ñojte'el c'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>l ti' yorajlel David.

<sup>46</sup> Dios tsi' p<sub>A</sub>sbe David i yutslel. Jini David yom i melben i chumlib Dios tsa' b<sub>A</sub> i ñopo Jacob.

<sup>47</sup> Pero tsi' mele Salomón.

<sup>48</sup> Jini C'ax Ñuc B<sub>A</sub> ma'anic mi' chumtl<sub>A</sub> ti templo tac melbil b<sub>A</sub> ti c'<sub>A</sub>bl. Che' ja'el tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub> jini x'alt'an:

<sup>49</sup> "Jini panchan c buchlib, jini pañimil i yajñib coc. ¿Chuqui ti otot la' wom la' melbeñon? che'en lac Yum. ¿Chuqui jini cajñib ba' mij c'aj co?

**50** ¿Mach ba c melbalic pejtelel ili tac?" che'en.

**51** Tsatsatax la' pusic'al. Mach s<sup>a</sup>q'ues<sup>a</sup>bilic la' pusic'al. M<sup>a</sup>c<sup>a</sup>l la' chiquin. Ti pejtelel ora jatetla mi la' m<sup>a</sup>c<sup>a</sup>tan jini Ch'ujul b<sup>a</sup> Espíritu. Che' bajche' tsi' mele la' ñojte'el, che' ja'el mi la' mel jatetla.

**52** Ma'anic mi juntiquilic x'alt'an mach b<sup>a</sup> anic tsa' tic'lanti cha'an la' ñojte'el. Tsi' tsansayob jini tsa' b<sup>a</sup> i w<sup>a</sup>n subuyob tal jini Toj b<sup>a</sup>. Wale jatetla tsa'ix la' w<sup>a</sup>c<sup>a</sup> jini Toj b<sup>a</sup> ti' c'ab i contra. Tsa'ix la' tsansa.

**53** Jini ángelob tsi' y<sup>a</sup>q'ueyetla i mandar Dios. Jatetla ma'anic tsa' la' jac'<sup>a</sup>. Che' tsi' y<sup>a</sup>l<sup>a</sup> Esteban.

### *Tsi' juluyob Esteban ti xajlel*

**54** Che' b<sup>a</sup> tsi' yubiyob ili t'an tsa' wen mich'ayob. Quech'ecñayob i b<sup>a</sup>quel i yej tsi' meleyob cha'an mich' tsi' q'ueleyob.

**55** But'ul Esteban ti Ch'ujul b<sup>a</sup> Espíritu. Tsi' letsá i wut ti panchan. Tsi' q'uele i ñuclel Dios. Tsi' q'uele Jesús ya' wa'al ti' ñoj Dios.

**56** Tsi' y<sup>a</sup>l<sup>a</sup>: Awilan, wolij q'uel calal jini panchan. Ya' wa'al i Yalobil Winic ti' ñoj Dios, che'en.

**57** Tsi' cha'leyob c'am b<sup>a</sup> t'an. Tsi' m<sup>a</sup>c<sup>a</sup>yob i chiquin. Temel tsa' majliyob ti ajñel cha'an mi' chucob Esteban.

**58** Tsi' chocoyob loq'uel ti colem tejclum. Tsi' juluyob ti xajlel. Jini tsa' b<sup>a</sup> i yubibeyob i t'an Esteban tsi' chocoyob jubel i bujc tac ti' yoc juntiquil winic i c'aba' Saulo.

**59** Che' b<sup>a</sup> tsi' juluyob ti xajlel, Esteban tsi' pejca Dios. Tsi' y<sup>a</sup>l<sup>a</sup>: C Yum Jesús, ch'ambéñon c ch'ujlel, che'en.

**60** Tsa' ñocle. C'am tsi' cha'le t'an: C Yum, mach a w<sup>λ</sup>q'ueñob ti' wenta ili i mul, che'en. Che' b<sup>λ</sup> tsa' ujti i sub jini t'an tsa' ch<sup>λ</sup>mi.

## 8

**1** Saulo uts'at tsi' yubi che' b<sup>λ</sup> tsi' ts<sup>λ</sup>nsayob.

### *Saulo tsi' tic'la xñopt'añob*

Ti jim b<sup>λ</sup> ora tsa' tejchi cab<sup>λ</sup>l tic'laya ti' contra jini xñopt'añob tsa' b<sup>λ</sup> i tempayob i b<sup>λ</sup> ti Jerusalén. Ti pejtelelob tsa' pam pujquiyob ti pejtelel Judea yic'ot ti Samaria. Cojach jini apóstolob ma'anic tsa' pujquiyob.

**2** Winicob mu' b<sup>λ</sup> i ch'ujutesaño Dios tsi' q'uecheyob majlel Esteban cha'an mi' mucob. Cab<sup>λ</sup>l tsi' yuc'tayob.

**3** Saulo tsi' ñopo i jisan jini xñopt'añob. Tsa' ochi ti jujump'ejl otot. Tsi' wersa chucu majlel winicob x'ixicob. Tsi' yotsayob ti m<sup>λ</sup>jquibal.

### *Felipe tsa' majli ti subt'an ti Samaria*

**4** Jini tsa' b<sup>λ</sup> pujquiyob, tsa' pam ñumiyob ti subt'an.

**5** Felipe tsa' caji' jubel majlel ti tejclum i c'aba' Samaria. Ya' tsi' subu i t'an Cristo.

**6** Bajc'<sup>λ</sup>l winicob x'ixicob ti jump'ejlob jach i pu-sic'al tsi' jac'beyob i t'an Felipe che' b<sup>λ</sup> tsi' yubiyob, che' b<sup>λ</sup> tsi' q'ueleyob i yejtal i p'<sup>λ</sup>t<sup>λ</sup>lel tsa' b<sup>λ</sup> i p<sup>λ</sup>s<sup>λ</sup>.

**7** Come cab<sup>λ</sup>l tsa' loq'uiyob i xib<sup>λ</sup>lel. Wen c'am tsi' cha'leyob t'an jini xibajob che' b<sup>λ</sup> tsa loq'uiyob. Cab<sup>λ</sup>l tsa' lajmes<sup>λ</sup>ntiyob jini mach b<sup>λ</sup> weñobic i yoc i c'<sup>λ</sup>b.

**8** Jini cha'an wen tijicña tsa' caji i yubiñob ya' ti jini tejclum.

<sup>9</sup> Juntiquil winic i c'aba' Simón, tsa' b<sub>A</sub> i cha'le wujt ti yamb<sub>A</sub> ora, cab<sub>A</sub> tsi' loti tejclumob ti Samaria. Tsi' subu i b<sub>A</sub> ti ñuc.

<sup>10</sup> Ti pejtelelob tsi' wen ubibeyob i t'an, jini ch'o'ch'oco' b<sub>A</sub> yic'ot jini ñuco' b<sub>A</sub>. Tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>yob: Jiñ<sub>A</sub>ch jini ñuc b<sub>A</sub> i p'<sub>A</sub>t<sub>A</sub>lel Dios, lon che'ob.

<sup>11</sup> Tsi' wen jac'beyob come c'<sub>A</sub>l<sub>A</sub> ti wajali tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an leco tac b<sub>A</sub> i melbal.

<sup>12</sup> Tsa' caji i ñopbeñob i t'an Felipe che' b<sub>A</sub> tsi' subeyob jini wen t'an cha'an i yum<sub>A</sub>ntel Dios ti' c'aba' Jesucristo. W<sub>A</sub>le cab<sub>A</sub> winicob x'xicob tsi' ch'<sub>A</sub>m<sub>A</sub>yob ja'.

<sup>13</sup> Simón tsi' ñopo ja'el. Che' b<sub>A</sub> tsa'ix i ch'<sub>A</sub>m<sub>A</sub> ja', tsa' jale yic'ot Felipe. Tsa' toj sajti i pusic'al che' b<sub>A</sub> tsi' q'uele i yejtal i p'<sub>A</sub>t<sub>A</sub>lel yic'ot ñuc b<sub>A</sub> i melbal tsa' b<sub>A</sub> i cha'le Felipe.

<sup>14</sup> Jini apóstolob añob ti Jerusalén. Che' yujilobix wolix i ñopob i t'an Dios ya' ti Samaria, tsi' chocoyob majlel Pedro yic'ot Juan ya' ba' añob.

<sup>15</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' c'otiyob ti Samaria, tsi' c'ajtibeyob Dios ti oración cha'an mi' y<sub>A</sub>q'uen winicob x'xicob jini Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu.

<sup>16</sup> Come maxto anic tsa' aq'uentyiyob Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu jini año' b<sub>A</sub> ti Samaria. Cojax to tsi' ch'<sub>A</sub>m<sub>A</sub>yob ja' ti' c'aba' Jesús.

<sup>17</sup> Pedro yic'ot Juan tsi' y<sub>A</sub>c'<sub>A</sub>yob i c'<sub>A</sub>b ti' jol. Tsa' aq'uentyiyob Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu.

<sup>18</sup> Che' b<sub>A</sub> tsi' q'uele Simón aq'uebilobix Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu cha'an tsi' y<sub>A</sub>q'ueyob i c'<sub>A</sub>b jini apóstolob, Simón tsi' p<sub>A</sub>sbebeyob taq'uin.

<sup>19</sup> Tsi' subeyob: Aq'ueñon ja'el a p'<sub>A</sub>t<sub>A</sub>lel cha'an mi c<sub>A</sub>q'uen Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu majqui jach com che' mi c<sub>A</sub>q'ueñob j c'<sub>A</sub>b ti' jol, che'en.

**20** Pedro tsi' sube: La' jilic a taq'uin a wic'ot, come wola' lon ña'tan ti a pusic'al mi mejlel a mân yic'ot taq'uin a majtan ch'oyol bâ ti Dios.

**21** Maxto ochemetic ti jini e'tel. Mach a cha'anic. Come mach tojic a pusic'al ti' wut Dios.

**22** Câya a jontolil. C'ajtiben Dios cha'an mi' ñusâbeñet jini tsa' bâ a ña'ta ti a pusic'al.

**23** Come mij q'uel an ch'aj bâ i tsâytsâyñayel a pusic'al. Chucbilet ti jontolil, che'en Pedro.

**24** Simón tsi' jac': C'ajtiben lac Yum cha'an ma'anic mi' wis tajon jini tsa' bâ a wâlâ, che'en.

**25** Pedro yic'ot Juan, che' bâ tsi' subeyob i t'an lac Yum yic'ot chuqui tac tsi' q'ueleyob ti' tojlel lac Yum, tsa' sujtiyob ti Jerusalén. Tsi' subuyob jini wen t'an ti cabâl tejclum tac ya' ti Samaria.

### *Felipe yic'ot jini ch'oyol bâ ti Etiopía*

**26** I yángel lac Yum tsi' pejca Felipe. Tsi' sube: Ch'ojoyen, cucu ti sur ba'an colem bâ i tiquiñal pañimil ti' bijlel Gaza mu' bâ i jubel loq'uel ti Jerusalén, che'en.

**27** Tsa' ch'ojyi Felipe, tsa' majli. Awilan, ya'an juntiquil eunuco ch'oyol bâ ti Etiopía. An ñuc bâ i ye'tel cha'an x'ixic bâ yumâl ti Etiopía i c'aba' Candace. Jini winic tsi' cântâbe pejtelel i chubâ'an. Tsajni jini winic ti Jerusalén cha'an mi' ch'ujutesan Dios.

**28** Wolix ti cha' sujetel, buchul ti carreta mu' bâ i tujc'ântel majlel. Woli' q'uel i jun jini x'alt'an Isaías.

**29** Jini Espíritu tsi' sube Felipe: Cucu ba'an jini carreta. Yom ma' majlel yic'ot, che'en.

**30** Felipe tsa' majli ti l<sup>a</sup>c'<sup>al</sup>. Tsi' yubibe i t'an jini winic che' b<sup>a</sup> woli' pejcan i jun jini x'alt'an Isaías. Felipe tsi' sube: ¿Mu' ba a ch'<sup>a</sup>mbeñ isujm jini t'an woli b<sup>a</sup> a q'uel? che'en.

**31** Jini winic tsi' y<sup>a</sup>ll: ¿Bajche' mi mejlel c ch'<sup>a</sup>mbeñ isujm mi ma'anic majqui mi' c<sup>a</sup>ntesañon? che'en. Tsi' sube letsel Felipe cha'an mi' buchtl yic'ot.

**32** Ya' ba' woli' q'uel i Ts'ijbujel Dios an jini t'an: "Tsa' p<sup>a</sup>jyi majlel cha'an mi' chamel che' bajche' tiñ<sup>a</sup>me'. Che' bajche' al<sup>a</sup> tat tiñ<sup>a</sup>me' ñ<sup>a</sup>ch'<sup>al</sup> b<sup>a</sup> ti' tojlel jini mu' b<sup>a</sup> i tsepben i tsutsel, ma'anic tsi' cha'le t'an jini winic.

**33** Pec' tsi' mele i b<sup>a</sup>. Jini año' b<sup>a</sup> i ye'tel ma'anic tsi' meleyob ti toj. ¿Majqui mi mejlel i tsicben i yalobilob jini winic? Come tsa' tsansanti ila ti pañimil", che'en.

**34** Jini eunuco tsi' c'ajtibe Felipe: Awocolic subeñon, ¿majqui jini tsa' b<sup>a</sup> ña't<sup>a</sup>nti ti' t'an jini x'alt'an? ¿Jim ba jini x'alt'an Isaías o jim ba yamb<sup>a</sup> winic? che'en.

**35** Felipe tsa' caji ti t'an. Tsa' caji i suben jini wen t'an cha'an Jesús che' bajche' ts'ijbubil i cha'an Isaías.

**36** Che' woli' majlelob ti bij, tsa' c'otiyob ba'an ja'. Jini eunuco tsi' sube: Q'uele, w<sup>a</sup>an ja'. ¿Am ba chuqui mi' m<sup>a</sup>ctañon cha'an mic ch'<sup>a</sup>m ja? che'en.

**37** Felipe tsi' sube: Mi wola' ñop ti pejtelel a pusic'al, mi mejlel a ch'<sup>a</sup>m ja', che'en. Jini eunuco tsi' jac'be: Mic ñop i Yalobil<sup>a</sup>ch Dios jini Jesucristo, che'en.

**38** Jini eunuco tsi' y<sup>a</sup>c'<sup>a</sup> mandar cha'an mi' c<sup>a</sup>y i x<sup>a</sup>mbal jini carreta. Tsa' jubiyob ti ja' ti'

cha'ticlelob, Felipe yic'ot jini eunuco. Felipe tsi' y<sup>λ</sup>aq'ue ch'<sup>λ</sup>mja'.

<sup>39</sup> Che' b<sup>λ</sup> tsa' loq'uiyob ti ja', i yEspíritu lac Yum tsi' j<sup>λ</sup>m chucu majlel Felipe. Jini eunuco ma'anix tsi' chan q'uele. Tijicña i pusic'al tsa' majli ti bij.

<sup>40</sup> Ya' tsa' tajle Felipe ti Azoto. Che' b<sup>λ</sup> tsa' ñumi majlel, tsi' subu jini wen t'an ti pejtelel tejclum tac c'<sup>λ</sup>al<sup>λ</sup> ti Cesarea.

## 9

*Saulo tsi' ñopo lac Yum  
(Hch. 22.6-16; 26.12-18)*

<sup>1</sup> Saulo woli to ti a'leya ti' contra xc<sup>λ</sup>nt'añob i cha'an lac Yum. Yom i ts<sup>λ</sup>ansañob. Tsa' tili ba'an ñuc b<sup>λ</sup> motomaj.

<sup>2</sup> Tsi' c'ajtibe jun cha'an mi' p<sup>λ</sup>s ti sinagoga tac ya' ti Damasco. Jini jun tsi' y<sup>λ</sup>aq'ue i ye'tel cha'an c<sup>λ</sup>chbil mi' p<sup>λ</sup>yob majlel ti Jerusalén pejtelel woli b<sup>λ</sup> i ñopbeñob i bijlel Cristo, mi tsi' tajayob.

<sup>3</sup> Che' woli' majlel ti bij, che' yomix c'otel ti Damasco, ora jach tsa' tili i s<sup>λ</sup>aclel c'ajc ch'oyol b<sup>λ</sup> ti panchan ti' joytilel Saulo.

<sup>4</sup> Tsa' yajli ti lum. Tsi' yubi t'an tsa' b<sup>λ</sup> i sube: Saulo, Saulo, ¿chucoch ma' tic'lañon? che'en.

<sup>5</sup> Saulo tsi' y<sup>λ</sup>al<sup>λ</sup>: ¿Majquiyet c Yum? che'en. Tsi' sube: Joñoñ<sup>λ</sup>ch Jes<sup>λ</sup>ús woli b<sup>λ</sup> a tic'lan, che'en.

<sup>6</sup> Saulo, tsiltsilña ti b<sup>λ</sup>aq'uen, tsi' sube: C Yum, ¿chuqui a wom mic cha'len? che'en. Lac Yum tsi' sube: Ch'ojyen. Ochen ti tejclum. Mi caj a subentel chuqui yom ma' cha'len, che'en.

<sup>7</sup> Winicob woli b<sup>λ</sup> i pi'leñob Saulo ti x<sup>λ</sup>mbal ñ<sup>λ</sup>ch'ál tsa' c<sup>λ</sup>leyob cha'an b<sup>λ</sup>aq'uen. Come ti isujm

tsi' yubiyob t'an, pero ma'anic tsi' q'ueleyob ma-jqui woli ti t'an.

<sup>8</sup> Saulo tsa' ch'ojyi ti lum. Che' cañalix i wut, ma'anic chuqui tsa' mejli i q'uel. Jini i pi'lob tsi' toj'esayob majlel ti' c'ab. Tsi' palyayob majlel ti Damasco.

<sup>9</sup> Uxp'ejl q'uin tsa' cale ti xpots'. Ma'anic chuqui tsi' c'uxu. Ma'anic chuqui tsi' jap.

*Saulo ya' ti Damasco*

(Hch. 22.12-16)

<sup>10</sup> An juntiquil xcant'an ti Damasco, i c'aba' Ananías. Tsi' q'uele chuqui tsa' pásbenti ti lac Yum. Lac Yum tsi' sube: Ananías, che'en. Ananías tsi' jac'ab: Wa'añon c Yum, che'en.

<sup>11</sup> Lac Yum tsi' sube: Ch'ojyen. Cucu ti bij, i c'aba' Toj. Ya' ti' yotot Judas, sajcan juntiquil winic i c'aba' Saulo, ch'oyol báti Tarso. Awilan, woli' pejcan Dios.

<sup>12</sup> Saulo tsa'ix i q'ueleyet che' bajche' ti ñajal, Ananías. Tsi' q'uele tsa' wac'ab a c'ab ti' jol cha'an mi' cha' c'otel i wut, che'en.

<sup>13</sup> Ananías tsi' jac'ab: C Yum, cabal tsa cubi t'an cha'an jini winic. Cabal i jontolil tsa' báti cha'le ti' contra a cha'año' báti Jerusalén.

<sup>14</sup> An i ye'tel ilayi aq'uebil cha'an ñuc báti motomajob cha'an mi' c'ach pejtelel mu' báti pejcañob a c'aba', che'en Ananías.

<sup>15</sup> Lac Yum tsi' sube: Cucu, come yajcabílach c'cha'an, cha'an mi' sub majlel j'c'aba' ti' tojlel gentilob yic'ot reyob yic'ot israelob.

<sup>16</sup> Come mi caj c'pasben bajche' c'amel mi caj i yubin wocol cha'an tij c'aba', che'en.

**17** Ananías tsa' majli. Tsa' ochi ti otot. Che' b<sub>Λ</sub> tsi' y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> i c'<sub>Λ</sub>b ti' jol Saulo, tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Hermano Saulo, c Yum Jesúz tsa' b<sub>Λ</sub> tsictiyi ti bij che' b<sub>Λ</sub> tsa' tiliyet, tsi' chocoyon tilel cha'an mi' cha' c'otel a wut, cha'an ma' bujt'el ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu, che'en.

**18** Ti ora jach tsa' c'ajli loq'uel i sujl i wut. Tsa' cha' c'oti i wut. Tsa' ch'ojoyi Saulo. Tsi' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> ja'.

**19** Che' ujtemix ti we'el tsi' cha' taja i p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel.

Cha'p'ejl uxpejl q'uin tsa' jale Saulo yic'ot xc<sub>Λ</sub>nt'añob ti Damasco.

**20** Tsi' b<sub>Λ</sub>c' subu t'an cha'an Cristo ti sinagoga tac. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: I Yalobil<sub>Λ</sub>ch Dios jini Cristo, che'en.

**21** Tsa' toj sajtiyob i pusic'al pejtelel tsa' b<sub>Λ</sub> i yubiyob. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: ¿Mach ba jinic tsa' b<sub>Λ</sub> i tic'<sub>Λ</sub>la jini mu' b<sub>Λ</sub> i pejcañob i c'aba' Cristo ya' ti Jerusalén? Jini cha'an tsa' tili w<sub>Λ</sub>i cha'an c<sub>Λ</sub>chbil mi' p<sub>Λ</sub>yob majlel ti' tojlel ñuc b<sub>Λ</sub> motomajob, che'ob.

**22** Ñumen cab<sub>Λ</sub> tsa' p'oqli i p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel Saulo. Ma'anic chuqui tsa' mejli i jac'ob jini judíojob chumulo' b<sub>Λ</sub> ti Damasco, come Saulo tsi' wen tsictes<sub>Λ</sub>beyob Cristoj<sub>Λ</sub>ch jini Jesúz.

**23** Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ñumi cab<sub>Λ</sub> q'uin, jini judíojob tsi' comol pejcayob i b<sub>Λ</sub>. Tsi' ña'tayob bajche' mi caj i ts<sub>Λ</sub>nsañob Saulo.

**24** Ubibilix i cha'an Saulo che' woli' chijtañob. Ti q'uiñil ti ac'<sub>Λ</sub>lel tsi' chijtayob ya' ti' ti' tac tejclum cha'an mi' ts<sub>Λ</sub>nsañob.

**25** Jini cha'an jini xc<sub>Λ</sub>nt'añob tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel ti ac'<sub>Λ</sub>lel. Tsi' ju'sayob ti colem chiquib ti' ñ<sub>Λ</sub>c' jini chan b<sub>Λ</sub> ts'ajc.

*Saulo ya' ti Jerusalén*

**26** Che' b<sub>A</sub> tsa' c'oti Saulo ti Jerusalén, tsi' ñopo i tem ajñel yic'ot xc<sub>A</sub>nt'añob. Ti pejtelel tsi' b<sub>A</sub>c'ñayob. Ma'aníc tsi' ñopoyob mi xc<sub>A</sub>nt'an Saulo.

**27** Bernabé tsi' taja. Tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> majlel ba'an jini apóstolob. Tsi' subeyob: Jiñ<sub>A</sub>ch Saulo. Tsi' q'uele lac Yum ti bij. Lac Yum tsi' pejca. Ya' ti Damasco ch'ejl i pusic'al tsi' cha'le subt'an ti' c'aba' Jesús, che'en.

**28** Jini cha'an temel tsa' ajni Saulo yic'otob ti Jerusalén.

**29** Ch'ejl i pusic'al tsi' cha'le subt'an ti' c'aba' lac Yum. Tsi' subeyob jini griegojob jini wen t'an. Tsi' contrajiyob i b<sub>A</sub> ti t'an. Jini griegojob yomob i ts<sub>A</sub>nsan Saulo.

**30** Che' yujilobix jini hermanojob, tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub>yob majlel ti Cesarea. Tsi' chocoyob majlel ti Tarso.

**31** Tsa' ñ<sub>A</sub>jch'i i tic'lantel jini xñopt'añob ti pejtelel Judea yic'ot ti Galilea yic'ot ti Samaria. Tsa' p'ates<sub>A</sub>ntiyob. Tsi' ch<sub>A</sub>n b<sub>A</sub>c'ñayob lac Yum. Tsa' ñuc'ayob i pusic'al cha'an Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu. Tsa' wen p'ojliyob.

### *Eneas yic'ot Tabita*

**32** Che' b<sub>A</sub> tsa' ñumi majlel Pedro ti pejtelel lum, tsa' c'oti i jula'tan i cha'año' b<sub>A</sub> lac Yum ya' b<sub>A</sub> chumulob ti Lida.

**33** Ya' tsi' taja juntiquil winic, i c'aba' Eneas. Ñolol ti' w<sub>A</sub>yib wax<sub>A</sub>cp'ejl jab. Mach wenic i yoc i c'<sub>A</sub>b.

**34** Pedro tsi' sube: Eneas, Jesucristo woli' lajme-sañet. Ch'ojojen. Teche a w<sub>A</sub>yib, che'en. Ti ora jach tsa' ch'ojoji.

**35** Pejtelel jini ya' b<sub>A</sub> chumulob ti Lida yic'ot ti Sarón tsi' q'ueleyob. Tsi' sutq'uiyob i b<sub>A</sub> cha'an mi' ñopob lac Yum.

**36** Ya' ti Jope an xc<sub>λ</sub>nt'an i c'aba' Tabita, jiñ<sub>λ</sub>ch Dorcas. Jini x'ixic b<sub>λ</sub>xatax ti wen b<sub>λ</sub> i ye'tel tsa' b<sub>λ</sub> i cha'le. Tsi' y<sub>λ</sub>q'ueyob i chub<sub>λ</sub>'an jini mach b<sub>λ</sub> añobic i cha'an.

**37** Ti jini jach b<sub>λ</sub> semana tsa' c'am'a. Tsa' ch<sub>λ</sub>mi. Che' b<sub>λ</sub> tsa'ix ujti i pocob, tsi' y<sub>λ</sub>c'ayob ti jump'ejl i mal otot.

**38** L<sub>λ</sub>c'<sub>λ</sub>l an Lida ti Jope. Jini xc<sub>λ</sub>nt'añob che' b<sub>λ</sub> tsi' yubiyob ya'an Pedro ti Jope, tsi' chocoyob majlel cha'tiquil winicob ba'an. Tsi' subeyob: Awocolic mach ma' ch<sub>λ</sub>n jalijel ilayi. La' ti ora ba' añon lojon, che'ob.

**39** Jini cha'an Pedro tsa' ch'ojoyi, tsa' majli yic'otob. Che' b<sub>λ</sub> tsa' c'oti, tsi' p<sub>λ</sub>y<sub>λ</sub>yob ochel. Ya' wa'alob pejtelel jini meba' x'ixicob ti' joytilel Pedro, woliyob ti uq'uel. Tsi' p<sub>λ</sub>sbe<sub>λ</sub>yob cab<sub>λ</sub> chaqueta yic'ot bujc<sub>λ</sub>l tsa' b<sub>λ</sub> i mele Dorcas che' anto yic'otob.

**40** Pedro tsi' subeyob cha'an mi' loq'uelob ti pejtelelob. Tsa' ñocle. Tsi' pejca Dios. Ti wi'il tsi' sutq'ui i b<sub>λ</sub> cha'an mi' q'uel jini ch'uylel<sub>λ</sub>. Tsi' sube: Ch'ojoyen, Tabita, che'en. Tsa' cajni i wut. Che' b<sub>λ</sub> tsi' q'uele Pedro, tsa' buchle.

**41** Pedro tsi' y<sub>λ</sub>q'ue i c'ab. Tsi' teche. Che' b<sub>λ</sub> tsa'ix i cha' p<sub>λ</sub>y<sub>λ</sub> ochel i cha'año' b<sub>λ</sub> lac Yum yic'ot jini meba' x'ixicob, tsi' p<sub>λ</sub>sbe<sub>λ</sub>yob cha' cuxulix Dorcas.

**42** Tsa' caji ti cajñel ti pejtelel Jope. Cab<sub>λ</sub> tsi' ñopoyob lac Yum.

**43** Ya' tsa' jale Pedro cab<sub>λ</sub> q'unin ti Jope ti' yotot Simón, jini sts'aj p<sub>λ</sub>chi.

## 10

*Cornelio tsi' p<sub>λ</sub>y<sub>λ</sub> Pedro*

<sup>1</sup> Ya'an winic ti Cesarea, i c'aba' Cornelio. An ti' wenta Cornelio jo'c'al soldadojob i c'aba' Italiana.

<sup>2</sup> Tsi' ch'ujutesa Dios jini winic. Tsi' b<sub>AC</sub>'ña Dios yic'ot pejtelel año' b<sub>A</sub> ti' yotot. Tsi' y<sub>AQ</sub>'ueyob cab<sub>AL</sub> i majtan jini p'ump'uño' b<sub>A</sub>. Pejtelel ora tsi' pejca Dios ti oración.

<sup>3</sup> Che' ti och'ajel q'uin an chuqui tsi' q'uele tilem b<sub>A</sub> ti panchan. Juntiquil i yángel Dios tsa' ochi ba'an. Jini ángel tsi' pejca: Cornelio, che'en.

<sup>4</sup> Cornelio tsi' cha'le b<sub>AQ</sub>'uen che' b<sub>A</sub> tsi' q'uele jini ángel. Tsi' sube: ¿Chuqui a wom c Yum? che'en.

Jini ángel tsi' sube: A woración yic'ot i majtan tac p'ump'uño' b<sub>A</sub> mu' b<sub>A</sub> a w<sub>AQ</sub>'ueñob woli' ña't<sub>AN</sub>tel ti Dios.

<sup>5</sup> Choco majlel winicob ti Jope. P<sub>AyA</sub> tilel Simón, jini am b<sub>A</sub> i cha'chajplel i c'aba' Pedro.

<sup>6</sup> Ya' jjilem Pedro ti' yotot Simón, jini sts'aj p<sub>Achi</sub>. L<sub>AC</sub>'l an i yotot ti' ti' colem ñajb. Pedro mi caj i subeñet chuqui yom ma' cha'len, che'en jini ángel.

<sup>7</sup> Che' majlemix jini ángel tsa' b<sub>A</sub> i pejca, Cornelio tsi' p<sub>AyA</sub> tilel cha'tiquil i winicob yic'ot juntiquil soldado tsa' b<sub>A</sub> i coltayob ti' ye'tel. Jini soldado tsi' ch'ujutesa Dios.

<sup>8</sup> Che' b<sub>A</sub> tsi' subeyob chuqui tsa' ujti, Cornelio tsi' chocoyob majlel ti Jope.

### *Jini tsa' b<sub>A</sub> i q'uele Pedro*

<sup>9</sup> Ti yijc'<sub>lal</sub>, che' woliyob ti x<sub>A</sub>mbal majlel ti bij, che' l<sub>AC'</sub>lix añob ti tejclum, Pedro tsa' letsí ti' jol otot cha'an mi' pejcan Dios. Ts'ita jax yom i taj xinq'uiñil.

<sup>10</sup> Anix cab<sub>AL</sub> i wi'ñal. Yomix i cha'len we'el. Che' woli to i chajpañob we'el<sub>AL</sub> an chuqui tsi' q'uele Pedro ti espíritu.

**11** Tsi' q'uele calal jini panchan. Woli' jubel tilel che' bajche' colem pisil c<sub>λ</sub>chbil ti ch<sub>λ</sub>mp'ejlel i xujc. Tsa' ju'santi c'<sub>λ</sub>l<sub>λ</sub>l ti lum.

**12** Ya' ti mal jini pisil an cab<sub>λ</sub> al<sub>λ</sub>c'<sub>λ</sub>l, yic'ot b<sub>λ</sub>te'el ti chajp ti chajp, yic'ot jini j<sub>λ</sub>l<sub>λ</sub>c<sub>ñ</sub>a b<sub>λ</sub>, yic'ot te'lemut.

**13** Tsa' c'oti t'an, tsi' sube: Ch'ojyen, Pedro. Ts<sub>λ</sub>nsan. C'uxu, che'en.

**14** Pedro tsi' sube: Mach che'iqui c Yum, come ma'anic ba' ora tsaj c'uxu chuqui tac tic'bil mi chuqui tac bibi', che'en.

**15** Ti' cha'yajlel tsa' c'oti jini t'an ba'an Pedro: Mach a ts'a'len jatet, chuqui tac tsa'ix i s<sub>λ</sub>q'uesa Dios, che'en.

**16** Uxyajl tsa' c'oti jini t'an. Ti wi'il jini pisil tsa' cha' chujqui letsel ti panchan.

**17** Che' woli' ch<sub>λ</sub>n ña'tan Pedro chuqui i sujmler jini tsa' b<sub>λ</sub> ujti i q'uel, awilan, tsa' tiliyob jini winicob chocbilo' b<sub>λ</sub> tilel i cha'an Cornelio. Tsi' c'ajtibeyob baqui an i yotot Simón. Tsa' c'otiyob ti' ti'.

**18** Che' b<sub>λ</sub> tsi' cha'leyob p<sub>λ</sub>yoñel, tsi' c'ajtibeyob mi ya' jjilem Simón jini am b<sub>λ</sub> i cha'chajplel i c'aba' Pedro.

**19** Che' woli to i ña'tan Pedro chuqui i sujmler jini tsa' b<sub>λ</sub> ujti i q'uel, jini Espíritu tsi' sube: Awilan, uxtiquil winicob woli' sajcañetob.

**20** Ch'ojyen, che' jini. Juben. Cucu yic'otob. Mach yomic tile bixel a pusic'al, come joñon tsac chocoyob tilel, che'en.

**21** Pedro tsa' jubi majlel ba'an jini winicob chocbilo' b<sub>λ</sub> tilel i cha'an Cornelio. Tsi' subeyob: Awilan joñoñ<sub>λ</sub>ch, woli la' sajcañon. ¿Chucoh tsa'

tiliyetla? che'en.

**22** Tsi' subeyob: Jini Cornelio, i yaj capitán jo'c'al soldadojob, jini wen toj bΛ, mi' bΛc'ñan Dios. Cambil i cha'an pejtelel israelob weñΛch i melbal. Juntiquil ch'ujul bΛ ángel tsi' sube Cornelio cha'an mi' pΛyet majlel ti' yotot cha'an mi' yubin chuqui ti t'an ma' sub, che'ob.

**23** Pedro tsi' subeyob ochel. Tsi' we'sayob.

Ti yijc'Λal tsa' ch'oysi, tsa' majli yic'otob. Lamital jini hermanojob ti Jope tsi' pi'leyob majlel.

### *Pedro ya' ti' yotot Cornelio*

**24** Ti yijc'Λal tsa' ochiyob ti Cesarea. Cornelio wolix i pijtañob. Tsa'ix i tempa cabΛl i pi'lob yic'ot i cΛñayo' bΛ.

**25** Che' bΛ tsa' ochi Pedro ti otot, tsa' tili Cornelio i taj. Cornelio tsi' ñocchoco i bΛ ti' tojel. Tsa' caji i ch'ujutesan.

**26** Pedro tsi' teche ch'ojoyel. Tsi' sube: Ch'ojoyen. Winicon ja'el, che'en.

**27** Che' bΛ woli' pejcañob i bΛ, tsa' ochi Pedro ti' mal otot. Tsi' taja cabΛl tempΛbilo' bΛ.

**28** Tsi' subeyob: La' wujil tic'bil ti mandar mi' yajñel judío yic'ot winic ch'oyol bΛ ti yambΛ lum. Tic'bil mi' jula'tan. Dios tsi' pΛsbeyon mach wenic mic ts'a'len winicob mi juntiquilic. Mach mejlic c bi'leñob.

**29** Jini cha'an tsa' tiliyon che' bΛ tsa' pΛyΛyon tilel. Ma'anic tsac ñusa c pΛyol. Jini cha'an mij c'ajtibeñetla, ¿chucoch tsa' la' pΛyΛyon tilel? che'en.

**30** Cornelio tsi' sube: Anix chΛmp'ejl q'uin che' bajche' ti ili ora woliyon ti oración. Che' ti och'ajel

q'uin, awilan juntiquil winic tsa' wa'le ti' tojel c wut. Wen s<sub>A</sub>cxowan i bujc.

<sup>31</sup> Jini winic tsi' subeyon: "Cornelio, ubibilix a woración i cha'an Dios. Ña't<sub>A</sub>bil i cha'an Dios, tsa'ix a w<sub>A</sub>q'ue i majtan jini p'ump'uño' b<sub>A</sub>.

<sup>32</sup> Jini cha'an, choco majlel winicob c'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>l ti Jope. P<sub>A</sub>y<sub>A</sub> tilel Simón, jini am b<sub>A</sub> i cha'chajplel i c'aba' Pedro. Ya jijlem ti' yotot Simón jini sts'aj p<sub>A</sub>chi l<sub>A</sub>c'<sub>A</sub>l b<sub>A</sub> ti' ti' colem ñajb. Che' tilemix mi caj i pejcañet", che'en.

<sup>33</sup> Jini cha'an ti ora jach tsac chocoyob majlel ba' añet. Uts'at tsa' tiliyet. W<sub>A</sub>le w<sub>A</sub>' temel añon lojon ti' wut Dios tic pejtelel lojon cha'an mi cubin lojon pejtelel chuqui tsi' subeyet Dios. Che' tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub> Cornelio.

### *I subt'an Pedro*

<sup>34</sup> Pedro tsa' caji ti t'an. Tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>: Mic ña'tan ti isujm, junlajal mi' q'uel winicob Dios.

<sup>35</sup> Ti pejtelel lum Dios mi' q'uel ti uts'at jini mu' b<sub>A</sub> i b<sub>A</sub>c'ñiañob, mu' b<sub>A</sub> i cha'leñob chuqui toj.

<sup>36</sup> Dios tsi' choco tilel i t'an ba'an israelob. Tsi' subeyob jini wen t'an cha'an mi' tajob i ñ<sub>A</sub>ch'tilel i pusic'al ti Jesucristo, jiñ<sub>A</sub>ch i Yum pejtelel winicob.

<sup>37</sup> Ubibil la' cha'an jini t'an tsa' b<sub>A</sub> pujqui ti pejtelel Judea. Ya' tsa' tejchi ti Galilea che' b<sub>A</sub> tsi' subu Juan cha'an mi' ch'ämob ja'.

<sup>38</sup> Dios tsi' yajca Jesús, jini loq'uem b<sub>A</sub> ti Nazaret. Tsi' y<sub>A</sub>q'ue Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu yic'ot i p'<sub>A</sub>t<sub>A</sub>lel. Baqui jach tsa' ñumi tsi' cha'le uts'at b<sub>A</sub> i ye'tel. Tsi' lajmesa pejtelel jini tic'l<sub>A</sub>bilo' b<sub>A</sub> cha'an xiba, come an Dios yic'ot.

**39** Joñon lojon tsaj q'uele lojon pejtelel chuqui tsi' mele Jesús ti Judea yic'ot ti Jerusalén. Jini judíojob tsi' tsansayob. Tsi' ch'ijiyob ti te'.

**40** Dios tsi' teche ch'ojyel ti' yuxp'ejlel q'uin. Tsi' yac' ti q'uejlel.

**41** Mach ti' wutic pejtelel winicob x'ixicob, cojac'h tic wut lojon tsa' b<sub>A</sub> c cha'le lojon we'el, uch'el yic'ot Jesús che' ch'ojyemix loq'uel ba'an chameño' b<sub>A</sub>. Dios tsi' wa'chocoyon lojon ti testigo cha'an mic laj sub chuqui tsaj q'uele lojon.

**42** Jesús tsi' yaq'ueyon lojon mandar cha'an mic subeñob winicob x'ixicob jiñach Jesús jini yajcabil b<sub>A</sub> i cha'an Dios mu' b<sub>A</sub> caj i cha'len meloñel. Mi caj i mel jini cuxulo' b<sub>A</sub> yic'ot chameño' b<sub>A</sub>.

**43** Pejtel x'alt'añob tsi' yalayob mi caj i ñusabentelob i mul ti' c'aba' Jesús pejtelel mu' b<sub>A</sub> i ñopob. Che' tsi' yala Pedro.

**44** Che' woli to i sub jini t'an Pedro, tsa' aq'uentiyob Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu pejtelel tsa' b<sub>A</sub> i yubibeyob i t'an.

**45** Jini hermanojob tsepbilo' b<sub>A</sub> i pachalel, tsa' b<sub>A</sub> i pi'leyob majlel Pedro, tsa' toj sajtiyob i pusic'al, come tsa' aq'uentiyob gentilob ja'el jini Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu ti' majtan jach.

**46** Come tsi' yubiyob woliyob ti t'an ti yan tac b<sub>A</sub> t'an. Woli' subob i ñuclel Dios.

**47** Pedro tsi' c'ajtibeyob: ¿Mejl ba mi lac tic'ob ti ch'amja' jini tsa' b<sub>A</sub> aq'uentiyob jini Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu che' bajche' tsa' aq'uentiyonla? che'en.

**48** Tsi' subeyob cha'an mi' ch'ambob ja' ti' c'aba' Jesucristo. Jini gentilob tsi' subeyob Pedro ti wocol t'an cha'an mi' jalijel yic'otob cha'p'ejl uxp'ejl q'uin.

# 11

*Pedro tsi' pejca xñopt'añob ya' ti Jerusalén*

<sup>1</sup> Jini apóstolob yic'ot jini hermanojob año' bΛ ti Judea tsi' yubiyob tsa'ix i jac'beyob i t'an Dios jini gentilob ja'el.

<sup>2</sup> Che' bΛ tsa' tili Pedro ti Jerusalén, jini woli bΛ i ñopob tsep pachalel tsi' yΛ'leyob.

<sup>3</sup> Tsi' subeyob: ¿Chucoc'h tsa' ochiyet ti' yotot winicob mach bΛ tsepbilobic i pachalel? ¿Chucoc'h tsa' cha'le we'el yic'otob? che'ob.

<sup>4</sup> Quepecña tsa' caji i sub Pedro chuqui tsa' ujti. Tsi' yΛlΛ:

<sup>5</sup> Che' ya' añon ti tejclum i c'aba' Jope che' wolic pejcan Dios, an chuqui tsaj q'uele tilem bΛ ti panchan. Tsa' jubi tilel ti panchan che' bajche' colem pisil ju'sΛbil ti chΛmp'ejlel i xujc. Tsa' c'oti ba' añon.

<sup>6</sup> Che' bΛ tsac wen q'uele, ya'an alac'Λl, yic'ot jontol tac bΛ bΛte'el, yic'ot lucum yic'ot te'lemut.

<sup>7</sup> Tsa cubi t'an. Tsi' subeyon: "Ch'ojojen, Pedro. Tsansan, c'uxu", che'en.

<sup>8</sup> Tsac subu: "Ma'anic, c Yum, come ma'anic ba' ora tsa' ochi ti quej chuqui tac tic'bil, mi chuqui tac bibi", cho'on tsac sube.

<sup>9</sup> Jini t'an ch'oyol bΛ ti panchan tsi' jac'beyon ti' cha'yajlel: "Mach a ts'alen chuqui tac tsa'ix i sΛq'uesa Dios", che'en.

<sup>10</sup> Uxyajl tsa' c'oti jini t'an. Ti wi'il tsa' cha' chujqui letsel ti panchan ti pejtelel.

<sup>11</sup> Awilan, tsa' bΛc' tiliyob uxtiquil winicob ti jini otot ba' añon. Chocbilob tilel ti Cesarea tsa' tiliyob ba' añon.

<sup>12</sup> Jini Espíritu tsi' subeyon mach yomic tile bixel c pusic'al. Yom abi mic majlel ti ora yic'otob. Ili

wactiquil hermanojob tsa' majliyob quic'ot ja'el. Tsa' ochiyon lojon ti' yotot Cornelio.

<sup>13</sup> Tsi' subeyon lojon bajche' tsi' q'uele juntiquil ángel wa'al ti' yotot. Jini ángel tsi' sube: "Choco majlel winicob ti Jope. P<sup>A</sup>y<sup>A</sup> tilel Simón, jini am b<sup>A</sup> i cha'chajplel i c'aba' Pedro.

<sup>14</sup> Mi caj i subeñet t'an cha'an mi la' colt<sup>A</sup>ntel, jatet yic'ot pejtelel año' b<sup>A</sup> ti a wotot", che'en.

<sup>15</sup> Che' b<sup>A</sup> tsa' cajyon ti t'an, tsa' aq'uentyiyob Ch'ujul b<sup>A</sup> Espíritu ja'el che' bajche' tsa' aq'uentyionla ti ñaxan.

<sup>16</sup> Tsac ña'ta i t'an lac Yum tsa' b<sup>A</sup> i y<sup>A</sup>la: "Isujm, Juan tsi' y<sup>A</sup>q'ueyetla ch'ámja' ti ja', pero mi caj la' w<sup>A</sup>q'uental la' ch'ám Ch'ujul b<sup>A</sup> Espíritu", che'en.

<sup>17</sup> Dios tsi' y<sup>A</sup>q'ueyob i majtan che' bajche' tsi' y<sup>A</sup>q'ueyonla che' b<sup>A</sup> tsa' lac jac'be i t'an lac Yum Jesucristo. Mi che'<sup>A</sup>ch tsi' mele Dios, ¿mejl ba mic tic' joñon? Che' tsi' y<sup>A</sup>la Pedro.

<sup>18</sup> Che' b<sup>A</sup> tsi' yubibeyob i t'an, ñach'ál tsa' c<sup>A</sup>leyob. Tsi' subuyob i ñuclel Dios. Tsi' y<sup>A</sup>l<sup>A</sup>yob: Dios tsa'ix i y<sup>A</sup>q'ueyob gentilob ja'el i cayob i mul cha'an mi' tajob i cuxt<sup>A</sup>lel, che'ob.

### *Xñopt'añob ya' ti Antioquia*

<sup>19</sup> Che' b<sup>A</sup> tsa' ch<sup>A</sup>mi Esteban tsa' tejchi cab<sup>A</sup>l tic'laya. Jini winicob tsa' b<sup>A</sup> pam pujquiyob cha'an i tic'l<sup>A</sup>ntel tsa' majliyob c'<sup>A</sup>llal ti Fenicia yic'ot ti Chipre, yic'ot ti Antioquia. Jini jach judíojob tsa' subentiyob jini wen t'an.

<sup>20</sup> An ja'el winicob ch'oymolo' b<sup>A</sup> ti Chipre yic'ot ti Cirene tsa' b<sup>A</sup> ochiyob ti Antioquia. Tsi' pejcayob griegojob ja'el. Tsi' subeyob jini wen t'an cha'an lac Yum Jesús.

**21** An i p'at<sup>l</sup>al lac Yum yic'otob. Wen cab<sup>l</sup> tsi' sutq'uiyob i b<sup>l</sup> cha'an mi' ñopob lac Yum.

**22** Jini xñopt'añob mu' b<sup>l</sup> i tempañob i b<sup>l</sup> ti Jerusalén tsi' yubiyob chuqui tsa' ujti. Tsi' chocoyob majlel Bernabé c'äl<sup>l</sup>l ti Antioquía.

**23** Che' b<sup>l</sup> tsa' c'oti Bernabé ya' ti Antioquía, tijicña i pusic'al come tsi' q'uele añob ti' yutslel i pusic'al Dios. Tsi' xic'beyob ti pejtelelob cha'an mi' ch<sup>l</sup>n ñopob lac Yum ti' xuc'tilel i pusic'al.

**24** Uts'at i pusic'al Bernabé. But'ul ti Ch'ujul b<sup>l</sup> Espíritu. Ñopol i cha'an i t'an Dios ti jump'ejl i pusic'al. Cab<sup>l</sup> winicob x'ixicob tsi' ñopoyob lac Yum.

**25** Ti wi'il tsa' majli Bernabé ti Tarso cha'an mi' s<sup>l</sup>clan Saulo.

**26** Che' b<sup>l</sup> tsi' taja, tsi' p<sup>l</sup>y<sup>l</sup> majlel ti Antioquía. Jump'ejl jab tsa' tem ajniyob ya'i yic'ot jini xñopt'añob mu' b<sup>l</sup> i tempañob i b<sup>l</sup>. Tsi' c<sup>l</sup>ntesayob cab<sup>l</sup> winicob x'ixicob. Ya' ti Antioquía tsa' tejchi i pejc<sup>l</sup>ntelob ti cristianojob jini xc<sup>l</sup>nt'añob cha'an tsi' tsajcayob Cristo.

**27** Tsa' cajiyob ti jubel majlel ti Antioquía x'alt'añob ch'oyolo' b<sup>l</sup> ti Jerusalén.

**28** Tsa' wa'le juntiquil i c'aba' Agabo. Ti' p'at<sup>l</sup>al jini Espíritu tsi' subeyob tal wi'ñal ti pejtelel pañimil. Jini wi'ñal tsa' caji che' ochemix Claudio ti' ye'tel.

**29** Jini xc<sup>l</sup>nt'añob tsi' ña'ta i chocbeñob majlel i majtan jini hermanojob año' b<sup>l</sup> ti Judea che' bajche' c'amel tsa' mejli i y<sup>l</sup>c'ob ti jujuntiquil.

**30** Che'i tsi' cha'leyob. Tsi' chocoyob majlel ti' c'ab Bernabé yic'ot Saulo cha'an mi' y<sup>l</sup>q'ueñob jini ancianojob.

# 12

## *Yambə i tic'ləntelob*

<sup>1</sup> Ti jini jach bʌ ora jini rey Herodes tsa' caji i wersa tic'lan lamital jini xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ.

<sup>2</sup> Tsi' set' t'ojbe loq'uel i bic' Jacobo, i yʌscun Juan.

<sup>3</sup> Che' bʌ tsi' q'uele Herodes tijicñayob judíojob cha'an tsi' tsʌnsa Jacobo, tsa' caji i chuc Pedro ja'el. I q'uiñilelix caxlan waj mach bʌ anic i levadurajlel.

<sup>4</sup> Che' bʌ tsa'ix i chucu Pedro, tsi' yotsa ti mʌjquibʌl. Tsi' yʌc'ʌ ti cʌntantel cha'an wʌclujuntiquil (16) soldadojob. Ti chanchʌntiquilob tsi' cʌntayob. Herodes tsi' ña'ta i loc'san Pedro che' ñumenix Pascua cha'an mi' mel ti' wut xtejclumob.

<sup>5</sup> Jini cha'an cʌntabil Pedro ti mʌjquibʌl. Jini xñopt'añob mu' bʌ i tempañob i bʌ tsi' c'ajtibeyob Dios ti oración ti pejtelel ora cha'an Pedro.

## *Lac Yum tsi' loc'sa Pedro ti mʌjquibʌl*

<sup>6</sup> Ti jini jach bʌ ac'ʌlel che' yomix Herodes i pʌy loq'uel Pedro, ya'an Pedro xinlʌpʌl i cha'an cha'tiquil soldadojob, cʌchʌl ti cha't'ujm cadena. Jini xcʌntayajob woli' cʌntañob i ti' mʌjquibʌl ti jumpat.

<sup>7</sup> Awilan, tsa' tili i yángel lac Yum ba'an Pedro. Tsa' tsictiyi c'ajc ti mʌjquibʌl. Jini ángel tsi' ñijca Pedro ti' ts'ejtʌl. Tsi' sube: Ch'ojojen ti ora, che'en. Tsa' tujq'ui jini cadena am bʌ ti' c'ʌb.

<sup>8</sup> Jini ángel tsi' sube: Cʌchʌl a bʌ ti a cajchiñʌc'. Lʌpʌl a xʌñʌb, che'en. Che'i tsi' mele Pedro. Jini

ángel tsi' cha' sube: L<sub>Δ</sub>p<sub>Δ</sub> p<sub>Δ</sub>l b<sub>Δ</sub> a bujc. La' tsajcañon, che'en.

<sup>9</sup> Pedro tsi' tsajca loq'uel jini ángel. Mach yujilic Pedro mi isujm chuqui tsi' cha'le jini ángel. Woli jach ti ñajal tsi' lon ña'ta ti' pusic'al.

<sup>10</sup> Che' b<sub>Δ</sub> tsa'ix i ñusayob jini ñaxan b<sub>Δ</sub> xc<sub>Δ</sub>ntaya yic'ot jini wi'il b<sub>Δ</sub> tsa' tiliyob ba'an colem b<sub>Δ</sub> i ti' cárcel melbil b<sub>Δ</sub> ti tsucul taq'uin, ya' ba' mi' loq'uelob majlel ti tejclum. Yilol jach tsa' jajmi ti' wutob. Che' b<sub>Δ</sub> tsa' loq'uiyob ti m<sub>Δ</sub>jquib<sub>Δ</sub>, che' b<sub>Δ</sub> tsi' x<sub>Δ</sub>ñ<sub>Δ</sub>yob majlel calle, tsi' b<sub>Δ</sub>c' s<sub>Δ</sub>t<sub>Δ</sub> i b<sub>Δ</sub> jini ángel.

<sup>11</sup> Tsa' toj juli i pusic'al Pedro. Tsi' y<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub>: W<sub>Δ</sub>le mic ña'tan isujm<sub>Δ</sub>ch. Jini c Yum tsi' choco tilel i yángel. Tsi' coloyon ti' c'<sub>Δ</sub>b Herodes yic'ot ti' c'<sub>Δ</sub>b pejtelel judíojob tsa' b<sub>Δ</sub> i chijtayoño. Che' tsi' y<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub> ti' pusic'al Pedro.

<sup>12</sup> Che' b<sub>Δ</sub> tsa'ix i ña'ta, tsa' c'oti ti' yotot María, i ña' Juan, jini xc<sub>Δ</sub>nt'an am b<sub>Δ</sub> i cha'chajplel i c'aba' Marcos. Ya' temel añob cab<sub>Δ</sub> x<sub>Δ</sub>opt'añob. Woli' pejcañob Dios.

<sup>13</sup> Pedro tsi' jats'<sub>Δ</sub> i ti' corredor. Tsa' majli jun-tiquil xch'oc i c'aba' Rode i yubin majqui ya'an.

<sup>14</sup> Che' b<sub>Δ</sub> tsi' c<sub>Δ</sub>mbe i t'an Pedro, tijicña jax tsi' yubi. Ma'anic tsi' jambe i ti' corredor. Ajñel tsa' cha' ochi ti mal otot. Tsi' subeyob: Ixix wa'al Pedro ti' ti' corredor, che'en.

<sup>15</sup> Tsi' subeyob: Sojquem a jol, che'ob. Rode tsi' chan subeyob: Ix<sub>Δ</sub>ch an, che'en. Tsi' y<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub>yob: Jiñ<sub>Δ</sub>ch i yángel, che'ob.

<sup>16</sup> Pedro tsa' to i chan jats'<sub>Δ</sub> i ti' corredor. Che' b<sub>Δ</sub> tsi' jambeyob tsi' q'ueleyob. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al.

**17** Pedro tsi' p<sub>as</sub>beyob ti' c'Λb cha'an mi' c<sub>ay</sub>yob i t'an. Tsi' tsictes<sub>Λ</sub>beyob bajche' lac Yum tsi' loc'sa ti m<sub>aj</sub>quib<sub>λ</sub>. Tsi' subeyob: Subenla Jacobo yic'ot jini hermanojob chuqui tsa' ujti, che'en. Tsa' loq'ui majlel. Tsa' majli ti yamb<sub>λ</sub> tejclum.

**18** Che' b<sub>λ</sub> tsa' s<sub>ac</sub>'a, cab<sub>λ</sub> tsi' cha'leyob t'an soldadojob cha'an mach tsiquilix Pedro.

**19** Herodes tsi' s<sub>a</sub>c<sub>la</sub> Pedro. Tsi' c'ajtibeyob xc<sub>ant</sub>tayajob baqui an. Che' ma'anic tsi' tajayob tsi' y<sub>ac</sub>'<sub>λ</sub> mandar cha'an mi' ts<sub>ans</sub>ntelob. Pedro tsa' loq'ui ti Judea. Tsa' jubi majlel ti Cesarea. Ya' tsa' jale ya'i.

### *Tsa' ch<sub>am</sub>i Herodes*

**20** Herodes tsa' caji i mich'len winicob año' b<sub>λ</sub> ti Tiro yic'ot ti Sidón. Tsa' tiliyob jini winicob ba'an Herodes. Tsi' ñaxan mucul pejcayob Blasto, jini i yaj q'uel w<sub>ay</sub>ib Herodes. Tsi' c'ajtibeyob ti wocol t'an cha'an mi' c<sub>ay</sub> i mich'leñob, come ya' woli' tajob i b<sub>λ</sub>l i ñ<sub>ac</sub>' ti' lumal Herodes.

**21** Che' b<sub>λ</sub> tsa' c'oti i yorajlel, tsa' buchle Herodes ti' buchlib ti meloñel. L<sub>ap</sub>l i cha'an i pislel rey.

**22** Winicob tsi' cha'leyob c'am b<sub>λ</sub> t'an: ¡Jiñ<sub>ac</sub>h Dios woli b<sub>λ</sub> ti t'an! ¡Mach winiquic woli b<sub>λ</sub> ti t'an! che'ob.

**23** Ti ora i yángel lac Yum tsi' yots<sub>Λ</sub>be i ch<sub>amel</sub>, come ma'anic tsi' y<sub>ac</sub>'<sub>λ</sub> ti ñuc Dios. Tsa' c'uxle ti motso'. Tsa' ch<sub>am</sub>i.

**24** Tsa' ñojpi i t'an Dios, tsa' pujqui.

**25** Bernabé yic'ot Saulo tsa' loq'uiyob ti Jerusalén che' b<sub>λ</sub> tsa' ujti i ye'tel. Tsi' p<sub>ay</sub>y<sub>ay</sub>ob majlel Juan yic'otob, jini am b<sub>λ</sub> i cha'chajplel i c'aba' Marcos.

# 13

*Bernabé yic'ot Saulo tsa' caji i majlelob ti subt'an*

<sup>1</sup> Ya' añob x'alt'añob yic'ot xcantesajob ti' tojlel jini xñopt'añob mu' bΛ i tempañob i bΛ ti Antioquia: i c'aba'ob Bernabé, yic'ot Simón, jini am bΛ i cha'chajplel i c'aba' Niger, yic'ot Lucio ch'oyol bΛ ti Cirene, yic'ot Saulo, yic'ot Manaén, jini tsa' bΛ tem colí yic'ot jini yumΛ Herodes.

<sup>2</sup> Che' woli' ch'ujutesaño lac Yum, che' woliyob ti ch'ajb, jini Ch'ujul bΛ Espíritu tsi' subeyob: Wa'choconla Bernabé yic'ot Saulo cha'an mi' melob jini e'tel tsa' bΛ c chajpΛbeyob, che'en.

<sup>3</sup> Che' bΛ tsa' ujtiyob ti ch'ajb yic'ot oración, tsi' yac'Λyob i c'Λb ti' jol. Tsi' subeyob majlel.

*Tsi' subuyob i t'an Dios ya' ti Chipre*

<sup>4</sup> Jini cha'an tsa' majliyob ti Seleucia, come chocabilob majlel cha'an Ch'ujul bΛ Espíritu. Ya'i tsa' ochiyob ti barco cha'an mi' majlelob ti Chipre.

<sup>5</sup> Che' bΛ tsa' c'otiyob ti Salamina tsa' caji i subob i t'an Dios ti' sinagoga tac judíojob. Juan ja'el tsi' pi'leyob majlel cha'an mi' coltañob ti' ye'tel.

<sup>6</sup> Che' bΛ tsa'ix i xΛñΛyob ñumel ti pejtelel Chipre, jini lum joyol bΛ ti ja', tsa' c'otiyob ti Pafos ti Chipre ba' tsi' tajayob juntiquil xwujt. JiñΛch lot bΛ x'alt'an i c'aba' Barjesús, judíojΛch.

<sup>7</sup> Ya'an Barjesús yic'ot Sergio am bΛ i jol i c'aba' Paulo. An i ye'tel ti gobierno jini Sergio Paulo. Wen p'ip' i pusic'al. Tsi' pΛyΛ tilel Bernabé yic'ot Saulo come yom i yubin i t'an Dios.

<sup>8</sup> Jini xwujt Elimas (come jiñΛch i c'aba' ti yambΛ t'an) tsi' contrajiyob. Woli' mΛctan i t'an Dios ame i ñop jini am bΛ i ye'tel.

**9** Jini cha'an Saulo, i c'aba'ʌch Pablo ja'el, but'ul ti Ch'ujul bʌ Espíritu, tsi' ch'ujch'uj q'uele.

**10** Tsi' sube: But'ulet ti cabʌl lot yic'ot cabʌl jontolil. Iyalobilet xiba. I contrajet pejtelel chuqui tac toj. ¿A wom to ba a chʌn xoyben jini toj bʌ i bijlel lac Yum?

**11** Wʌle mi' cajel i contrajifnet lac Yum. Awilan mi caj a wochel ti xpots'. Cabʌl ora ma'anic mi caj a q'uel i c'ʌc'al q'uin, che'en Pablo. Ti ora tsa' yajpi i wut, tsa' ochi ti ac'ʌlel yilal. Tsa' majli i sajcan majqui mi' toj'esan majlel ti' c'ʌb.

**12** Jini am bʌ i ye'tel, che' bʌ tsi' q'uele chuqui tsa' ujti, tsi' ñopo i t'an Dios. Tsa' toj sajti i pusic'al cha'an i cʌntesa lac Yum.

### *Pablo yic'ot Bernabé ya' ti Antioquía*

**13** Che' bʌ tsa' loq'uiyob ti Pafos, Pablo yic'ot i pi'ʌlob tsa' majliyob ti barco c'ʌlʌl ti Perge ti Panfilia. Juan tsi' cʌuya'yob. Tsa' cha' sujti ti Jerusalén.

**14** Pablo yic'ot i pi'ʌlob tsa' ñumiyob ti Perge. Tsa' c'otiyob ti Antioquia ti Pisidia. Ya'i tsa' ochiyob ti sinagoga che' ti' q'uiñilel c'aj o. Tsa' buchleyob.

**15** Che' bʌ tsa' ujti i q'uelob jini ts'ijbubil bʌ mandar yic'ot i ts'ijbujel x'alt'añob, jini yumʌlob ti sinagoga tsi' chocoyob majlel winicob ba' añob. Tsi' subeyob: Winicob, c pi'ʌlob, mi an chuqui la' wom la' subeñob winicob x'ixicob cha'an mi la' ñuq'uesʌbeñob i pusic'al, subula, che'ob.

**16** Jini cha'an Pablo tsa' wa'le. Ñaxan tsi' pʌsbeyob i c'ʌb cha'an mi' ñʌjch'elob. Tsi' yʌlʌ: Winicob, israelob, yic'ot pejtel mu' bʌ la' bʌc'ñan Dios, ñich'tanla.

**17** I Dios israelob tsi' yajca lac ñojte'el. Tsi' yaq'ueyob i ñuclel che' ya' añob ti' lumal Egipto mach bΛ i cha'añobic. Tsi' pΛuyayob loq'uel ti Egipto ti' p'atλel i c'Λb.

**18** Cha'c'al jab Dios tsi' chΛn cuchbeyob i sajtemal ya' ti jochol bΛ lum.

**19** Tsi'jisΛbeyob i p'atλel wuctiquil yumΛlob ya' ti' lumal Canaán. Dios tsi' t'oxbeyob lac ñojte'el i lumal Canaán.

**20** Ti wi'il tsi' yaq'ueyob cabΛ juezob lujump'ejl i yuxc'al i cha'bajc' (450) jab c'Λlal ti' yorajlel jini x'alt'an Samuel.

**21** Ti wi'il, tsi' c'ajtiyob i rey. Dios tsi' wa'chocobeyob Saúl cha'c'al jab. Jini Saúl i yalobilΛch Cis, loq'uem bΛ ti' p'olbal Benjamín.

**22** Dios tsi' choco loq'uel ti' ye'tel. Tsi' wa'choco David ti' rey israelob. Dios tsi' yac'Λ ti cΛjñel David che' bΛ tsi' yalbil: "Jini David, i yalobil Isaí, jiñΛch mu' bΛ j q'uel ti uts'at. Mi caj i mel pejtelel chuqui com", che'en.

**23** Dios tsi' ts'Λctesa i t'an che' bΛ tsi' choco tilel ti Israel juntiquil xcoltaya, loq'uem bΛ ti' p'olbal David, jiñΛch Jesús.

**24** Che' maxto tilemic Jesús, Juan tsi' subeyob pejtelel israelob cha'an mi' cΛyob i mul cha'an mi' ch'Λmob ja'.

**25** Che' wolix i ts'Λctiyel i ye'tel, Juan tsi' yalΛ: "¿Majquyon mi la' wΛl? Mach joñonic jini tal bΛ. Tal to juntiquil tic pat. Mach uts'atonic cha'an mic ticben i xΛñΛb am bΛ ti' yoc", che'en.

**26** Winicob, c pi'Λlob, i p'olbalet bΛ la Abraham, jatetla, mu' bΛ la' bΛc'ñan Dios, tsa' chocbentiyetla tilel jini t'an cha'an mi la' coltΛntel.

<sup>27</sup> Jini chumulo' bΛ ti Jerusalén yic'ot i yu-mob ma'anic tsi' cλñayob Jesús. Ma'anic tsi' ch'ambeyob isujm i t'an jini x'altañob mu bΛ i q'uejlel ti jujump'ejl i q'uiñilel c'aj o. Tsi' ts'actesabeyob i t'an x'alt'añob che' bΛ tsi' yac'ayob ti chamel Jesús.

<sup>28</sup> Ma'anic chuqui tsi' wis tajayob ti' contra cha'an mi' tsansañob, pero tsi' c'ajtibeyob Pilato cha'an mi' yac' ti chamel.

<sup>29</sup> Che' bΛ tsa'ix i ts'actesayob pejtelel chuqui tsi'ijbubil, tsi' ju'sayob ti te', tsi' yac'ayob ti' yotlel ch'ujlell.

<sup>30</sup> Dios tsi' teche ch'ojyel ba'an chameño' bΛ.

<sup>31</sup> Cabal q'uin tsi' q'ueleyob Jesús jini tsa' bΛ i pi'leyob majlel ti bij ti Galilea c'álal ti Jerusalén. Testigojob jini tsa' bΛ i q'ueleyob.

<sup>32</sup> Joñon lojon ja'el mic subeñet lojon jini wen t'an tsa' bΛ wān subentiyob lac ñojte'el che' bΛ tsi' yac' i t'an Dios.

<sup>33</sup> Jini jach bΛ t'an Dios tsi' ts'actesabeyonla, i yalobilon bΛ la Israel che' bΛ tsi' cha' teche Jesús. Che'ch tsi'ijbubil ja'el ti' cha'p'ejlel salmo: "Jatet calobilet. Sajmal tsac techeyet calobil", che'en.

<sup>34</sup> Dios tsi' teche ch'ojyel ba'an chameño' bΛ. Ma'anic tsi' yac' ti oc'mal. Tsi' yālā: "Mi caj c pásbeñetla i yutslel c pusic'al mach bΛ mejlic ti q'uestiyel che' bajche' tsac pásbe David", che'en.

<sup>35</sup> Jini cha'an mi' yāl ja'el ti yambā salmo: "Ma'anic mi caj a wāc' ti oc'mal Ch'ujul bΛ a Walobil", che'en.

<sup>36</sup> Che' bΛ tsa' ujti i coltan i pi'lob che' bajche' yom Dios, melel tsa' chami David. Tsa' mujqui ba' mucul i ñojte'el. Tsa' oc'mi.

**37** Pero ma'anic tsa' oc'mi jini tsa' b<sub>Λ</sub> i teche ch'ojoyel Dios.

**38** Ña'tanla, che' jini, winicob c pi'lob, cha'añach ti' ye'tel Jesús mi' ñusantel lac mul che' bajche' wolic subeñetla.

**39** Cha'an ti' ye'tel Jesucristo, pejtelel mu' b<sub>Λ</sub> i ñopob mi' ch'ajmelob ti' wenta Dios che' ñusabilix i mul. Ma'anic tsa' mejli la' ch'ajmel ti' wenta cha'an ti' jac'ol i mandar Moisés.

**40** Ch<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub> q'uele la' b<sub>Λ</sub>, che' jini, ame mi' tajetla jini ts'ijbibil b<sub>Λ</sub> ti' jun x'alt'añob.

**41** Mi' y<sub>λ</sub>: "Q'uelela sts'a'leyajet b<sub>Λ</sub> la. La' toj sajtic la' pusic'al. La' jiliquetla. Come joñon wolic mel junchajp e'tel ti a wut, mach b<sub>Λ</sub> anic mi caj la' ñop anquese an majqui mi' subeñetla". Che' ts'ijbibil, che'en Pablo.

**42** Che' woli' loq'uelob ti sinagoga Pablo yic'ot Bernabé, jini gentilob tsi' c'ajtibeyob cha'an mi' cha' subeñob jini t'an ti yamb<sub>Λ</sub> semana.

**43** Che' b<sub>Λ</sub> tsa' loq'uiyob jini tempabilo' b<sub>Λ</sub>, cab<sub>Λ</sub> judíojob yic'ot jini tsa' b<sub>Λ</sub> i ñopbeyob i t'an, mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujutesaño Dios, tsi' tsajcayob majlel. Pablo yic'ot Bernabé tsi' pejcayob. Tsi' xic'beyob cha'an mi' chan ajñelob ti' yutslel i pusic'al Dios.

**44** Che' b<sub>Λ</sub> tsa' cha' c'oti i q'uiñilel c'aj o, colel i lu' tempaño b<sub>Λ</sub> pejtelel jini winicob x'ixicob ti jini tejclum cha'an mi' yubibeñob i t'an lac Yum.

**45** Ts<sub>Λ</sub>yts<sub>Λ</sub>yñayob jini judíojob che' b<sub>Λ</sub> tsi' q'ueleyob motocñayob winicob x'ixicob. Tsi' cha'leyob t'an ti' contra i c<sub>Λ</sub>ntesa Pablo. Tsi' p'ajbeyob i bijlel lac Yum.

**46** Ch'ejl i pusic'al Pablo yic'ot Bernabé, tsi' subuyob: Wersa tsa' ñaxan subentiyetla i t'an Dios.

Tsa'ix la' to'ol juch'teq'ue jini t'an. Woli la' ñusan la' cuxt<sup>λ</sup>lel mach b<sup>λ</sup> anic mi' jilel. Jini cha'an mic majlel lojon ba'an gentilob.

<sup>47</sup> Come che'λch tsi' y<sup>λ</sup>q'ueyon lojon mandar lac Yum. Tsi' y<sup>λ</sup>λ: "Tsa'ix c wa'chocoyet cha'an ma' p<sup>λ</sup>sbeñob i s<sup>λ</sup>clel pañimil jini gentilob, cha'an mi' tajob i colt<sup>λ</sup>ntel c'<sup>λ</sup>lal ti' petol pañimil". Che' tsi' subeyon lojon lac Yum, che'ob Pablo yic'ot Bernabé.

<sup>48</sup> Tijicñayob gentilob che' b<sup>λ</sup> tsi' yubiyob jini t'an. Tsi' subuyob wen ñuc i t'an lac Yum. Jini tsa' b<sup>λ</sup> yajc<sup>λ</sup>ntiyob cha'an mi' tajob i cuxt<sup>λ</sup>lel mach b<sup>λ</sup> anic mi' jilel, tsi' laj ñopoyob.

<sup>49</sup> Tsa' pujqui i t'an lac Yum ti pejtelel jini lum.

<sup>50</sup> Judíojob tsi' xic'beyob jini x'xicob mu' b<sup>λ</sup> i ch'ujutesaño Dios, mu' b<sup>λ</sup> i q'uejlelob ti ñuc, yic'ot jini ñuco' b<sup>λ</sup> ti tejclum cha'an mi' tic'laño Pablo yic'ot Bernabé. Tsi' chocoyob loq'uel ti' lumal.

<sup>51</sup> Che' b<sup>λ</sup> tsi' tijcayob loq'uel i ts'ubeñal i yoc ti' contra, tsa' majliyob ti Iconio.

<sup>52</sup> Jini xc<sup>λ</sup>nt'año wen tijicñayob i pusic'al. But'ulob ti Ch'ujul b<sup>λ</sup> Espíritu.

## 14

### *Pablo yic'ot Bernabé ya' ti Iconio*

<sup>1</sup> Temel tsa' ochiyob ti' sinagoga judíojob ya' ti Iconio. Tsi' wen cha'leyob subt'an. Jini cha'an wen cab<sup>λ</sup> tsi' ñopoyob judíojob yic'ot griegojob.

<sup>2</sup> Jini judíojob mach b<sup>λ</sup> anic tsi' ñopoyob tsi' xic'beyob gentilob ti' contra jini hermanojob. Tsi' socbeyob i pusic'al jini gentilob.

<sup>3</sup> Jini cha'an tsa' jal'ayob ya'i. Ch'ejlob i pusic'al tsi' cha'leyob t'an come xuc'ulob ti lac Yum. Lac Yum tsi' y<sup>λ</sup>q'ueyob i p<sup>λ</sup>s i yejtal i p'<sup>λ</sup>talel yic'ot b<sup>λ</sup>b<sup>λ</sup>q'uen tac b<sup>λ</sup> cha'an mi' tsictesan i sujmlel i t'an Dios yic'ot i yutslel Dios.

<sup>4</sup> Jini tejclumob tsi' t'oxoyob i b<sup>λ</sup>. Ojlil tsi' jac'beyob i t'an judíojob. Ojlil tsi' jac'beyob i t'an jini apóstolob.

<sup>5</sup> Tsi' chajpayob i b<sup>λ</sup> gentilob yic'ot judíojob yic'ot yum<sup>λ</sup>lob i cha'an, cha'an mi' tic'lañob yic'ot cha'an mi' julob ti xajlel.

<sup>6</sup> Che' ña't<sup>λ</sup>bilix i cha'an Pablo yic'ot Bernabé tsa' puts'iyob majlel ti Listra yic'ot ti Derbe, cha'p'ejl tejclum ya' ti Licaonia, yic'ot pejtelel jini lum ti' joytilel.

<sup>7</sup> Ya'i tsi' subuyob majlel jini wen t'an.

### *Listra yic'ot Derbe*

<sup>8</sup> Ya' buchul ti Listra an winic mach b<sup>λ</sup> wenic i yoc c'<sup>λ</sup>al<sup>λ</sup> che' b<sup>λ</sup> tsi' yila pañimil. Ma'anic ba' ora tsa' mejli ti x<sup>λ</sup>mbal.

<sup>9</sup> Jini winic tsi' yubibe i t'an Pablo. Pablo tsi' ch'ujch'uj q'uele. Tsi' ña'ta ñopol i cha'an jini winic mi caj i c'oc'an.

<sup>10</sup> Wen c'am i t'an tsi' sube: Ch'ojoyen. Wa'i', che'en. Jini winic tsa' tijp'i. Tsi' cha'le x<sup>λ</sup>mbal.

<sup>11</sup> Che' b<sup>λ</sup> tsi' q'ueleyob winicob x'ixicob chuqui tsi' cha'le Pablo, c'am tsi' cha'leyob t'an. Tsi' y<sup>λ</sup>l<sup>λ</sup>yob ti' t'an licaoniajob: Tsa'ix jubiyob tilel diosob ti lac tojlel che' bajche' winicob, che'ob.

<sup>12</sup> Tsi' pejcayob Bernabé ti Júpiter. Tsi' pejcayob Pablo ti Mercurio, come jiñ<sup>λ</sup>ch Pablo tsa' b<sup>λ</sup> i subu t'an.

**13** Jini motomaj ya' ti' yotlel jini dios i c'aba' Júpiter am b<sub>A</sub> ti' yochib tejclum, tsi' ch'ambeyob tilel ti' ti' tejclum tat wacax yic'ot i ch'ajlil i jol. Jini motomaj yic'ot winicob x'ixicob yomob i ts<sub>A</sub>ns<sub>A</sub>beñob i majtan Pablo yic'ot Bernabé.

**14** Jini apóstolob, Bernabé yic'ot Pablo, tsi' tsiliyob i pislel che' b<sub>A</sub> tsi' yubiyob. Ti ajñel tsa' ñumiyob ba' motocñayob. Wen c'am tsi' cha'leyob t'an.

**15** Tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>yob: Winicob, ¿chucoch mi la' cha'len che' bajche' jini? Joñon lojon winicon lojon ja'el che' bajche'etla. Mic subeñetla yom mi la' c<sub>A</sub>y jini lolom jach b<sub>A</sub> cha'an mi la' ñop jini cuxul b<sub>A</sub> Dios tsa' b<sub>A</sub> i mele panchan yic'ot pañimil yic'ot colem ñajb yic'ot pejtelel i b<sub>A</sub>l.

**16** Ti yamb<sub>A</sub> ora Dios tsi' y<sub>A</sub>q'ueyob gentilob i melob bajche' jach yomob.

**17** Ma'anic tsi' c<sub>A</sub>y i tsictesan i b<sub>A</sub> ti wen b<sub>A</sub> i ye'tel. Tsi' y<sub>A</sub>q'ueyonla ja'al tilem b<sub>A</sub> ti panchan yic'ot c'ajbal cha'an mi lac ñaj'an. Tsi' tijicñes<sub>A</sub>beyonla lac pusic'al. Che' tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub> Pablo yic'ot Bernabé.

**18** Pero colel ma'anic tsa' mejli i tic'ob jini winicob x'ixicob cha'an ma'anic mi' ts<sub>A</sub>ns<sub>A</sub>beñob i majtan.

**19** Tsa' tiliyob judíojob ch'oyolo' b<sub>A</sub> ti Antioquía yic'ot ti Iconio. Tsi' xic'beyob winicob x'ixicob ti' contra. Tsi' juluyob Pablo ti xajlel. Tsi' tujc'ayob loq'uel ti tejclum come tsi' lon ña'tayob chamenix.

**20** Che' b<sub>A</sub> tsa' tiliyob xc<sub>A</sub>nt'añob ti' joytilel, tsa' ch'oysi Pablo, tsa' ochi ti tejclum. Ti yijc'älal tsa' majli yic'ot Bernabé ti Derbe.

*Tsa' cha' sujtiyob majlel ti Antioquía ya' ti Siria*

**21** Che' b<sub>A</sub> tsa'ix i subuyob jini wen t'an ya' ti Derbe ba' tsi' c<sub>A</sub>ntesayob cab<sub>A</sub>l winicob x'xicob, tsa' cha' majliyob ti Listra yic'ot ti Iconio yic'ot ti Antioquía.

**22** Tsi' xuc'chocobeyob i pusic'al xc<sub>A</sub>nt'añob. Tsi' xic'beyob cha'an mi' ch<sub>A</sub>n ñopob i t'an Dios. Tsi' subeyob: Che' b<sub>A</sub> tsa'ix lac ñusa cab<sub>A</sub>l wocol, mi caj la cochel ti' yum<sub>A</sub>ntel Dios, che'ob.

**23** Tsi' wa'chocoyob ancianojob ti jujump'ejl tejclum ba'an xñopt'añob. Tsi' cha'leyob oración yic'ot ch'ajb. Tsi' y<sub>A</sub>c'ayob ti' c'<sub>A</sub>b lac Yum jini tsa' b<sub>A</sub> i ñopoyob.

**24** Tsa' ñumiyob majlel ti Pisidia, tsa' c'otiyob ti Panfilia.

**25** Che' b<sub>A</sub> tsa'ix i subuyob jini t'an ya' ti Perge, tsa' jubiyob tilel ti Atalia.

**26** Ya'i tsa' ochiyob ti barco cha'an mi' cha' sujtelob ti Antioquía ba' tsa' tejchi i ye'tel che' ti' cajibal. Come ya' ti Antioquía jini hermanojob tsi' w<sub>A</sub>n c'ajtibeyob i yutslel i pusic'al Dios cha'an jini e'tel tsa' b<sub>A</sub> ujti i melob Pablo yic'ot Bernabé.

**27** Che' b<sub>A</sub> tsa' c'otiyob, tsi' tempayob i b<sub>A</sub> xñopt'añob. Pablo tsi' subeyob pejtelel chuqui tac wen ñuc tsi' cha'le Dios yic'otob, che' b<sub>A</sub> tsi' jambeyob gentilob i ti' otot cha'an mi' yochelob i ñop.

**28** Jal tsa' ajniyob Pablo yic'ot Bernabé yic'ot xc<sub>A</sub>nt'añob ya'i.

## 15

*Tsi' tempayob i b<sub>A</sub> ya' ti Jerusalén*

**1** Tsa' jubiyob tilel winicob ch'oyolo' b<sub>A</sub> ti Judea. Tsa' caji i c<sub>A</sub>ntesañob jini hermanojob ya' ti Antioquia. Tsi' subeyob: Mi ma'anic mi la' ch'<sub>A</sub>m tsep p<sub>A</sub>ch<sub>A</sub>lel che' bajche' tsi' y<sub>A</sub>la Moisés, mach mejlic mi la' colt<sub>A</sub>ntel, che'ob.

**2** Pablo yic'ot Bernabé tsa' caji i c<sub>A</sub>l<sub>A</sub>x pejcañob i b<sub>A</sub> yic'ot judíojob. Tsi' contrajiyob i b<sub>A</sub> ti t'an. Jini cha'an jini hermanojob tsi' wa'chocoyob Pablo yic'ot Bernabé yic'ot cha'tiquil uxtiquil yaño' b<sub>A</sub> cha'an mi' majlelob ti Jerusalén cha'an mi' c'ajtibeñob i sujmlel tsep p<sub>A</sub>ch<sub>A</sub>lel jini apóstolob yic'ot jini ancianojob.

**3** Jini xñopt'añob tsa' majli i c<sub>A</sub>yob ti bij. Pablo yic'ot Bernabé tsa' ñumiyob majlel ti Fenicia yic'ot ti Samaria. Tsi' subuyob bajche' tsi' sutq'uiyob i b<sub>A</sub> gentilob. Tsi' wen ñuq'ues<sub>A</sub>beyob i pusic'al pejtelel hermanojob.

**4** Che' c'otemobix ti Jerusalén, tsa' p<sub>A</sub>jyiyob ochel ti' tojlel jini apóstolob yic'ot ancianojob yic'ot jini xñopt'añob. Tsi' subeyob pejtelel chuqui tac tsi' cha'le Dios yic'otob.

**5** Lamital jini xñopt'añob woli b<sub>A</sub> i jac'beñob i t'an fariseojob tsa' ch'ojiyob. Tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>yob: Wersa yom mi' ch'<sub>A</sub>mob tsep p<sub>A</sub>ch<sub>A</sub>lel. Wersa yom mi' subentelob cha'an mi' jac'beñob i mandar Moisés, che'ob.

**6** Jini apóstolob yic'ot ancianojob tsi' tempayob i b<sub>A</sub> cha'an mi' wen ña'tañob bajche' yom.

**7** Che' b<sub>A</sub> tsa'ix i cha'leyob cab<sub>A</sub>l t'an tsa' ch'ojyi Pedro. Tsi' subeyob: Hermanojob, la' wujil anix ora Dios tsi' yajcayon cha'an mic subenob gentilob jini wen t'an cha'an mi' ñopob.

<sup>8</sup> Dios mu' b<sub>A</sub> i c<sub>A</sub>mben i pusic'al winic tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub>yob ti' yalobil ti isujm che' b<sub>A</sub> tsi' y<sub>A</sub>q'ueyob Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu che' bajche' tsi' y<sub>A</sub>q'ueyonla.

<sup>9</sup> Lajal tsi' q'ueleyob che' bajche' tsi' q'ueleyonla. Tsi' s<sub>A</sub>q'ues<sub>A</sub>beyob i pusic'al che' b<sub>A</sub> tsi' ñopoyob.

<sup>10</sup> ¿Chucoh che' jini, woli la' wil<sub>A</sub>ben i pusic'al Dios? ¿Chucoh mi la' w<sub>A</sub>q'ueñob jini xc<sub>A</sub>nt'añob i cuch jini wocol tac b<sub>A</sub>? Ma'anic tsa' mejli lac l<sub>A</sub>t' joñonla mi lac ñojo'e'l.

<sup>11</sup> Pero mi lac ñop mi caj laj colt<sub>A</sub>ntel cha'an i yutslel i pusic'al lac Yum Jesú. Che' ja'el mi caj i colt<sub>A</sub>ntelob jini gentilob. Che' tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub> Pedro.

<sup>12</sup> Ñach'<sub>A</sub>l tsa' c<sub>A</sub>leyob ti pejtelelob. Tsi' yubibe-yob i t'an Bernabé yic'ot Pablo che' b<sub>A</sub> tsi' subeyob chuqui tac ñuc tsi' mele Dios ti' c'<sub>A</sub>b come tsi' p<sub>A</sub>s<sub>A</sub>i yejtal tac i p'<sub>A</sub>lt<sub>A</sub>lel yic'ot b<sub>A</sub>b<sub>A</sub>q'uen tac b<sub>A</sub> ti' tojlel gentilob.

<sup>13</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' ujtiyob ti t'an, Jacobo tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>: Winicob hermanojob, ñich't<sub>A</sub>beñon c t'an.

<sup>14</sup> Simón tsa' ujti i subeñetla bajche' Dios tsa' caji i p<sub>A</sub>sbeñob gentilob i yutslel i pusic'al che' b<sub>A</sub> tsi' yajca winicob x'ixicob cha'an mi' tsictesan i ñucel i c'aba'.

<sup>15</sup> Che' ja'el mi' y<sub>A</sub>lob x'alt'añob, che' bajche' ts'ijbil:

<sup>16</sup> "Ti wi'il mi caj c cha' tilel, che'en Dios. Mi caj c wa'chocon i yotot David tsa' b<sub>A</sub> yajli. Mi caj c cha' mel jini p'ulul b<sub>A</sub> tsa' b<sub>A</sub> cale. Mi caj c cha' wa'chocon

<sup>17</sup> cha'an mi' s<sub>A</sub>c<sub>A</sub>ñañob lac Yum i colojbal winicob yic'ot pejtelel gentilob mu' b<sub>A</sub> i yubiñob j c'aba'".

<sup>18</sup> Che' woli' y<sub>A</sub>l lac Yum tsa' b<sub>A</sub> i laj ac'<sub>A</sub> ti c<sub>A</sub>j<sub>A</sub>ñel c'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>l ti wajali.

**19** Jini cha'an mi c<sub>al</sub> mach wenic mi' tic'l<sub>antelob</sub> gentilob mu' b<sub>a</sub> i sutq'uiñob i b<sub>a</sub> cha'an mi' ñopob Dios.

**20** Cojach yom mi la' ts'ijbubeñob ti jun cha'an mi' c<sub>ayob</sub> i c'ux chuqui tac aq'uebil dioste', yic'ot chuqui tac milbil yic'ot i ch'ich'el, cha'an mi' c<sub>ayob</sub> i ts'i'lel ja'el.

**21** Come c'<sub>al</sub>ti wajali an ti jujump'ejl tejclum jini mu' b<sub>a</sub> i subob i t'an Moisés ti sinagoga ba' mi' q'uejlel i jun Moisés ti jujump'ejl i q'uiñilel c'aj o. Che' tsi' y<sub>al</sub> Jacobo.

### *Jini carta cha'an gentilob*

**22** Jini cha'an jini apóstolob yic'ot ancianojob yic'ot pejtelel jini xñopt'añob mu' b<sub>a</sub> i tempaño<sub>b</sub> i b<sub>a</sub>, tsi' ña'tayob uts'at mi' yajcañob winicob ti' tojlel hermanojob cha'an mi' chocob majlel ti Antioquía yic'ot Pablo yic'ot Bernabé. Tsi' yajcayob Silas yic'ot Judas, jini am b<sub>a</sub> i cha'chajplel i c'aba' Barsabás, ñuc b<sub>a</sub> winicob ti' tojlel hermanojob.

**23** Tsi' meleyob carta. Tsi' y<sub>al</sub>ayob: "Joñon lojon apóstolon lojon quic'ot ancianojob quic'ot hermanojob, wolic melbeñetla jini jun hermanojob, gentilet b<sub>a</sub> la ya' ti Antioquía yic'ot ti Siria yic'ot ti Cilicia. Cotañetla.

**24** Tsa'ix cubi lojon an winicob tsa' b<sub>a</sub> loq'uiyob tic tojlel lojon tsa' b<sub>a</sub> i tic'layetla ti' t'an. Tsi' socbeyetla la' pusic'al, come tsi' y<sub>al</sub>ayob wersa mi la' ch'äm tsep p<sub>ach</sub>lel, wersa mi la' jac' jini mandar. Mach che'iqui tsac subeyob lojon.

**25** Jini cha'an che' temp<sub>ab</sub>ilon lojon tsac ña'ta lojon uts'at mic yajcan lojon winicob cha'an mic

chocob majlel ba' añetla yic'ot Bernabé yic'ot Pablo mu' b<sub>A</sub> j c'uxbin lojon.

<sup>26</sup> Ili winicob tsi' y<sub>A</sub>c'uyob i b<sub>A</sub> ba' b<sub>A</sub>b<sub>A</sub>q'uen mi' chamelob cha'an ti' c'aba' lac Yum Jesucristo.

<sup>27</sup> Jini cha'an wolic choc lojon majlel Judas yic'ot Silas ja'el mu' b<sub>A</sub> caj i subeñetla jini jach b<sub>A</sub> t'an.

<sup>28</sup> Come joñon lojon quic'ot jini Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu tsac ña'ta lojon mach yomic mi c<sub>A</sub>q'ueñetla la' cuch chuqui tac wocol ti' jac'ol. Cojach jini yom:

<sup>29</sup> C<sub>A</sub>y<sub>A</sub> la' c'ux jini ts<sub>A</sub>ns<sub>A</sub>bil b<sub>A</sub> i majtan dioste' yic'ot i ch'ich'el yic'ot jini milbil b<sub>A</sub>. Mach mi la' cha'len ts'i'l<sub>A</sub>l. Mi uts'at mi la' c<sub>A</sub>ntan la' b<sub>A</sub> cha'an pejtelel jini, uts'at mi la' mel. Ajñenla ti la' wenlel". Che'<sub>A</sub>ch tsi' ts'i'jbayob.

<sup>30</sup> Che' jini tsi' chocoyob majlel ti Antioquía. Che' b<sub>A</sub> tsi' tempayob i b<sub>A</sub> jini xñopt'añob, jini apóstolob tsi' y<sub>A</sub>q'ueyob jini jun.

<sup>31</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' ujti i q'uelob, tijicñ<sub>A</sub> tsi' yubiyob come tsa' ñuq'ues<sub>A</sub>bentiyob i pusic'al.

<sup>32</sup> Judas yic'ot Silas, x'alt'añob ja'el, tsi' ñuq'ues<sub>A</sub>beyob i pusic'al jini hermanojob ti c<sub>A</sub>ntesa. Tsi' xuc'chocabeyob i pusic'al.

<sup>33</sup> Tsa' jaleyob ya'i. Ti' wi'il jini hermanojob ñ<sub>A</sub>ch'<sub>A</sub>lob i pusic'al tsi' chocoyob sujtel ba'an i pi'<sub>A</sub>lob tsa' b<sub>A</sub> i y<sub>A</sub>q'ueyob i ye'tel.

<sup>34</sup> Silas tsi' ña'ta uts'at mi' c<sub>A</sub>lytl ya'i.

<sup>35</sup> Pablo yic'ot Bernabé tsa' c<sub>A</sub>leyob ti Antioquía. Tsi' ch<sub>A</sub>n c<sub>A</sub>ntesayob ti' t'an lac Yum. Tsi' subeyob jini wen t'an. Cab<sub>A</sub>l winicob tsi' pi'leyob majlel ti subt'an.

*Pablo yic'ot Bernabé mi' t'oxob i b<sub>A</sub>*

**36** Che' ñumenix cha'p'ejl uxp'ejl q'uin, Pablo tsi' sube Bernabé: Conla c jula'tan la quermanojob ti pejtelel tejclum ba' tsa' lac subeyob i t'an lac Yum cha'an mi laj q'uel bajche' yilalob, che'en.

**37** Bernabé yom i p<sub>λ</sub>y majlel Juan, jini am b<sub>λ</sub> i cha'chajplel i c'aba' Marcos.

**38** Pablo mach yomic i p<sub>λ</sub>y majlel yic'otob, come Marcos tsi' c<sub>λ</sub>y<sub>λ</sub>yob ya' ti Panfilia che' ma'anic tsa' majli ti e'tel yic'otob.

**39** Cha'chajp i pensar. Jini cha'an tsi' t'oxoyob i b<sub>λ</sub>. Bernabé tsi' p<sub>λ</sub>y<sub>λ</sub> majlel Marcos ti barco. Tsa' majli ti Chipre.

**40** Pablo tsi' yajca Silas, tsi' p<sub>λ</sub>y<sub>λ</sub> majlel. Jini hermanojob tsi' y<sub>λ</sub>c'<sub>λ</sub>yob ti' c'<sub>λ</sub>b lac Yum cha'an mi' yajñelob ti' yutslel i pusic'al lac Yum.

**41** Pablo tsa' ñumi majlel ya' ti Siria yic'ot ti Cilicia. Tsi' xuc'choco xñopt'añob baqui jach tsi' tempayob i b<sub>λ</sub>.

## 16

### *Timoteo tsi' pi'le majlel Pablo yic'ot Silas*

**1** Ti wi'il tsa' c'oti ti Derbe yic'ot ti Listra. Awilan, ya'an xc<sub>λ</sub>nt'an i c'aba' Timoteo. Judía i ña', hermanaj<sub>λ</sub>ch ti Cristo. Griegoj<sub>λ</sub>ch i tat.

**2** Jini hermanojob ti Listra yic'ot ti Iconio uts'at tsi' tajayob ti t'an Timoteo.

**3** Pablo yom i p<sub>λ</sub>y majlel Timoteo. Tsi' p<sub>λ</sub>y<sub>λ</sub> i tsepben i p<sub>λ</sub>ch<sub>λ</sub>lel come ti pejtelel judíojob ya' b<sub>λ</sub> añob yujilob griego i tat.

**4** Che' b<sub>λ</sub> tsa' ñumi yob ti tejclum tac, tsi' subeyob cha'an mi' jac'ob jini mandar tsa' b<sub>λ</sub> i comol

ñna'tayob jini apóstolob yic'ot ancianojob año' bΛ ti Jerusalén.

<sup>5</sup> Jini cha'an tsa' p'atesΛntiyob ti' t'an Dios jini xñopt'añob tsa' bΛ i tempayob i bΛ. Tsa' p'ojliyob ti jujump'ejl q'uin.

### *Pablo tsi' q'uele winic ch'oyol bΛ ti Macedonia*

<sup>6</sup> Tsa' ñumiyob majlel ti Frigia yic'ot ti jini lum Galacia. Tic'bilob cha'an Ch'ujul bΛ Espíritu ma'anic tsi' subuyob t'an ya' ti Asia.

<sup>7</sup> Che' bΛ tsa' c'otiyob ti Misia tsi' ñopoyob majlel ti Bitinia. Pero jini i yEspíritu Jesús tsi' tiq'uiyob.

<sup>8</sup> Che' bΛ tsa' ñumiyob ti Misia tsa' jubiyob majlel ti Troas.

<sup>9</sup> Ti ac'alel an chuqui tsi' q'uele Pablo. Juntiquil winic ya' ti Macedonia tsa' wa'le ti' tojel. Tsi' c'ajtibe ti wocol t'an: La' ti Macedonia. Coltañon lojon, che'en.

<sup>10</sup> Che' q'uelbilix i cha'an Pablo, ti ora tsac cha'ja lojon c'bΛ cha'an mic majlel lojon ti Macedonia, come tsac ña'ta lojon isujm tsi' pΛyΛyon lojon Dios cha'an mic subeñob lojon jini wen t'an.

### *Lidia ya' ti Filipos*

<sup>11</sup> Jini cha'an tsa' ochiyon lojon ti barco ti Troas. Toj tsa' majliyon lojon c'älal ti Samotracia, ti yiyc'älal c'älal ti Neápolis.

<sup>12</sup> Ti wi'il tsa' majliyon lojon ti Filipos, jini ñuc bΛ tejclum ti' lumal Macedonia, jump'ejl colonia cha'an Roma. Ya' añon lojon waxΛcp'ejl q'uin ti jini tejclum.

<sup>13</sup> Ti' q'uiñilel c'aj o tsa' loq'uiyon lojon ti' ti' tejclum. Tsajniyon lojon ti' ti' colem ja' ba' i tilel

mi' pejcañob Dios. Tsa' buchleyon lojon. Tsac pejca lojon x'ixicob tsa' b<sub>A</sub> i tempayob i b<sub>A</sub>.

<sup>14</sup> Ya'an x'ixic i c'aba' Lidia, mu' b<sub>A</sub> i chon ch<sub>A</sub>ccojan b<sub>A</sub> pisil. Ch'oyol ti tejclum i c'aba' Tiatira. Lidia tsi' b<sub>A</sub>c'ña Dios. Che' b<sub>A</sub> tsi' ñich'ta Pablo, lac Yum tsi' jambe i pusic'al cha'an mi' jac'ben i t'an.

<sup>15</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' ujti i ch'äm ja' yic'ot jini año' b<sub>A</sub> ti yotot, tsi' subeyon lojon: Conla ti cotot mi tsa' la' q'uele xuc'ulon quic'ot lac Yum. Jijlenla ya' ti cotot, che'en. Tsi' wersa p<sub>A</sub>y<sub>A</sub>yon lojon ochel.

### *Pablo yic'ot Silas ti m<sub>A</sub>jquib<sub>A</sub>*

<sup>16</sup> Ti yamb<sub>A</sub> q'uin che' tsajniyon lojon ba' mi' cha'leñob oración, juntiquil xch'oc am b<sub>A</sub> i xib<sub>A</sub>jlel tsa' b<sub>A</sub> mejli i subeñob winicob chuqui tac tal, tsi' tajayon lojon ti bij. I yumob tsi' wen cha'leyob ganar cha'an i ye'tel.

<sup>17</sup> Jini xch'oc tsi' tsajcayon lojon quic'ot Pablo. Tsi' cha'le c'am b<sub>A</sub> t'an. Tsi' y<sub>A</sub>ll<sub>A</sub>: Jiñob<sub>A</sub>ch i winicob Dios am b<sub>A</sub> ti chan. Mi' subeñetob i bijlel la' colt<sub>A</sub>ntel, che'en.

<sup>18</sup> Che'<sub>A</sub>ch tsi' cha'le t'an cab<sub>A</sub>l q'uin. Pablo mach ch<sub>A</sub>n yomix i cuchben. Tsi' sutq'ui i b<sub>A</sub> i pejcan. Tsi' sube i xib<sub>A</sub>jlel: Mic subeñet ti' c'aba' Jesucristo, loq'uen ti' pusic'al, che'en. Ti jini jach b<sub>A</sub> ora tsa' loq'ui.

<sup>19</sup> Che' b<sub>A</sub> tsi' ña'tayob i yumob jini xch'oc mach ch<sub>A</sub>n mejlobix i c'<sub>A</sub>ñob ti ganar, tsi' chucuyob Pablo yic'ot Silas. Tsi' chucuyob majlel ba'an choñoñib<sub>A</sub>l ti' tojlel año' b<sub>A</sub> i ye'tel.

**20** Tsa' caji' jop'beñob i mul ti' tojlel año' b<sub>A</sub> i ye'tel. Tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>yob: Jini judíojob cab<sub>A</sub>l mi' ñijcañob ti t'an jini chumulo' b<sub>A</sub> ti lac tejclum.

**21** Mi' subeñob yom mi lac mel chuqui tac tic'bebilonla come romanojonla. Tic'bil mi lac ñop come mach che'ic yom mi lac mel, che'ob.

**22** Jini winicob x'ixicob tsa' caji i yotsañob i b<sub>A</sub> ti' contra. Jini año' b<sub>A</sub> i ye'tel tsi' tsilbeyob i pislel Pablo yic'ot Silas. Tsi' y<sub>A</sub>c'ayob mandar cha'an mi' jajts'elob ti asiyal.

**23** Che' cab<sub>A</sub>l tsi' jats'ayob, tsi' yotsayob ti m<sub>A</sub>jquib<sub>A</sub>l. Tsi' subeyob xc<sub>A</sub>ntaya cha'an mi' wen c<sub>A</sub>ntañob.

**24** Che' b<sub>A</sub> tsa' aq'uenti jini mandar jini xc<sub>A</sub>ntaya tsi' yotsayob ya' ti cojix b<sub>A</sub> i mal m<sub>A</sub>jquib<sub>A</sub>l. Tsi' ñet'beyob i yoc ti tocol b<sub>A</sub> te'.

### *Tsi' ñopo lac Yum xc<sub>A</sub>nta cárcelya' ti Filipos*

**25** Ti ojlil ac'<sub>A</sub>lel woli' pejcañob Dios Pablo yic'ot Silas. Woli' c'<sub>A</sub>yiñob Dios. Jini xñujp'elob woli' yubiñob.

**26** Ti ora tsa' ñumi i yujquel lum. I c'<sub>A</sub>clib jini m<sub>A</sub>jquib<sub>A</sub>l tsi' ñijca i b<sub>A</sub>. Ti ora tsa' lu' jajmi i ti' tac m<sub>A</sub>jquib<sub>A</sub>l. Tsa' jijti i c<sub>A</sub>jchil pejtel jini xñujp'elob.

**27** Che' b<sub>A</sub> tsa' cajni i wut jini xc<sub>A</sub>ntaya, tsi' q'uele jajmenix i ti' tac m<sub>A</sub>jquib<sub>A</sub>l. Tsi' bots'o i yespada cha'an mi' ts<sub>A</sub>nsan i b<sub>A</sub>, come tsi' lon ña'ta puts'emobix jini xñujp'elob.

**28** C'am tsi' cha'le t'an Pablo. Tsi' sube: Mach a tic'lan a b<sub>A</sub>. Umba'añon lojon tic pejtelel lojon che'en.

**29** Jini xc<sub>A</sub>ntaya tsi' c'ajti c'ajc. Tsa' ochi ti mal. Tsiltsilña ti b<sub>A</sub>q'uen tsi' ñoccchoco i b<sub>A</sub> ti' tojel Pablo yic'ot Silas.

**30** Tsi' p<sup>λ</sup>y<sup>λ</sup>yob loq'uel. Tsi' c'ajtibeyob: Winicob, ¿chuqui yom mic cha'len cha'an mij colt<sup>λ</sup>ntel? che'en.

**31** Pablo yic'ot Silas tsi' subeyob: Ñopo lac Yum Jesucristo. Che' jini mi caj a colt<sup>λ</sup>ntel, jatet yic'ot jini año' b<sup>λ</sup> ti a wotot, che'ob.

**32** Tsi' subeyob i t'an lac Yum yic'ot pejtelel año' b<sup>λ</sup> ti' yotot.

**33** Jini xc<sup>λ</sup>ntaya tsi' p<sup>λ</sup>y<sup>λ</sup>yob ti jini jach b<sup>λ</sup> ora ti ac'<sup>λ</sup>lel. Tsi' pocbeyob i lojwel tac. Tsi' b<sup>λ</sup>c' ch'<sup>λ</sup>m<sup>λ</sup> ja' yic'ot pejtelel jini año' b<sup>λ</sup> ti' yotot.

**34** Tsi' p<sup>λ</sup>y<sup>λ</sup>yob ochel ti' yotot. Tsi' we'sayob. Wen tijicñ<sup>λ</sup>a i pusic'al yic'ot pejtelel año' b<sup>λ</sup> ti' yotot come tsi' ñopoyob Dios.

**35** Che' b<sup>λ</sup> tsa' s<sup>λ</sup>c'a, jini año' b<sup>λ</sup> i ye'tel tsi' chocoyob majlel wasilob tsa' b<sup>λ</sup> i subeyob xc<sup>λ</sup>ntaya: Ac'<sup>λ</sup> ti colel jini winicob, che'ob.

**36** Jini xc<sup>λ</sup>ntaya tsi' sube Pablo: Jini año' b<sup>λ</sup> i ye'tel tsi' chocoyob tilel mandar cha'an mi c<sup>λ</sup>q'uetla ti colel. Loq'uenixla, che' jini. Cucuxla ti' ñ<sup>λ</sup>ch'tilel la' pusic'al, che'en.

**37** Pablo tsi' subeyob: Romanojon lojon. Ti' wutob winicob x'xicob tsi' jats'<sup>λ</sup>yon lojon che' maxto melbilonic lojon. Tsi' chocoyon lojon ochel ti m<sup>λ</sup>jquib<sup>λ</sup>l. ¿Mu' ba caj i chocon lojon loq'uel ti mucul jach? Isujm mach che'ic yom. La' tilicob i p<sup>λ</sup>yon lojon loq'uel, che'en Pablo.

**38** Jini wasilob tsa' cha' majliyob ba'an año' b<sup>λ</sup> i ye'tel cha'an mi' cha' subeñob. Jini año' b<sup>λ</sup> i ye'tel tsi' cha'leyob b<sup>λ</sup>q'uen che' b<sup>λ</sup> tsi' yubiyob romanojob.

**39** Tsa' tiliyob ba'an Pablo yic'ot Silas. Tsi' pejcayob ti wocol t'an. Tsi' p<sup>λ</sup>y<sup>λ</sup>yob loq'uel ti

m<sub>aj</sub>quib<sub>al</sub>. Tsi' subeyob cha'an mi' loq'uelob ti jini tejclum.

<sup>40</sup> Che' loq'uemobix ti m<sub>aj</sub>quib<sub>al</sub> tsi' jula'tayob Lidia. Che' b<sub>a</sub> tsi' q'ueleyob jini hermanojob, tsi' ñuq'ues<sub>a</sub>beyob i pusic'al. Tsa' loq'uiyob majlel.

## 17

### *Pablo yic'ot Silas ya' ti Tesalónica*

<sup>1</sup> Che' b<sub>a</sub> tsa' ñumiyob ti Anfípolis yic'ot ti Apolonia, tsa' c'otiyob ti Tesalónica ya' ba'an i sinagoga judíojob.

<sup>2</sup> Tsa' ochi Pablo yic'otob che' bajche' i tilel<sub>a</sub>ch che' ti' q'uiñilel c'aj o. Uxp'ejl q'uin tsi' tsictes<sub>a</sub>beyob i Ts'ibujel Dios.

<sup>3</sup> Tsiquil wersa mi' yubin wocol jini Cristo. Wersa mi' tejchel loq'uel ba'an chameño' b<sub>a</sub>. Tsi' y<sub>a</sub>ll: Jiñ<sub>a</sub>ch Cristo, jini Jesús mu' b<sub>a</sub> c subeñetla, che'en.

<sup>4</sup> Lamital tsi' ñopoyob. Tsi' tempayob i b<sub>a</sub> yic'ot Pablo yic'ot Silas, che' ja'el griegojob tsa' b<sub>a</sub> i ch'ujutesayob Dios, yic'ot cab<sub>a</sub> x'ixicob tsa' b<sub>a</sub> q'uejliyob ti ñuc.

<sup>5</sup> Ts<sub>a</sub>yts<sub>a</sub>yñayob i pusic'al jini judíojob mach b<sub>a</sub> anic tsi' ñopoyob. Tsi' p<sub>a</sub>y<sub>a</sub>yob cha'tiquil uxtiquil jontolo' b<sub>a</sub> winicob. Tsi' tempayob cab<sub>a</sub> winicob. Tsi' ñijcayob ti cab<sub>a</sub> t'an pejtelel año' b<sub>a</sub> ti tejclum. Ti ajñel tsa' majliyob ti' yotot Jasón cha'an mi' loc'sañob Pablo yic'ot Silas ti' wut winicob x'ixicob.

<sup>6</sup> Che' ma'anic tsi' tajayob tsi' chucuyob majlel Jasón yic'ot yaño' b<sub>a</sub> hermanojob ba'an jini año' b<sub>a</sub> i ye'tel ti tejclum. C'am tsi' y<sub>a</sub>l<sub>a</sub>yob: Jini winicob tsa' b<sub>a</sub> i socoyob winicob x'ixicob ti pejtelel pañimil, w<sub>a</sub>' tsa' tiliyob ja'el.

<sup>7</sup> Jini Jasón tsi' p<sup>λ</sup>u<sup>γ</sup>yob ochel ti' yotot. Ti pejtelelob woli' contraj<sup>ι</sup>n<sup>o</sup>b i t'an César come mi' y<sup>λ</sup>lob an yamb<sup>λ</sup> rey, i c'<sup>α</sup>ba' Jesús, che'ob. Che' tsi' jop'beyob i mul.

<sup>8</sup> Che' b<sup>λ</sup> tsi' yubiyob winicob x'ixicob yic'ot a<sup>ñ</sup>o' b<sup>λ</sup> i ye'tel tsa' cajiyob ti cab<sup>λ</sup> t'an.

<sup>9</sup> Che' b<sup>λ</sup> tsi' ch'<sup>λ</sup>m<sup>λ</sup>yob multa ti' c'<sup>λ</sup>b Jasón yic'ot i pi'<sup>λ</sup>lob, tsi' coloyob.

### *Pablo yic'ot Silas ya' ti Berea*

<sup>10</sup> Jini hermanojob tsi' b<sup>λ</sup>c' chocoyob majlel Pablo yic'ot Silas ti ac'<sup>λ</sup>lel c'<sup>λ</sup>lal ti Berea. Che' b<sup>λ</sup> tsa' c'otiyob ya'i, tsa' ochiyob ti' sinagoga judíojob.

<sup>11</sup> Jini a<sup>ñ</sup>o' b<sup>λ</sup> ti Berea ñumen weñob bajche' jini a<sup>ñ</sup>o' b<sup>λ</sup> ti Tesalónica come ti jump'ejl jach i pusic'al tsi' jac'<sup>λ</sup>yob jini t'an. Ti jujump'ejl q'uin tsi' wen q'ueleyob i Ts'ibujel Dios cha'an mi' ña'tañob mi isujm chuqui tsa' subentiyob.

<sup>12</sup> Jini cha'an cab<sup>λ</sup> judíojob tsi' ñopoyob yic'ot cab<sup>λ</sup> griegojob, yic'ot x'ixicob tsa' b<sup>λ</sup> q'uejliyob ti ñuc.

<sup>13</sup> Che' b<sup>λ</sup> tsi' ña'tayob judíojob ya' ti Tesalónica wolix i puquel i t'an Dios ya' ti Berea ja'el cha'an Pablo, ya' tsa' majliyob ja'el. Tsi' ñijcayob winicob x'ixicob ti' contra.

<sup>14</sup> Jini hermanojob tsi' b<sup>λ</sup>c' chocoyob majlel Pablo c'<sup>λ</sup>lal ti colem ñajb. Silas yic'ot Timoteo tsa' c<sup>λ</sup>leyob ya' ti Berea.

<sup>15</sup> Jini hermanojob tsi' pi'leyob majlel Pablo c'<sup>λ</sup>lal ti Atenas. Tsa' cha' juliyob i subeñob majlel Silas yic'ot Timoteo ti ora ba'an Pablo.

### *Pablo ya' ti Atenas*

**16** Che' b<sub>Λ</sub> tsi' pijtayob ya' ti Atenas wen ch'ijiyem i pusic'al Pablo, come tsi' q'uele but'ul jini tejclum ti dioste'.

**17** Jini cha'an ya' ti sinagoga tsi' pejcayob i b<sub>Λ</sub> Pablo yic'ot judíojob yic'ot gentilob tsa' b<sub>Λ</sub> i ch'ujustesayob Dios. Ti jujump'ejl q'uin tsi' pejcayob jini tsa' b<sub>Λ</sub> ajniyob ti choñoñib<sub>Λ</sub>.

**18** Ya'an epicúreojob yic'ot estoicojob mu' b<sub>Λ</sub> i s<sub>Λ</sub>cclañob i sujmlel tac pañimil. Tsi' pejcayob i b<sub>Λ</sub> yic'ot Pablo. Lamital tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: To'ol t'an jach mi' cha'len, che'ob. Lamital tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: Woli' sub yamb<sub>Λ</sub> dios yilal, che'ob. Come Pablo tsi' subu Jes<sub>Λ</sub>s tsa' b<sub>Λ</sub> cha' ch'oysi ba'an ch<sub>Λ</sub>meño' b<sub>Λ</sub>.

**19** Tsi' chucuyob. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob tilel ti Areópago. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: Com cubin lojon jini tsijib c<sub>Λ</sub>ntesa mu' b<sub>Λ</sub> a sub.

**20** Come jini woli b<sub>Λ</sub> a sub maxto ubibilic c cha'an lojon. Com c ña'tan lojon i sujmlel jini t'an, che'ob.

**21** (Come ti pejtelel jini chumulo' b<sub>Λ</sub> ti Atenas yic'ot jini tilemo' b<sub>Λ</sub> ti yamb<sub>Λ</sub> lum tsa' jach i ñusayob q'uin ti t'an. Chuqui tac tsijib ubibil i cha'añob mi' cha' subob.)

**22** Che' ya' wa'al Pablo ti ojlil Areópago, tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Winicob w<sub>Λ</sub>' ti Atenas mij q'uel cab<sub>Λ</sub> la' dios mu' b<sub>Λ</sub> la' ch'ujustesan.

**23** Come che' b<sub>Λ</sub> tsa' ñumiyon ba' tsaj q'uele i yottel tac diosob, tsac taja jump'ejl pul<sub>Λ</sub>ntib ba' ts'ijbubil jini t'an: JINI DIOS MACH B<sub>Λ</sub> C<sub>Λ</sub>M<sub>Λ</sub>BILIC. Jini cha'an mi caj c tsictes<sub>Λ</sub>beñetla jini Dios mach b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>mbilic la' cha'an mu' b<sub>Λ</sub> la' ch'ujustesan.

**24** Jini Dios tsa' b<sub>Λ</sub> i mele pañimil yic'ot pejtelel i b<sub>Λ</sub>, jiñ<sub>Λ</sub>ch i Yum Panchan yic'ot Pañimil. Ma'anic mi' chumtl ti templo tac melbil b<sub>Λ</sub> ti c'<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>.

**25** Dios ma'anic mi' taj i coltalntel ti winicob, come ma'anic chuqui anto yom i cha'an. Mi' yaq'ueñonla laj cuxtalnel yic'ot la quiq'uilel yic'ot pejtelel lac chubal'an.

**26** Loq'uem jach ti juntiquil winic Dios ts'i' laj mele winicob ti jujunchajp cha'an mi' pam chumtallob ti pejtelel pañimil. Tsi' yaq'ueyob i yorajlel. Tsi' melbeyob i cayajonlel i lumal.

**27** Tsi' meleyonla cha'an mi lac sajcan cha'an mi lac taj ti isujm che' mi lac ñop, come mach ñajtic an Dios ti lac tojlel ti jujuntiquilonla.

**28** Come tilem ti Dios laj cuxtalnel yic'ot lac p'atnel ti xambal. Ti' p'atnel Dios añonla. Che' bajche' ts'i' yalayob ja'el jini sts'ijbayajob la' cha'an: "Come joñonla ja'el i p'olbalonla", che'ob.

**29** I p'olbalonla. Jini cha'an mach yomic mi la cal lajalch Dios bajche' oro mi plata, mi xajlel mu' bala i melob winicob ti' bajnel pusic'al i wenta i yejtal Dios.

**30** Dios ts'i' ñusabeyob i sajtemal winicob ti yambala ora che' ma'añobic i ñataabal. Wale mi' subeñob pejtelel winicob x'ixicob baqui jach añaob cha'an mi' cayob i mul.

**31** Tsa'ix i wan ña'ta jini q'unin che' mi caj i cha'len meloñel ti toj. Tsa'ix i wa'choco jini winic mu' bala caj i mel año' bala ti pañimil che' bajche' ts'i' tsictesabeyonla che' bala ts'i' teche ch'ojyel Jesús ba'an chameño' bala cha'an mi lac ñop. Che' ts'i' yala Pablo.

**32** Che' bala ts'i' yubiyob mi' cha' ch'ojyelob chameño' bala, lamital ts'i' wajleyob. Yaño' bala ts'i' yalayob: Ti yanto bala ora mi caj cubin lojon a t'an, che'ob.

<sup>33</sup> Jini cha'an tsa' loq'ui majlel Pablo ti' tojlelob.

<sup>34</sup> Cha'tiquil uxtiquil ts'i' tsajcayob Pablo. Ts'i' ñopoyob Dionisio ch'oyol bΛ ti Areópago, yic'ot x'ixic i c'aba' Dámaris yic'ot yaño' bΛ.

## 18

### *Pablo ya' ti Corinto*

<sup>1</sup> Ti yambΛ ora Pablo tsa' loq'ui majlel ti Atenas. Tsa' c'oti ti Corinto.

<sup>2</sup> Tsi' taja judío i c'aba' Aquila, ch'oyol bΛ ti Ponto. Maxto anic cabΛ ora i loq'uel ti Italia yic'ot Priscila i yijñam, come Claudio ts'i' yΛc'Λ mandar cha'an mi' loq'uelob pejtelel judíojob ti Roma. Tsa' majli Pablo i cΛñob.

<sup>3</sup> Cha'an lajalob i ye'tel, tsa' chumle yic'otob. Temel ts'i' cha'leyob e'tel come xmel pisil bΛ ototob.

<sup>4</sup> Pablo ts'i' cha'le t'an ti sinagoga ti jujump'ejl i q'uiñilel c'aj o. Tsi' cha'le wersa cha'an mi' ñopob judíojob yic'ot griegojob.

<sup>5</sup> Che' bΛ tsa' c'otiyob Silas yic'ot Timoteo, loq'uemo' bΛ ti Macedonia, Pablo woli' cha'len wersa subt'an ti Corinto. Tsi' chΛn sube judíojob CristojΛch jini Jesús.

<sup>6</sup> Jini judíojob ts'i' contrajiyob Pablo. Tsi' p'ajayob. Jini cha'an ts'i' tijca i pislel, ts'i' subeyob: Anix ti la' bajñel wenta la' cuxtΛlel. Mach c wentajetixla. Mux c majlel ba'an gentilob, che'en Pablo.

<sup>7</sup> Tsa' loq'ui ya'i. Tsa' ochi ti' yotot juntiquil winic, i c'aba' Tito Justo, tsa' bΛ i bΛc'ña Dios. An i yotot ti' t'ejl sinagoga.

<sup>8</sup> Crispo, i yum sinagoga, ts'i' ñopo lac Yum yic'ot pejtelel año' bΛ ti' yotot. CabΛ corintiojob che'

bΛ tsi' yubibeyob i t'an Pablo tsi' ñopoyob. Tsi' ch'ΛmΛyob ja'.

<sup>9</sup> Lac Yum tsi' sube Pablo ti ac'λlel: Mach a cha'len bΛq'uen. ChΛn cha'len t'an. Mach yomic ma' ñΛjch'el.

<sup>10</sup> Come añon quic'otet. Ma'anic majch mi mejlel i tic'lañet, come an cabΛ c cha'año' bΛ ti jini tejclum, che'en.

<sup>11</sup> Ya'i tsa' jale ojlil i cha'p'ejl jab. Tsi' cΛntesayob ti' t'an Dios.

<sup>12</sup> Che' woli ti yumΛl Galión ya' ti Acaya, jini judíojob tsi' tem chucuyob Pablo. Tsi' pΛyΛyob majlel ba'an melobΛjΛl.

<sup>13</sup> Tsi' yΛlΛyob: Jini winic mi' bajñel suben tejclumob bajche' yom mi' ch'ujutesañoob Dios. Mach che'ic bajche' ts'ijbibil ti mandar mi' subeñob, che'ob.

<sup>14</sup> Che' yomix cajel ti t'an Pablo, jini Galión tsi' sube judíojob: Mi an i mul, mi an chuqui jontol tsi' cha'le, wersa mic ñich'tΛbeñetla la' t'an, judíojet bΛ la.

<sup>15</sup> Pero woliyetla ti' a'leya cha'an to'o t'an jach yic'ot cha'an i c'aba' tac winicob yic'ot cha'an la' mandar. Jini cha'an la' wentajΛch jatetla. Joñon mach comic c cha'len meloñel cha'an i t'an. Che' tsi' yΛlΛ jini yumΛl.

<sup>16</sup> Tsi' chocoyob loq'uel ti melobΛjΛl.

<sup>17</sup> Jini griegojob tsi' chucuyob Sóstenes, i yum sinagoga. Tsi' jats'Λyob ti' tojel melobΛjΛl. Galión ma'anic chuqui tsi' yΛlΛ.

### *Tsa' cha' sujti ti Antioquía Pablo*

<sup>18</sup> Ya' to tsa' jale Pablo cabΛ q'uin. Ti wi'il tsi' subeyob hermanojob adiós. Ti barco tsa' majli ti

Siria. Priscila yic'ot Aquila tsi' pi'leyob majlel. Ya' ti Cencrea, Pablo tsi' laj loc'sa i jol come tsi' sube Dios chuqui mi caj i wersa mel.

**19** Tsa' c'oti ti Efeso ba' tsi' cλyλ Priscila yic'ot Aquila. I bajñel tsa' ochi ti sinagoga Pablo. Tsi' pejcayob i bλ Pablo yic'ot judíojob.

**20** Che' bλ tsi' c'ajtibeyob Pablo cha'an mi' jalijel yic'otob, ma'anic tsi' jac'beyob.

**21** Che' bλ tsi' cλyλyob i bλ Pablo tsi' yλλλ: Wersa mic majlel ti Jerusalén cha'an mic mel jini q'unin che' mi' cajel. Mu' to c cha' tilel ba' añetla mi che' yom Dios, che'en Pablo. Tsa' loq'ui ti Efeso ti barco.

**22** Che' bλ tsa' c'oti ti lum ya' ti Cesarea, tsa' letsí majlel i yλq'ueñob cortesía jini xñopt'añob mu' bλ i tempañob i bλ ti Jerusalén. Ti wi'il tsa' jubi majlel ti Antioquía.

**23** Che' bλ tsa' ts'ita' jale ya'i tsa' cha' majli. Tsa' ñumi ti pejtelel lum ti Galacia yic'ot ti Frigia. Tsi' xuc'choco pejtelel jini xcλnt'añob.

### *Apolos ya' ti Efeso yic'ot ti Corinto*

**24** Tsa' c'oti ti Efeso juntiquil judío, i c'aba' Apolos, ch'oyol bλ ti Alejandría. Wen yujil t'an. Wen cλñl i cha'an i Ts'ijbuwel Dios.

**25** Cλntesabilix Apolos ti' bijlel lac Yum. Ch'ejl i pusic'al. Tsi' cha'le t'an cha'an mi' ñopob lac Yum. Anquese jini jach cλmbil i cha'an jini ch'λmja' tsa' bλ i yλc'λ Juan, tsi' cha'le cλntesa.

**26** Ch'ejl i pusic'al tsa' caji ti sub t'an ti sinagoga. Che' bλ tsi' yubiyob Priscila yic'ot Aquila, tsi' pλyλyob cha'an mi' tsictesλbeñob i bijlel Dios ti toj.

**27** Che' yomix majlel Apolos ti Acaya, jini hermanojob tsi' coltayob ti majlel. Tsi' ts'ijbubeyob

xc<sub>λ</sub>nt'añob cha'an mi' p<sub>λ</sub>yob ochel. Tsa' c'oti Apolos ya'i. Tsi' wen colta jini tsa' b<sub>λ</sub> i ñopoyob cha'an ti' yutslel i pusic'al Dios.

<sup>28</sup> Tsi' p<sub>λ</sub>sbeyob judíojob ti' Ts'ijbuwel Dios Cristoj<sub>λ</sub>ch jini Jesús. Ti cab<sub>λ</sub> i p'<sub>λ</sub>t<sub>λ</sub>lel tsi' subu ti' wutob winicob x'ixicob. Ma'anic tsa' mejli i jac'ob jini judíojob.

## 19

### *Pablo ya' ti Efeso*

<sup>1</sup> Che' ya'to an Apolos ti Corinto, Pablo tsa' ñumi ba'an wits. Tsa' c'oti ti Efeso. Tsi' taja cha'tiquil uxtiquil xc<sub>λ</sub>nt'añob ya'i.

<sup>2</sup> Tsi' c'ajtibeyob: ¿Tsa' ba aq'uentyetla Ch'ujul b<sub>λ</sub> Espíritu che' b<sub>λ</sub> tsa' la' ñopo? che'en. Tsi' subeyob: Maxto anic tsa cubi lojon mi an Ch'ujul b<sub>λ</sub> Espíritu, che'ob.

<sup>3</sup> Pablo tsi' subeyob: ¿Chuqui ti ch'<sub>λ</sub>mja' tsa' aq'uentyetla? che'en. Tsi' subeyob: Jini tsa' b<sub>λ</sub> i y<sub>λ</sub>c'<sub>λ</sub> Juan, che'ob.

<sup>4</sup> Pablo tsi' subeyob: Juan tsi' y<sub>λ</sub>q'ueyob ch'<sub>λ</sub>mja' jini tsa' b<sub>λ</sub> i c<sub>λ</sub>y<sub>λ</sub>yob i mul. Tsi' subeyob winicob x'ixicob cha'an mi' ñopob jini tal b<sub>λ</sub> ti' pat, jiñ<sub>λ</sub>ch Jesús jini Cristo, che'en.

<sup>5</sup> Che' b<sub>λ</sub> tsi' yubiyob jini t'an, tsi' ch'<sub>λ</sub>m<sub>λ</sub>yob ja' ti' c'aba' lac Yum Jesús.

<sup>6</sup> Che' b<sub>λ</sub> tsi' y<sub>λ</sub>c'<sub>λ</sub> i c'<sub>λ</sub>b Pablo ti' jol winicob x'ixicob, tsa' ochi jini Ch'ujul b<sub>λ</sub> Espíritu ti' pusic'al. Tsa' cajiyob ti yan tac b<sub>λ</sub> t'an. Tsi' cha'leyob alt'an.

<sup>7</sup> Añob che' bajche' lajch<sub>λ</sub>ntiquil winicob ti pejttelel.

**8** Tsa' ochi Pablo ti sinagoga. Ch'ejl i pusic'al, tsi' cha'le t'an uxp'ejl uw. Tsi' pejcayob i bΛ. Tsi' xic'beyob cha'an mi' ñopob i sujmlel i yumΛntel Dios.

**9** Tsa' tsats'a i pusic'al lamital winicob. Ma'anic tsi' ñopoyob. Tsi' p'ajayob i bijlel Dios ti' tojlel winicob x'xicob. Jini cha'an Pablo tsa' loq'ui ya' ba' añob. Tsi' pΛyΛ majlel xcΛnt'añob ja'el. Tsi' cΛntesayob ti jujump'ejl q'uin ti escuela i cha'an Tiranno.

**10** Tsi' cha'le cΛntesa cha'p'ejl jab. Jini cha'an tsi' yubibeyob i t'an lac Yum Jesús pejtelel jini chumulo' bΛ ti Asia, judíojob yic'ot griegojob.

**11** Dios tsi' c'Λmbe i c'Λb Pablo cha'an mi' pΛs wen ñuc tac bΛ i melbal.

**12** Jini cha'an tsi' ch'ΛmΛyob majlel ba'an xc'amΛjelob jini pañuelo tac yic'ot welñΛc'Λl tac tsa' bΛ i tΛlΛ Pablo. Tsa' lajmi i chΛmel xc'amΛjelob. Tsa' loq'uiyob i xibΛjlel.

**13** Jini xΛn pañimil bΛ judíojob tsa' bΛ i cha'leyob wujt tsi' lon ñopo i c'Λmben i c'aba' lac Yum Jesús cha'an mi' chocob loq'uel xibajob. Tsi' yΛlΛyob: Mic subeñet loq'uel ti' c'aba' jini Jesús mu' bΛ i sub Pablo, che'ob.

**14** Che' lajal tsi' meleyob wuctiquil winicob, i yalobilob juntiquil judío, i c'aba' Esceva. I yum motomajob jini Esceva.

**15** I xibΛjlel jini winic tsi' jac'beyob: Mij cΛn Jesús. Mij cΛn Pablo ja'el. Pero jatetla, ¿majquiyetla? che'en.

**16** Jini winic am bΛ i xibΛjlel tsa' tijp'i i chuc jini xwujtob. Tsi' ñolch'iyob ti pejtelob. Tsa' mΛjli i cha'an jini am bΛ i xibΛjlel. Tsa' puts'iyob loq'uel

ti otot, pits'ilobix, lojwemobix.

<sup>17</sup> Tsa' caji i yubiñob pejtelel judíojob yic'ot griegojob chumulo' b<sub>A</sub> ti Efeso. Ti pejtelob tsi' cha'leyob b<sub>A</sub>q'uen. Tsa' ñuq'ues<sub>A</sub>nti i c'aba' lac Yum Jesús.

<sup>18</sup> Cab<sub>A</sub>l tsa' b<sub>A</sub> i ñopoyob tsa' tili i subob i mul. Tsi' bajñel tsictesayob i b<sub>A</sub> cha'an chuqui tac tsi' cha'leyob.

<sup>19</sup> Cab<sub>A</sub>l tsa' b<sub>A</sub> i cha'leyob wujt tsi' tempayob i jun. Tsi' puluyob ti' wut winicob x'ixicob. Tsi' tsicbeyob i tojol, lujump'ejl i yuxc'al mil s<sub>A</sub>s<sub>A</sub>c taq'uin.

<sup>20</sup> Jini cha'an cab<sub>A</sub>l tsa' ñoypi i t'an Dios. Tsa' wen tsictiyi i p'<sub>A</sub>t<sub>A</sub>lel.

<sup>21</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' ujti pejtelel jini, Pablo tsi' ña'ta ti Espíritu yom ñumel ti Macedonia yic'ot ti Acaya cha'an mi' majlel ti Jerusalén. Tsi' y<sub>A</sub>la: Wersa yom mic majlel ti Roma ja'el che' b<sub>A</sub> ñumeñonix ti Jerusalén, che'en.

<sup>22</sup> Jini cha'an tsi' choco majlel ti Macedonia cha'tiquil tsa' b<sub>A</sub> i coltayob ti' ye'tel, jiñob<sub>A</sub>ch Timoteo yic'ot Erasto. I bajñel tsa' jale ts'ita ya' ti Asia.

### *Tsi' cha'leyob cab<sub>A</sub>l t'an ya' ti Efeso*

<sup>23</sup> Jini efesojob tsa' cajiyob ti cab<sub>A</sub>l t'an cha'an i bijlel Dios.

<sup>24</sup> Come an juntiquil xten plata, i c'aba' Demetrio, tsa' b<sub>A</sub> i melbe ti s<sub>A</sub>s<sub>A</sub>c taq'uin i yotot tac jini dios i c'aba' Diana. Cab<sub>A</sub>l tsi' cha'leyob ganar i yaj e'telob.

<sup>25</sup> Demetrio tsi' tempa jini x'e'telob yic'ot yaño' b<sub>A</sub> lajal b<sub>A</sub> i ye'tel. Tsi' subeyob: Winicob, la' wujil cab<sub>A</sub>l mi lac cha'len ganar cha'an la que'tel.

**26** La' wujil chuqui woli' mel Pablo, come tsa'ix la' q'uele. Tsa'ix la' wubibe i t'an. Tsa'ix i xic'beyob cabal winicob x'ixicob cha'an mi' cayob Diana, mach wa'ic jach ti Efeso, pero colel i ñumel ti pejtelel Asia ja'el. Mi' yal mach diosic jini melbil tac báti c'abá.

**27** Jini cha'an bábabáq'uen mi' jilel la que'tel yic'ot i yottel jini x'ixic dios, Diana, jini ñuc bá. Bábáq'uen mi' jisantel i ñuclel jini dios mu' bá i ch'ujutesaño pejtelel año' báti Asia yic'ot ti pejtelel pañimil, che'en.

**28** Che' bá tsa'ix i yubiyob jini t'an cabal tsa'mich'ayob. Tsi' cha'leyob c'am bá t'an. Tsi' yályob: ¡Ñuc lac dios Diana wa' ti Efeso! che'ob.

**29** Wen ju'ucñayob ti pejtelel tejclum. Ti ajñel tsi' tempayob i báti parque, chuculobix i cha'an Gayo yic'ot Aristarco ch'oyolo' báti Macedonia, i pi'lob Pablo ti xámbal.

**30** Pablo yom ochel ba' año pero jini xcant'año tsi' tiq'uiyob.

**31** Cha'tiquil uxtiquil winicob año' bá i ye'tel ti Asia, i cayó' bá Pablo, tsi' chocbeyob majlel winicob cha'an mi' subeñob ti wocol t'an mach yomic mi' yochel ti parque.

**32** Jelchojc jax i t'an jini tempabilo' báti parque. Ju'uc'ñayob jax ti t'an. Cablob mach yujilobic chucoch tsi' tempayob i bá.

**33** Jini judíojob tsi' palyayob loq'uel Alejandro ba' p'ululob winicob x'ixicob cha'an mi' pejcaño. Alejandro tsi' pasbeyob i c'ab cha'an mi' ñajch'elob, come yom i yaq'ueño i ch'amben isujm.

**34** Che' yujilobix judíojach jini Alejandro,

cha'p'ejl ora tsi' ch<sub>an</sub> cha'leyob c'am b<sub>A</sub> t'an ti pejtelelob. C'am tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>yob: ¡Ñuc lac dios Diana w<sub>A'</sub> ti Efeso! che'ob.

<sup>35</sup> Jini sts'ibaya cha'an tejclum tsi' ñ<sub>A</sub>ch'tesayob. Tsi' subeyob: Winicob, ¿baqui an juntiquil winic mach b<sub>A</sub> yujilic mi ti pejtelel lac tejclum Efeso mi' c<sub>A</sub>nt<sub>A</sub>bentel i yotlel jini x'ixic dios Diana yic'ot i yejtal tsa' b<sub>A</sub> i choco jubel Júpiter?

<sup>36</sup> Actan, che' jini, ma'anic majch mi mejlel i contrajin jini t'an. Jini cha'an yom mi la' ñ<sub>A</sub>jch'el. Yom mi la' ch'<sub>A</sub>m<sub>A</sub>ben isujm chuqui yom mi la' mel.

<sup>37</sup> Come jini winicob tsa' b<sub>A</sub> la' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> tilel ma'anic mi' xujch'iñob jini templo. Ma'anic mi' p'ajob la' dios.

<sup>38</sup> La' tilicob Demetrio yic'ot i pi'lob ti e'tel mi an chuqui yom i y<sub>A</sub>lob ti' contra juntiquil winic. An melob<sub>A</sub>jl, an xmeloñelob. La' i melob i b<sub>A</sub> cha'an i mul.

<sup>39</sup> Mi anto chuqui woli la' ña'tan, jini año' b<sub>A</sub> i ye'tel mi mejlel i yubiñob che' mi' tempaño<sub>A</sub>b i b<sub>A</sub>.

<sup>40</sup> Come b<sub>A</sub>b<sub>A</sub>q'uen mi' caj ti sujbel lac mul cha'an jini leto tsa' b<sub>A</sub> ujti sajm<sub>A</sub>l. Ma'anic mi mejlel lac sub chucoch tsa' tejchi jini ju'ucña b<sub>A</sub> t'an, che'en.

<sup>41</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' ujti ti t'an, tsi' subeyob sujetel jini tempabilo' b<sub>A</sub>.

## 20

### *Tsa' majli Pablo ti Macedonia yic'ot Grecia*

<sup>1</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa'ix lajmi jini ju'ucña b<sub>A</sub> t'an, Pablo tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> tilel xc<sub>A</sub>nt'añob. Tsi' xic'beyob ti jini wen t'an. Tsi' lajlaj jats'beyob i pat. Tsi' subeyob i b<sub>A</sub> adiós. Pablo tsa' loq'ui cha'an mi' majlel ti Macedonia.

<sup>2</sup> Che' b<sub>A</sub> woli' ñumel majlel ti' bijlel Grecia tsi' wen xic'beyob ti jini wen t'an. Tsa' c'oti ti Grecia.

<sup>3</sup> Ya'i tsa' jale uxp'ejl uw. Che' b<sub>A</sub> yomix majlel ti Siria ti barco, woli' chijtañob judíojob. Tsa' caji i ña'tan uts'at mi' cha' ñumel ti Macedonia.

<sup>4</sup> Tsi' pi'leyob majlel c'älal ti Asia jini Sópater ch'oyol b<sub>A</sub> ti Berea, yic'ot Aristarco yic'ot Segundo ch'oyol b<sub>A</sub> ti Tesalónica, yic'ot Gayo ch'oyol b<sub>A</sub> ti Derbe, yic'ot Timoteo, yic'ot Tíquico, yic'ot Trófimo ch'oyolo' b<sub>A</sub> ti Asia.

<sup>5</sup> Jiñob tsa' ñaxan majliyob i pijtañon lojon ti Troas.

<sup>6</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' ñumi i q'uiñilel caxlan waj mach b<sub>A</sub> anic i levadurajlel, tsa' ochiyon lojon ti barco ya' ti Filipos. Jo'p'ejl q'uin tsac x<sub>A</sub>ñ<sub>A</sub> lojon majlel. Ya' ti Troas tsac cha' taja lojon c b<sub>A</sub>. Ya'i tsa' jaleyon lojon wucp'ejl q'uin.

### *Pablo tsi'jula'tayob ya' ti Troas*

<sup>7</sup> Ti ñaxan b<sub>A</sub> q'uin ti semana che' b<sub>A</sub> tsi' tempayob i b<sub>A</sub> xc<sub>A</sub>nt'añob cha'an mi' xet'ob waj, Pablo tsi' c<sub>A</sub>ntesayob. Come yomix majlel ti yijc'älal, tsa' jale ti t'an c'älal ti ojlil ac'älle.

<sup>8</sup> Ya'an cab<sub>A</sub> lámpara ti' mal otot ti cha' lajmlel otot ba' tsi' tempayob i b<sub>A</sub>.

<sup>9</sup> Juntiquil ch'iton, i c'aba' Eutico, buchul ti q'ueloñib<sub>A</sub>, woli ti wen w<sub>A</sub>yel. Tsa' ñucle ti w<sub>A</sub>yel come jal woli ti c<sub>A</sub>ntesa Pablo. Tsa' yajli ti lum. Chamenix tsi' lotoyob.

<sup>10</sup> Pablo tsa' jubi majlel. Tsa' b<sub>A</sub>c' c'oti i mec'. Tsi' y<sub>A</sub>ll<sub>A</sub>: Mach la' mel la' pusic'al. Cuxul to, che'en.

**11** Che' b<sub>A</sub> tsa'ix cha' letsi Pablo, tsi' xet'eyob waj, tsi' c'uxuyob. Jaldo tsi' cha'le t'an c'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>l tsa' s<sub>A</sub>c'a. Tsa' majli.

**12** Cuxul tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub>yob majlel jini ch'iton. Jini cha'an tsa' ñuq'ues<sub>A</sub>bentiyob i pusic'al jini hermanojob.

*Pablo tsi' pejca ancianojob loq'uemo' b<sub>A</sub> ti Efeso ti Mileto*

**13** Tsa' ochiyon lojon ti barco. Tsa' majliyon lojon ti Asón ba' com lojon c p<sub>A</sub>y ochel Pablo, che' bajche' tsi' subeyon lojon. Come ti' yoc tsa' majli che' bajche' tsi' ña'ta.

**14** Che' b<sub>A</sub> tsi' tajayon lojon ti Asón, tsac p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> lojon ochel ti barco. Tsa' c'otiyon lojon ti Mitilene.

**15** Tsa' cha' majliyon lojon ti barco. Ti yijc'<sub>A</sub>lal tsa' c'otiyon lojon ti' tojel Quío. Ti' cha'p'ejlel q'uin tsa' c'otiyon lojon ti Samos. Tsac ñusa lojon ac'<sub>A</sub>l el ti Trogilio. Ti' yuxp'ejlel q'uin tsa' c'otiyon lojon ti Mileto.

**16** Pablo mach yomic majlel ti Efeso, come mach yomic jalijel ya' ti Asia. Woli' se'ñun i b<sub>A</sub>, come yom c'otel ti Jerusalén cha'an i q'uiñilel Pentecostés mi muc'<sub>A</sub>ch i mejlel.

**17** Che' anto ti Mileto, Pablo tsi' choco majlel winicob ti Efeso. Tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> tilel jini ancianojob año' b<sub>A</sub> i ye'tel ti' tojlel xñopt'añob ya' ti Efeso.

**18** Che' b<sub>A</sub> tsa' c'otiyob, Pablo tsi' subeyob: La' wujil bajche' añon la' wic'ot ti pejtelel ora c'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>l ti ñaxan b<sub>A</sub> q'uin che' b<sub>A</sub> tsa' ochiyon ti Asia.

**19** Tsac mele c b<sub>A</sub> ti pec' che' b<sub>A</sub> tsac melbe i ye'tel lac Yum. Tsi' tajayon cab<sub>A</sub>l wocol. Tsac cha'le uq'uel cha'an judíojob tsa' b<sub>A</sub> i chijtayoñob.

**20** Ma'anic tsac b<sub>Λ</sub>c'ña c subeñetla jini am b<sub>Λ</sub> i c'ajñibal la' cha'an. Tsaj c<sub>Λ</sub>ntesayetla ti' wut winicob x'ixicob yic'ot ti jujump'ejl la' wotot.

**21** Tsa'ix c subeyob judíojob yic'ot gentilob cha'an mi' c<sub>Λ</sub>yob i mul cha'an mi' ñopob Dios. Tsac subeyob cha'an mi' ñopob lac Yum Jesucristo.

**22** Awilan, samiyonix ti Jerusalén come p<sub>Λ</sub>yilonix majlel cha'an jini Espíritu. Mach cujilic chuqui mi caj c tumbentel ya'i.

**23** Pero jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu mi' subeñon ti jujump'ejl tejclum, mi caj i tajon wocol. Mi caj cochel ti m<sub>Λ</sub>jquib<sub>Λ</sub>.

**24** Ma'anic mij q'uel j cuxt<sub>Λ</sub>lel ti ñuc. Anquese mi c<sub>Λ</sub>jq'uel ti ch<sub>Λ</sub>mel, tijicña c pusic'al mi uts'at mic ts'<sub>Λ</sub>ctesan que'tel tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uentiyon ti lac Yum Jesús cha'an mic sub jini wen t'an cha'an i yutslel i pusic'al Dios.

**25** Awilan, tsa'ix c subu i yum<sub>Λ</sub>ntel Dios ti la' tojlel. W<sub>Λ</sub>le cujil ma'anix mi caj la' ch<sub>Λ</sub>n q'uel c wut.

**26** Jini cha'an mic subeñetla ti jini jach b<sub>Λ</sub> ora, mach ch<sub>Λ</sub>n c wentajix la' cuxt<sub>Λ</sub>lel ti la' pejtelel.

**27** Ma'anic tsac cha'le b<sub>Λ</sub>q'uén, pero ts'<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>l tsac subeyetla i t'an Dios.

**28** Ch<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub> q'uele la' b<sub>Λ</sub> che' jini. C<sub>Λ</sub>ntanla pejtelel jini tiñ<sub>Λ</sub>me', come jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyetla la' we'tel ti xc<sub>Λ</sub>ntaya cha'an mi la' we'san jini xñopt'año i cha'año' b<sub>Λ</sub> Dios tsa' b<sub>Λ</sub> i m<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub> ti' bajñel ch'ich'el.

**29** Come cujil che' majlemonix mi caj i yochelob ti la' tojlel jontol b<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>te'el ts'i'. Ma'anic mi caj i p'untan tiñ<sub>Λ</sub>me'.

**30** Mi caj i wa'tlob winicob ti la' tojlel mu' bΛ i yΛlob sojquem bΛ t'an cha'an mi' pΛyob xcΛnt'añob cha'an mi' tsajcañob.

**31** Yom yΛxΛl la' wo che' jini. Ña'tanla, uxp'ejl jab ma'anic tsaj cΛyΛ c xic'beñetla ti jujuntiquiletla ti q'uiñil yic'ot ti ac'lel. Tsac cha'le uq'uel.

**32** WΛle, hermanojob, mi cΛq'uetla ti' c'Λb Dios yic'ot ti' wenta jini t'an mu' bΛ i tsictesan i yutslel i pusic'al. An i p'ΛtΛlel jini t'an cha'an mi' xuc'chocon la' pusic'al, cha'an mi la' wΛq'uental chuqui tac la' tem cha'an jach la' wic'ot pejtelel jini sΛq'uesabilo' bΛ.

**33** Ma'anic tsac mulΛbeyetla chuqui an la' cha'an, mi plata, mi oro, mi pisil.

**34** La' wujil, tsac cha'le e'tel tij c'Λb cha'an i bΛl c ñΛc'. Tsac we'sa c pi'Λlob ja'el año' bΛ quic'ot.

**35** Ti pejtelel tsa' bΛ c mele tsac pΛsbeyetla bajche' yom mi lac cha'len e'tel cha'an mi laj coltan jini mach bΛ p'ΛtΛlobic. Yom mi la' ña'tan i t'an lac Yum Jesús tsa' bΛ i yΛlΛ: "Ñumen tijicña jini mu' bΛ i yΛc' majtañl bajche' jini mu' bΛ i ch'Λm i majtan". Che' tsi' yΛlΛ Pablo.

**36** Che' bΛ tsa' ujti ti jini t'an tsa' ñocle. Pablo tsi' como pejca Dios yic'otob.

**37** Ti pejtelelob tsi' cha'leyob cabΛl uq'uel. Tsi' meq'ueyob Pablo. Tsi' ts'ujts'uyob.

**38** Wen ch'ijiym tsi' yubiyob cha'an tsi' subeyob ma'anix mi caj i chΛn q'uelbeñob i wut. Tsi' pi'leyob majlel c'ΛlΛl ti barco.

## 21

*Tsa' majli ti Jerusalén Pablo*

<sup>1</sup> Che' b<sub>A</sub> tsaj c<sub>AyA</sub>yob lojon tsa' ochiyon lojon ti barco. Toj tsa' majliyon lojon ti Cos, ti yijc'<sub>A</sub>lal c'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>l ti Rodas, ti wi'il c'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>l ti Pártara.

<sup>2</sup> Ya' tsac taja lojon barco woli b<sub>A</sub> i majlel ti Fenicia. Tsa' ochiyon lojon. Tsa' majliyon lojon.

<sup>3</sup> Che' b<sub>A</sub> tsaj q'uele lojon Chipre, tsaj c<sub>AyA</sub> lojon tic ts'ej. Tsa' ñumiyon lojon majlel c'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>l ti Siria. Tsa' c'otiyon lojon ti Tiro, come ya' yom i c<sub>Ay</sub> i cuch jini barco.

<sup>4</sup> Che' b<sub>A</sub> tsac taja lojon xc<sub>A</sub>nt'añob tsa' jaleyon lojon ya'i wucp'ejl q'uin. Tsí' subeyob Pablo ti jini Espíritu mach yomic mi' letsel majlel ti Jerusalén.

<sup>5</sup> Che' ñumenix jump'ejl semana tsa' majliyon lojon. Ti pejtelelob tsi' pi'leyon lojon majlel yic'ot x'ixicob yic'ot i yalobilob, c'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>l che' b<sub>A</sub> tsa' loq'uiyon lojon ti tejclum. Ya' ti' ti' ja' tsa' cajiyon lojon ti ñoct<sub>A</sub>l, tsac pejca lojon Dios.

<sup>6</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa'ix j c<sub>AyA</sub> lojon c b<sub>A</sub>, tsa' ochiyon lojon ti barco. Jini xc<sub>A</sub>nt'añob tsa' sujtiyob ti' yotot.

<sup>7</sup> Che' loq'uemonix lojon ti Tiro ti barco, tsa' c'otiyon lojon ti Tolemaida. Ya'i tsa' c<sub>A</sub>q'ue lojon cortesía hermanojob. Tsa' jaleyon lojon jump'ejl q'uin yic'otob.

<sup>8</sup> Ti yijc'<sub>A</sub>lal che' b<sub>A</sub> tsa' majliyon lojon, tsa' c'otiyon lojon ti Cesarea. Ya' tsa' ochiyon lojon ti' yotot Felipe, jini subt'an, jini tsa' b<sub>A</sub> aq'uenti i ye'tel yic'ot jini w<sub>A</sub>ctiquil. Tsa' jijliyon lojon quic'ot.

<sup>9</sup> An ch<sub>A</sub>ntiquil i yxic'al mach b<sub>A</sub> anic i ñoxi'al. Tsí' cha'leyob alt'an.

<sup>10</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' jaleyon lojon ya'i cha'p'ejl uxp'ejl q'uin, tsa' jubi tilel juntiquil x'alt'an loq'uem b<sub>A</sub> ti Judea, i c'aba' Agabo.

**11** Che' b<sub>A</sub> tsa' c'oti ba' añon lojon, tsi' ch'ämbe i cajchiñ<sub>A</sub>c' Pablo. Tsi' bajñel c<sub>A</sub>ch<sub>A</sub> i yoc i c'ab. Tsi' subu: Jini Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu mi' y<sub>A</sub>l: "Che'i mi caj i c<sub>A</sub>chob i yum jini cajchiñ<sub>A</sub>c' l jini judíojob año' b<sub>A</sub> ti Jerusalén. Mi caj i y<sub>A</sub>c'ob ti' c'ab gentilob". Che' mi' y<sub>A</sub>l Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu, che'en Agabo.

**12** Che' b<sub>A</sub> tsa'ix cubi lojon jini t'an, joñon lojon quic'ot jini ya' b<sub>A</sub> añob tsac sube lojon Pablo ti wocol t'an cha'an ma'anic mi' letsel majlel ti Jerusalén.

**13** Pablo tsi' subeyon lojon: ¿Chucoh mi la' cha'len uq'uel? ¿Chucoh mi la' w<sub>A</sub>q'ueñon i ch'ijiyemlel c pusic'al? Joñon chajp<sub>A</sub>bilon, mach cojic jach cha'an mij c<sub>A</sub>jchel, pero cha'an mic ch<sub>A</sub>mel ja'el ti Jerusalén cha'an ti' c'aba' lac Yum Jesús, che'en.

**14** Che' b<sub>A</sub> ma'anic tsi' jac'beyon lojon c t'an, tsaj c<sub>A</sub>y<sub>A</sub> lojon c suben. Tsac sube lojon: La' mejlic chuqui yom lac Yum, cho'on lojon.

**15** Ti wi'il tsac chajpa lojon c chuba'an. Tsa' letsiyon lojon majlel ti Jerusalén.

**16** Cha'tiquil uxtiquil xc<sub>A</sub>nt'añob ch'oyolo' b<sub>A</sub> ti Cesarea tsi' pi'leyon lojon majlel. Tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub>yon lojon majlel ti' yotot juntiquil xc<sub>A</sub>nt'an i c'aba' Mnasón, ch'oyol b<sub>A</sub> ti Chipre. Jini Mnasón wajalix tsi' ñopo. Ya' tsa' jjiliyon lojon quic'ot.

### *Pablo tsi' julata Jacobo*

**17** Che' b<sub>A</sub> tsa' c'otiyon lojon ti Jerusalén, ti jicñayob i pusic'al jini hermanojob, tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub>yon lojon ochel.

**18** Ti yijc' alal tsa' ochi Pablo quic'ot lojon ba'an Jacobo. Tsi' tempayob i b<sub>A</sub> pejtelel jini ancianojob.

**19** Che' b<sub>Λ</sub> tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyob i b<sub>Λ</sub> cortesía, Pablo quepecña tsa' caji i subeñob pejtelel chuqui tac tsi' cha'le Dios ti' tojlel gentilob ya' ba' tsi' cha'le subt'an.

**20** Che' b<sub>Λ</sub> tsi' yubiyob, tsi' subuyob i ñucel Dios. Jini ancianojob tsi' subeyob Pablo: Hermano, tsa'ix a wubi jayp'ejl mil judíojob tsi' ñopoyob. Ti pejtelelob wen b<sub>Λ</sub>xob cha'an jini mandar.

**21** Tsa'ix lon subentiyob jini w<sub>Λ</sub>' b<sub>Λ</sub> añob, wola' c<sub>Λ</sub>ntesan judíojob ya' ti' tojlel gentilob cha'an mi' c<sub>Λ</sub>yob i mandar Moisés. Wola' sub mach yomic mi' tsepbeñob i p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel i yalobilob, yic'ot mach yomic mi' cha'leñob che' bajche' i tilel judíojob.

**22** Jini cha'an, ¿chuqui yom mi lac cha'len? Mi caj i yubiñob tsa'ix tiliyet. Isujm, mi caj i tempaño<sub>b</sub> i b<sub>Λ</sub> cab<sub>Λ</sub> winicob x'ixicob.

**23** Jini cha'an, mele chuqui mic subeñet lojon. W<sub>Λ</sub>' añob ch<sub>Λ</sub>ntiquil winicob tsa' b<sub>Λ</sub> i subeyob Dios chuqui mi caj i wersa melob.

**24** P<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel. S<sub>Λ</sub>q'uesan a b<sub>Λ</sub> yic'otob. Tojbeñob chuqui yom cha'an mi' set'bentelob i jol. Che'i mi caj i ña'tañob ti pejtelelob mach isujmic jini tsa' b<sub>Λ</sub> subentiyob, come mach che'ic wola' mel. Mi caj i ña'tañob jatet ja'el wolix a jac' jini mandar.

**25** Jixcu jini gentilob tsa' b<sub>Λ</sub> i ñopoyob, tsa'ix c<sub>ts'</sub>ijbubeyob lojon chuqui tsac ña'ta lojon. Tsac subeyob lojon cha'an mi' c<sub>Λ</sub>yob i c'u<sub>x</sub> jini ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> i majtan dioste' yic'ot i ch'ich'el yic'ot milbil tac b<sub>Λ</sub>. Tsac sube lojon cha'an ma'anic mi' cha'leñob ts'i'lel. Che' tsi' subeyob Pablo jini ancianojob.

**26** Pablo tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob jini winicob. Ti yijc'<sub>Λ</sub>lal tsi' s<sub>Λ</sub>q'uesa i b<sub>Λ</sub> yic'otob. Tsa' ochi ti Templo

cha'an mi' subeñob baqui b<sub>A</sub> q'un mi caj i yujtel i s<sub>A</sub>q'uesaño*b* i b<sub>A</sub>, yic'ot baqui b<sub>A</sub> q'un mi caj i y<sub>A</sub>q'uentel i majtan Dios am b<sub>A</sub> ti' wenta ti jujuntiquil.

*Tsi' chucuyob Pablo ti Templo*

<sup>27</sup> Che' yomix ts'actiyel jini wucp'ejl q'un, cha'tiquil uxtiquil judíojob ch'oyolo' b<sub>A</sub> ti Asia tsi' q'ueleyob Pablo ti Templo. Tsi' ñijcayob winicob cha'an mi' chucob Pablo.

<sup>28</sup> Jini winicob c'am tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>yob: Winicob israelob la'la ti coltaya. Umba'an jini winic mu' b<sub>A</sub> i cha'len c<sub>A</sub>ntesa*b* ti' contra i cha'año' b<sub>A</sub> Dios yic'ot ti' contra jini mandar yic'ot ti' contra jini Templo. Che'ach woli' pam c<sub>A</sub>ntesan winicob x'xicob. Mach cojic jach jini, pero tsa'ix i p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> ochel griegojob ja'el ti' mal Templo. Tsa'ix i bibesa jini Ch'u<sub>A</sub>ul b<sub>A</sub> Ajñib<sub>A</sub>, che'ob.

<sup>29</sup> Come tsi' lon ña'tayob tsa'ix i p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> ochel ti' mal Templo juntiquil winic ch'oyol b<sub>A</sub> ti Efeso, i c'aba' Trófimo, come anix ora tsi' q'ueleyob yic'ot Pablo.

<sup>30</sup> Jini cha'an tsa' tejchiyob ti a'leya pejtelel winicob año' b<sub>A</sub> ti jini tejclum. Ti ajñel tsi' tempayob i b<sub>A</sub>. Tsi' chucuyob Pablo. Tsi' tujc'ayob loq'uel ti Templo. Ti ora tsa' ñujp'i i ti' Templo.

<sup>31</sup> Che'b<sub>A</sub> woli' ñopob i ts<sub>A</sub>nsan Pablo, tsa' subenti jini am b<sub>A</sub> ñuc b<sub>A</sub> i ye'tel ti' tojlel jump'ejl mil soldadojob cha'an woliyob ti leto pejtelel winicob ti Jerusalén.

<sup>32</sup> Jini am b<sub>A</sub> i ye'tel tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> majlel soldadojob yic'ot i yaj capitaño*b*. Ti ajñel tsa' majliyob ba' año*b*. Jini winicob tsi' c<sub>A</sub>y<sub>A</sub>yob i jats' Pablo che'

b<sub>Λ</sub> tsi' q'ueleyob jini am b<sub>Λ</sub> ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel yic'ot soldadojob.

<sup>33</sup> Tsa' c'oti jini am b<sub>Λ</sub> ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel. Tsi' chucu Pablo. Tsi' y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> mandar cha'an mi' c<sub>Λ</sub>jchel ti cha'tujm cadena. Tsi' c'ajtibe i c'aba' yic'ot chuqui tsi' cha'le.

<sup>34</sup> Ti pejtelelob woliyob ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an. Jelchojc jax chuqui tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob. Ma'anic tsa' mejli i ch'<sub>Λ</sub>mben isujm chuqui tsa' ujti come ju'ucñayob ti cab<sub>Λ</sub> t'an. Jini cha'an tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyob mandar cha'an mi' p<sub>Λ</sub>yob majlel Pablo ti' yotot soldadojob.

<sup>35</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' c'otiyob ba' quejp<sub>Λ</sub>ctic ts'ajc, jini soldadojob tsi' ch'uyuyob majlel Pablo, come wen mich'ob winicob.

<sup>36</sup> Woli' tsajcañob majlel. C'am tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: Ts<sub>Λ</sub>nsanla, che'ob.

*Pablo tsi' pejca winicob x'ixicob  
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)*

<sup>37</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' caji i p<sub>Λ</sub>yob ochel Pablo ti' yotot soldadojob, Pablo tsi' sube jini ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel: ¿Mejl ba c' pejcañet? che'en. Jini ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel tsi' sube: ¿A c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub> ba i t'an griegojob?

<sup>38</sup> ¿Mach ba jatetic jini egipto tsa' b<sub>Λ</sub> i teche leto ti' contra gobierno maxto jali? ¿Mach ba jatetic tsa' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel ti jochol b<sub>Λ</sub> lum lujumbajc' sts<sub>Λ</sub>nsajob? che'en.

<sup>39</sup> Pablo tsi' sube: Mach joñonic. Mero judíojon. Ch'oyolon ti Tarso ya' ti Cilicia. Ya' chucbil j c'aba' ti ñuc b<sub>Λ</sub> tejclum. Awocolic, la' c' pejcan jini winicob, che'en.

<sup>40</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> i t'an, che' wa'alix Pablo ba' quejp<sub>Λ</sub>ctic, tsi' p<sub>Λ</sub>sbejob i c'<sub>Λ</sub>b jini winicob. Che'

bΛ tsa' wen ñΛjch'iyob, Pablo tsa' caji i pejcañob ti' t'an hebreojob.

## 22

<sup>1</sup> Pablo tsi' yΛlΛ: Winicob c pi'Λlob, ñich'tanla chuqui mic subeñetla wΛle, che'en.

<sup>2</sup> Che' bΛ tsi' yubiyob woli' pejcañob ti' t'an hebreojob, tsa' wen ñΛjch'iyob.

<sup>3</sup> Pablo tsi' subeyob: Isujm judíojon. Tsa quila pañimil ti Tarso ya' ti Cilicia. WΛ' tsa' coliyon ilayi ti ili tejclum. CΛntesΛbilon i cha'an Gamaliel. Tsa' cΛntesΛtiyon ti' sujmlel jini mandar che' bajche' tsi' ñopoyob lac ñojte'el. Wen bΛxon cha'an Dios che' bajche'etla ti la' pejtelel wΛle.

<sup>4</sup> Tsac tic'la jini año' bΛ ti' bijlel Dios. Tsa cΛcΛ'yob ti chΛmel. Tsac chucu winicob yic'ot x'xicob. Tsa cotsayob ti mΛjquibΛl.

<sup>5</sup> Jini ñuc bΛ motomaj ja'el yic'ot pejtelel xñoxob año' bΛ i ye'tel yujilob isujm c t'an, come tsi' yΛq'ueyoñob jun cha'an mic pΛsbeñob lac pi'Λlob. Ya' tsa' majliyon ti Damasco cha'an mic chuc jini ya' bΛ añob cha'an cΛchΛl mic pΛyob tilel ti Jerusalén cha'an mi' tojob i mul.

*Pablo tsi' subu bajche' tsa' coltΛnti  
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)*

<sup>6</sup> Che' bΛ woliyon ti xΛmbal majlel, che' lΛc'Λlix añon ti Damasco ti xinq'uiñil, tsa' bΛc' tsictiyi tic joytilel i c'Λc'al c'ajc ch'oyol bΛ ti panchan.

<sup>7</sup> Tsa' yajliyon ti lum. Tsa cubi t'an. Tsi' subeyon: “¿Saulo, Saulo, cucoch wola' tic'lañon?” che'en.

**8** Tsac jac'Λ: “C Yum, ¿majquiyet?” cho'on. Tsi' subeyon: “Joñon Jesúson ch'oyolon bΛ ti Nazaret. Woli a tic'lañon”, che'en.

**9** Jini año' bΛ quic'ot, ti isujm tsi' q'ueleyob i c'Λc'al c'ajc. Tsi' cha'leyob bΛq'uen. Ma'anic tsi' yubibeyob chuqui woli' yΛ jini tsa' bΛ i pejcayon.

**10** Tsac sube: “¿Chuqui yom mic cha'len c Yum?” cho'on. Lac Yum tsi' subeyon: “Ch'ojoyen. Cucu ti Damasco. Ya'i mi caj a subentel pejtelel chuqui wΛn ña'tΛbil c cha'an mu' bΛ caj a mel”, che'en.

**11** Che' bΛ ma'anic tsa' c'oti c wut cha'an i sΛclel jini c'ajc, tsi' toj'esayoñob majlel tij c'Λb jini ya' bΛ añob quic'ot. Tsa' c'otiyon ti Damasco.

**12** Ya' an winic, i c'aba' Ananías, mu' bΛ i ch'ujutesan Dios, che' bajche' cΛntesΛbilonla ti mandar. Wen uts'at tsa' q'uejli cha'an pejtelel judíojob ya' bΛ chumulob.

**13** Tsa' tili ba' añon. Tsa' wa'le tic t'ejl. Tsi' subeyon: “Hermano Saulo, la' c'otic a wut”, che'en Ananías. Ti jini jach bΛ ora tsa' c'oti c wut. Tsaj q'uele Ananías.

**14** Tsi' subeyon: “I Dios lac ñojte'el tsi' yajcayet cha'an ma' cΛn chuqui yom i pusic'al Dios. Tsi' yajcayet cha'an ma' q'uel jini Toj bΛ, yic'ot cha'an ma' wubiben i t'an che' mi' pejcañet.

**15** Come mi caj a wΛc' ti cΛjñel Cristo ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob. Mi caj a subeñob chuqui tac tsa' q'uele yic'ot chuqui tsa' wubi.

**16** WΛle, ¿chucoch woliyet ti pijt? Ch'ojoyen. Pejcan Dios ti' c'aba' Jesús. Ch'ΛmΛ ja', la' pojquic loq'uel a mul”. Che' tsi' subeyon Ananías.

*I pΛyol Pablo cha'an mi' cha'len subt'an*

**17** Che' b<sub>Λ</sub> tsa' cha' tiliyon ti Jerusalén, woliyon ti oración ti Templo. An chuqui tsa' caji j q'uel ti espíritu.

**18** Tsaj q'uele Jesús tsa' b<sub>Λ</sub> i subeyon: "Se'ñun a b<sub>Λ</sub>, loq'uen ti Jerusalén ti ora come ma'anic mi caj i jac'ob chuqui wola' subeñob cha'añon", che'en.

**19** Tsac sube: "C Yum, yujlilob joñon tsa cotsa ti m<sub>Λ</sub>jquib<sub>Λ</sub> jini tsa' b<sub>Λ</sub> i ñopoyet. Tsac bajbeyob ti simagoga tac.

**20** Che' b<sub>Λ</sub> tsa' bejq'ui i ch'ich'el Esteban, jini subt'an a cha'an, ya' l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> wa'alon ja'el. Ma'anic tsac tiq'uiyob. Tsaj c<sub>Λ</sub>nt<sub>Λ</sub>beyob i pislel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i ts<sub>Λ</sub>nsayob", cho'on tsac sube.

**21** Jesús tsi' subeyon: "Cucu come joñon mi caj c choquet majlel ti ñajt<sub>Λ</sub> ba'an gentilob". Che' tsi' subeyon Jesús, che'en Pablo.

**22** Tsi' ñich'tayob judíojob jinto tsa' ujti i sub jini t'an. Jini winicob tsa' cajiyob ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: "La' ch<sub>Λ</sub>mic jini winic. Mach uts'atic che' ch<sub>Λ</sub>n cuxul", che'ob.

**23** Wen c'am tsi' cha'leyob t'an. Tsi' tijcayob i bujc. Tsi' wejch'uyob letsel ts'ubejn.

**24** Jini ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel tsi' y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> mandar cha'an mi' p<sub>Λ</sub>pyel ochel Pablo ti' yotot soldadojob. Tsi' y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> mandar cha'an mi' jajts'el ti asiyal cha'an mi' tsictesan i mul, come yom i ña'tan chucoch tsi' cha'leyob cab<sub>Λ</sub> t'an ti' contra.

**25** Che' b<sub>Λ</sub> tsa'ix i c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>yob Pablo ti p<sub>Λ</sub>chi, Pablo tsi' c'ajtibe i yaj capitán soldadojob wa'al b<sub>Λ</sub> ti' t'ejl: ¿Mach ba tic'bilic ti mandar mi' jajts'el ti asiyal juntiquil winic chucbil b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti Roma, che' maxto ña't<sub>Λ</sub>bilic mi an i mul? che'en Pablo.

**26** Che' b<sub>Λ</sub> tsi' yubibe i t'an Pablo, i yaj capitán soldadojob tsa' majli ba'an jini ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel. Tsi' sube: ¿Chuqui mi caj a cha'len? Chucbil i c'aba' jini winic ya' ti Roma, che'en.

**27** Jini ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel tsa' tili ba'an Pablo. Tsi' sube: Subeñon, ¿chucbil ba a c'aba' ya' ti Roma? che'en. Pablo tsi' jac'Λ: Chucbil cu, che'en.

**28** Jini ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Cab<sub>Λ</sub> taq'uin tsac jisa cha'an mi' chujquel j c'aba' ya' ti Roma, che'en. Pablo tsi' sube: Pero tsa' chujqui j c'aba' ya' ti Roma che' b<sub>Λ</sub> tsa quila pañimil, che'en.

**29** Jini cha'an jini yomo' b<sub>Λ</sub> i jats' Pablo cha'an mi' tsictesan i mul tsi' b<sub>Λ</sub>c' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob. Che' b<sub>Λ</sub> tsi' ña'ta ya' chucul i c'aba' Pablo ti Roma, jini ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel tsi' cha'le b<sub>Λ</sub>q'uen ja'el, come an i mul cha'an tsi' c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>.

### *Pablo ti' tojlel jini año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel*

**30** Ti yijc' alal yom i ñop ti isujm chucoch tsi' cha'leyob t'an jini judíojob ti' contra Pablo. Tsi' jiti. Tsi' subeyob tilel pejtelel ñuc b<sub>Λ</sub> motomajob yic'ot jini año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> tilel Pablo.

## 23

**1** Pablo tsi' wen q'uele jini año b<sub>Λ</sub> i ye'tel. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Winicob, c pi'lob, ti pejtelel chuqui tac tsac mele, Dios tsi' q'uele. C' alal w<sub>Λ</sub>le ma'anic mi' tejchel t'an tic pusic'al cha'an uts'at pejtelel chuqui tsac cha'le ti' wut Dios, che'en.

**2** Jini c'ax ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj, i c'aba' Ananías, tsi' sube jini wa'alo' b<sub>Λ</sub> ti' t'ejl cha'an mi' jats'beñob i yej Pablo.

**3** Pablo tsi' sube: Mi caj i jats'et Dios. Pajq'uet bombil b<sub>Λ</sub> ti tan. Buchulet cha'an ma' c'Λn jini

mandar a melon, pero wola' ñusan mandar che' ma' wac'on ti jajts'el, che'en.

**4** Jini wa'alo' b<sub>A</sub> ts'i' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>yob: ¿Mu' ba a p'aj jini ñuc b<sub>A</sub> motomaj i cha'an Dios? che'ob.

**5** Pablo ts'i' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>: C pi'lob, ma'anic tsaj c<sub>A</sub>ñ<sub>A</sub> mi jiñach ñuc b<sub>A</sub> motomaj. Come ts'ibubil: "Mach a p'aj jini yum<sub>A</sub> am b<sub>A</sub> i ye'tel ti la' tojlel", che'en Pablo.

**6** Pablo ts'i' ña'ta ya' añob cha'chajp winicob, saduceojob yic'ot fariseojob. Jini cha'an c'am ts'i' cha'le t'an ba'an jini año' b<sub>A</sub> i ye'tel. Tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>: Winicob c pi'lob, fariseojon, i yalobilon fariseo. Mic ñop an i pijtaya jini chameño' b<sub>A</sub> come mi' cha' ch'ojyelob chameño' b<sub>A</sub>. Jini cha'an p<sub>A</sub>ybilonix tilel cha'an mi la' melon, che'en Pablo.

**7** Che' b<sub>A</sub> tsa' ujti i sub jini t'an, tsa' caji i c<sub>A</sub>l<sub>A</sub>x pejcañob i b<sub>A</sub> fariseojob yic'ot saduceojob. Cha'chajp tsa' cajiyob ti t'an.

**8** Come jini saduceojob mi' y<sub>A</sub>lob ma'anic mi lac cha' ch'ojyel, ma'anic ángel, ma'anic espíritu. Pero mach che'ic mi' y<sub>A</sub>lob jini fariseojob.

**9** Wen ju'ucña tsa' cajiyob ti t'an. Jini sts'ibayajob i cha'an fariseojob tsa' wa'leyob. Tsi' wersa al<sub>A</sub>yob: Mi c<sub>A</sub>l lojon ma'anic i mul jini winic. Tic'<sub>A</sub>l mi tsi' pejca Pablo juntiquil espíritu o juntiquil ángel. Mach yomic mi laj contrajin Dios, che'ob.

**10** Che' wen mich'ob woli' c<sub>A</sub>l<sub>A</sub>x pejcañob i b<sub>A</sub>, jini ñuc b<sub>A</sub> i ye'tel ts'i' cha'le b<sub>A</sub>q'uen ame mi' ts<sub>A</sub>nsaño<sub>B</sub> Pablo. Tsi' cha'le mandar cha'an mi' tilelob soldadojob cha'an mi' wersa chucob loq'uel Pablo ba' añob, cha'an mi' p<sub>A</sub>yob ochel ti' yotot soldadojob.

**11** Ti jini ac'<sub>A</sub>lel lac Yum tsa' wa'le ti' t'ejl Pablo.

Tsi' sube: Xuc'chocon a pusic'al Pablo. Che' bajche' tsa' wac'lyon ti cajñel ti Jerusalén, che' ja'el mi caj a wac'on ti cajñel ya' ti Roma, che'en.

*Tsi' temeyob i t'an cha'an mi' tsansañob Pablo*

<sup>12</sup> Ti sanc'ajel cabal judíojob tsi' tempayob i bə. Tsi' temeyob i t'an cha'an mi' tsansañob Pablo. Tsi' bajñel ch'acayob i bə cha'an ma'anic chuqui mi caj i c'uxob, ma'anic chuqui mi caj i japob jinto mi' tsansañob Pablo.

<sup>13</sup> Ñumen ti cha'c'al tsa' bə i temeyob i t'an.

<sup>14</sup> Tsa' majliyob ba'an i yumob motomajob yic'ot xñoxob año' bə i ye'tel. Tsi' yalayob: Tsa'ix c wersa wa'choco lojon c t'an che' bə tsac bajñel ch'acayob i bə. Ma'anic mi caj c wis c'ux lojon i bə lojon c ñalc' jinto mic tsansan lojon Pablo.

<sup>15</sup> Jatetla, che' jini, yic'ot jini año' bə i ye'tel, c'ajtibenla jini am bə ñuc bə i ye'tel cha'an ijc'ál mi' cha' pay tilel Pablo ba' añetla. Subenla an chuqui la' wom la' cha' c'ajtiben. Chajpabilon lojon cha'an mic tsansan lojon che' maxto c'otemic ba' añetla, che'ob.

<sup>16</sup> Che' bə tsi' yubi i yichac' Pablo bajche' mi caj i chijtañob, tsa' majli, tsa' ochi ti' yotot soldadojob. Tsi' sube Pablo.

<sup>17</sup> Pablo tsi' paya tilel juntiquil i yaj capitán soldadojob. Tsi' yala: Paya majlel jini ch'iton ba'an jini ñuc bə i ye'tel, come an chuqui yom i suben, che'en.

<sup>18</sup> I yaj capitán soldadojob tsi' paya majlel. Tsa' majliyob ba'an jini ñuc bə i ye'tel. Tsi' sube: Tsi' payayon jini xñujp'el Pablo. Tsi' c'ajtibeyon cha'an mic pay tilel jini ch'iton ba' añet come an chuqui yom i subeñet, che'en.

**19** Jini ñuc bΛ i ye'tel tsi' chucbe i c'Λb jini ch'iton. Tsi' mucu pΛyΛ majlel. Tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui a wom a subeñon? che'en.

**20** Tsi' sube: Tsa'ix i tempayob i bΛ judíojob cha'an mi' c'ajtibeñet cha'an ma' pΛy jubel Pablo ijc'Λ ba'an jini año' bΛ i ye'tel. Mi caj i lon alob an chuqui yomob i cha' c'ajtiben Pablo.

**21** Mach a jac'beñob i t'an, come ñumen ti cha'c'al winicob woli' chijtañob. Tsi' bajñel ch'ΛcΛyob i bΛ cha'an ma'anic chuqui mi caj i c'uxob, ma'anic chuqui mi caj i japob jinto mi' tsΛnsaño Pablo. Tsa'ix i chajpayob i bΛ. Woli jach i pijtañob a t'an, che'en jini ch'iton.

**22** Jini ñuc bΛ i ye'tel tsi' sube majlel jini ch'iton. Tsi' tiq'ui ame i suben yambΛ chuqui tsa'ix i tsictesΛbe.

### *Tsa' chojqui majlel Pablo ba'an Félix*

**23** Tsi' pΛyΛ tilel cha'tiquil i yaj capitán soldadojob. Tsi' subeyob cha'an mi' chajpaño lu-junc' al soldadojob cha'an mi' majlelob ti Cesarea ti bolomp'ejl ora i yic'an yic'ot lujuntiquil i chΛnc' al (70) c'Λchalo' bΛ yic'ot lujunc' al año' bΛ i lanza.

**24** Tsi' subeyob cha'an mi' chajpΛbeñob i c'Λchlib Pablo ja'el cha'an c'ΛchΛ mi' pΛyob majlel ti uts'at ba'an Félix, jini gobernador.

**25** Tsi' ts'ijba jun. Tsi' yΛΛ:

**26** “Joñon Claudio Lisiason. Mic chocbeñet tilel cortesía, c'ax uts'at bΛ gobernador Félix.

**27** Jini winic tsa' chujqui cha'an judíojob. Colelix i tsΛnsaño. Tsa' majliyon quic'ot soldadojob cha'an mij coltan, come tsac ña'ta chucbil i c'aba' ya' ti Roma.

**28** Che' b<sub>Λ</sub> tsaj c'ajtibeyob chuqui i mul woli' subob ti' contra Pablo, tsac p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel Pablo ba' tsi' tempayob i b<sub>Λ</sub> jini judíojob año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel.

**29** Tsaj q'uele woli' tajtl i mul cha'an jach i mandar judíojob. Tsac ña'ta ma'anic i mul cha'an mi' ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>ntel, mi cha'an mi' yochel ti m<sub>Λ</sub>jquib<sub>Λ</sub>l.

**30** Che' b<sub>Λ</sub> tsa cubi woli' chijtañob jini winic jini judíojob, tsac b<sub>Λ</sub>c' choco majlel ba' añet. Tsac subeyob i contrajob cha'an mi' majlelob i subeñet i mul. Cojach mic subeñet jini". Che' tsi' ts'ijba jini Claudio Lisias.

**31** Ti ac'<sub>Λ</sub>lel jini soldadojob tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel Pablo ti Antípatris che' bajche' tsa' subentiyob.

**32** Ti yijc'<sub>Λ</sub>lal tsa' sujtiyob ti' yotot. Pero jini c'<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lo' b<sub>Λ</sub> tsa' majliyob yic'ot Pablo.

**33** Che' b<sub>Λ</sub> tsa' c'otiyob ya' ti Cesarea, tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyob jun jini gobernador. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel Pablo ba'an.

**34** Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujti i q'uel jini jun jini gobernador, tsi' c'ajtibe baqui ch'oyol. Tsa' subenti ya' ch'oyol ti Cilicia.

**35** Jini gobernador tsi' sube: Che' mi' julelob a contrajob mi caj cubin a t'an, che'en. Tsi' y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> mandar cha'an mi' c<sub>Λ</sub>nt<sub>Λ</sub>ntel Pablo ya' ti' yotot Herodes.

## 24

### *Pablo tsi' subu i b<sub>Λ</sub> ti' tojlel Félix*

**1** Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ñumi jo'p'ejl q'uin, tsa' jubi majlel jini ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj i c'aba' Ananías yic'ot cha'tiquil uxtiquil xñoxob año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel yic'ot juntiquil i c'aba' Tértulo wen yujil b<sub>Λ</sub> t'an. Tsa' majli i pejcañob jini gobernador ti' contra Pablo.

<sup>2</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsa' p<sup>Λ</sup>jyi tilel Pablo ba' añob, Tértulo tsa' caji i jop'ben i mul Pablo. Tsi' y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>: Cha'an ti a we'tel ti yum<sup>Λ</sup> ñ<sup>Λ</sup>ch'<sup>Λ</sup>l añon lojon tic lumal. Cha'an ti a ña't<sup>Λ</sup>bal uts'at woli' c<sup>Λ</sup>nt<sup>Λ</sup>ntelob c pi'<sup>Λ</sup>lob tic lumal.

<sup>3</sup> Uts'atet Félix, ti pejtelel ora uts'at mij q'uel lojon a melbal ti pejtelel c lumal. Mic subeñet lojon wocolix a w<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>.

<sup>4</sup> Mach comic c jalitesañet ti cab<sup>Λ</sup>l t'an. Jini cha'an mic subeñet poj ubibeñon lojon ts'ita' c t'an ti' yutslel a pusic'al.

<sup>5</sup> Come tsa'ix j q'uele lojon cab<sup>Λ</sup>l woli' tic'lañon lojon jini winic. Mi' tech leto ti pejtelel pañimil baqui jach an judíojob. Jini winic ñumen ch'ejl mi' mel i b<sup>Λ</sup> bajche' yaño' b<sup>Λ</sup> tsa' b<sup>Λ</sup> i tsajc<sup>Λ</sup>beyob i c<sup>Λ</sup>ntes<sup>Λ</sup>bal jini winic ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti Nazaret.

<sup>6</sup> Tsa'ix i ñopo i bib'esan jini Templo ja'el, pero tsac chucu lojon. Tsac ña'ta c mel lojon che' bajche' mi' y<sup>Λ</sup>l tic mandar lojon,

<sup>7</sup> pero tsa' tili jini Lisias am b<sup>Λ</sup> ñuc b<sup>Λ</sup> i ye'tel. Wersa tsi' chili loq'uel Pablo tij c'<sup>Λ</sup>b lojon.

<sup>8</sup> Jini Lisias tsi' subeyob i contrajob Pablo cha'an mi' tilelob ba' añet. Che' ma' c'ajtiben jini winic mi mejlel a ña'tan isujm pejtelel i mul tsa' b<sup>Λ</sup> c subeyet lojon. Che' tsi' y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> jini Tértulo.

<sup>9</sup> Lajal tsi' cha'leyob t'an judíojob ja'el. Che' tsi' y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>yob ti pejtelelob.

<sup>10</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsi' p<sup>Λ</sup>s<sup>Λ</sup> i c'<sup>Λ</sup>b jini gobernador cha'an mi' cha'len t'an, Pablo tsi' y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>: Cab<sup>Λ</sup>l jab gobernadoret tic lumal. Jini cha'an tijicña mic sub c b<sup>Λ</sup> ti a tojlel.

<sup>11</sup> Majqui jach ma' pejcan mi mejlel i subeñet an jaxto lajch<sup>Λ</sup>mp'ejl q'uin tsa' letsiyon majlel ti

Jerusalén cha'an mic ch'ujutesan Dios.

<sup>12</sup> Tsi' q'ueleyoñob. Ma'anic majqui wolij c<sub>A</sub>l<sub>A</sub>x pejcan mi ti Templo, mi ti sinagoga mi ti jini tejclum. Ma'anic tsac xic'beyob winicob x'ixicob cha'an mi' tempañob i b<sub>A</sub>.

<sup>13</sup> Ma'anic mi mejlel i tsictesañob ti isujm i t'an woli b<sub>A</sub> i jop'ob tij contra w<sub>A</sub>le.

<sup>14</sup> Mic subeñet ti isujm, mic ñop i bijlel Dios. Mi' y<sub>A</sub>lob sojquem bajche' mic ch'ujutesan jini Dios tsa' b<sub>A</sub> i ñopoyob c ñojte'el. Mic ñop pejtelel mu' b<sub>A</sub> i y<sub>A</sub>l jini mandar yic'ot chuqui tac ts'ibubil ti' t'an x'alt'añob.

<sup>15</sup> Añ<sub>A</sub>ch c pijtaya ti Dios, jini jach mu' b<sub>A</sub> i ñopob ja'el, come tal i yorajlel che' mi caj i ch'ojojyelob jini ch<sub>A</sub>meño' b<sub>A</sub>, jini tojo' b<sub>A</sub> yic'ot jini mach b<sub>A</sub> tojobic.

<sup>16</sup> Jini cha'an mic ch<sub>A</sub>n cha'len wersa c mel chuqui toj ti' wutob winicob yic'ot ti' wut Dios cha'an ma'anic mi' cajel ti t'an c pusic'al.

<sup>17</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' ñumi cha'p'ejl uxp'ejl jab, tsa' tiliyon cha'an mi c<sub>A</sub>q'ueñob taq'uin jini p'umpuño' b<sub>A</sub> tic lumal, cha'an mi c<sub>A</sub>q'uen Dios i majtan ja'el.

<sup>18</sup> Che' b<sub>A</sub> woli c<sub>A</sub>q'uen Dios i majtan, cha'tiquil uxtiquil judíojob ch'oyolo' b<sub>A</sub> ti Asia tsi' tajayoñob ti Templo. S<sub>A</sub>q'ues<sub>A</sub>bilon. Ma'anic cab<sub>A</sub>l winicob quic'ot lojon. Ma'anic woliyon lojon ti cab<sub>A</sub>l t'an.

<sup>19</sup> ¿Chucoch mach w<sub>A</sub>'ic añob ti a tojlel cha'an mi' subob c mul, mi an chuqui mi' y<sub>A</sub>lob tij contra?

<sup>20</sup> Mi an c mul la' i subob jini w<sub>A</sub>' b<sub>A</sub> añob che' wa'alon ba' tsi' tempayob i b<sub>A</sub> jini año' b<sub>A</sub> i ye'tel.

<sup>21</sup> Cojach jini t'an tsac subeyob che' ya' wa'alon ti' tojlelob: "P<sub>A</sub>ybilon cha'an mic mel c b<sub>A</sub> w<sub>A</sub>le ti la' tojlel, come mic ñop mi' cha' ch'ojojyelob ch<sub>A</sub>meño' b<sub>A</sub>", cho'on jach tsac subeyob, che'en Pablo.

**22** Che' b<sub>A</sub> tsi' yubi jini t'an Félix mach yomic i b<sub>A</sub>c' mel jini Pablo, come subebilix i sujmlel i bijlel Dios. Tsi' y<sub>A</sub>la: Jinto che' mi' jubel tilel Lisias, jini ñuc b<sub>A</sub> i ye'tel, mi caj c melet, che'en.

**23** Tsi' sube i yaj capitán soldadojob cha'an mi' c<sub>A</sub>ntan Pablo, pero mach mi' junyajlel ñup'. Tsi' sube uts'at mi' tilelob i pi'<sub>A</sub>lob Pablo cha'an mi' y<sub>A</sub>q'ueñob chuqui yom.

**24** Che' b<sub>A</sub> tsa' ñumi cha'p'ejl uxp'ejl q'uin tsa' tili Félix yic'ot i yijñam i c'aba' Drusila. Judía jini Drusila. Félix tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> tilel Pablo. Tsi' yubibe i t'an che' b<sub>A</sub> tsi' sube bajche' yom mi lac ñop Jesucristo.

**25** Tsi' sube bajche' yom mi lac taj toj b<sub>A</sub> lac pusic'al yic'ot bajche' yom mi lac bajñel tic' lac pusic'al yic'ot bajche' mi caj i melonla Dios. Félix tsi' cha'le b<sub>A</sub>q'uen. Tsi' sube: Cucux. Che' mic tajben i q'uiñilel, mi caj c cha' p<sub>A</sub>yet tilel, che'en.

**26** Félix tsi' lon ña'ta ja'el mi caj i y<sub>A</sub>q'uentel taq'uin cha'an mi' y<sub>A</sub>c' ti colel. Jini cha'an cab<sub>A</sub>l tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> tilel. Tsi' cha'le t'an yic'ot.

**27** Che' ñumenix cha'p'ejl jab tsa' ochi Porcio Festo ti' ye'tel Félix. Félix tsi' c<sub>A</sub>y<sub>A</sub> Pablo ti m<sub>A</sub>jquib<sub>A</sub>l come yom q'uejlel ti uts'at cha'an judíojob.

## 25

### *Pablo ti' tojlel Festo*

**1** Tsa' caji i cha'len yum<sub>A</sub>l Festo ti jini lum am b<sub>A</sub> ti' wenta. Che' b<sub>A</sub> tsa' ñumi uxp'ejl q'uin, tsa' loq'ui ti Cesarea. Tsa' letsí majlel ti Jerusalén.

**2** Jini ñuc b<sub>A</sub> motomajob yic'ot jini ñuco' b<sub>A</sub> judíojob tsa' tiliyob ba'an Festo. Tsi' cha'leyob t'an ti' contra Pablo. Tsi' c'ajtibeyob wocol t'an

<sup>3</sup> cha'an mi' mel bajche' yomob ti' contra Pablo. Tsi' cajtibeyob cha'an mi' y<sub>A</sub>C' ti p<sub>A</sub>jyel tilel ti Jerusalén. Tsi' ña'tayob i chijtan cha'an mi' ts<sub>A</sub>nсаñob ti bij.

<sup>4</sup> Festo tsi' subeyob ya' woli' c<sub>A</sub>nt<sub>A</sub>ntel Pablo ti Cesarea. Mach jalic mi' majlel ya'i ja'el.

<sup>5</sup> Tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>: Majqui jach wa'chocobil, la' jubic majlel quic'ot cha'an mi' sub i mul mi an chuqui jontol tsi' mele jini winic, che'en.

<sup>6</sup> Ya'to tsa'jale yicot judíojob tic'<sub>A</sub>l mi wax<sub>A</sub>cp'ejl o lujump'ejl q'uin. Ti wi'il tsa' jubi majlel ti Cesarea. Ti yiyc'<sub>A</sub>lal che' buchul Festo ya' ti melob<sub>A</sub>j<sub>A</sub>l tsi' y<sub>A</sub>C'<sub>A</sub> mandar cha'an mi' p<sub>A</sub>jyel tilel Pablo.

<sup>7</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' c'oti Pablo, jini judíojob tsa' b<sub>A</sub> jubiyob tilel loq'uemo' b<sub>A</sub> ti Jerusalén tsa' wa'leyob ti' joytilel. Cab<sub>A</sub> tsi' jop'beyob ñuc b<sub>A</sub> i mul Pablo. Ma'anic tsa' mejli i tsictesañob ti isujm.

<sup>8</sup> Pablo tsa' caji i coltan i b<sub>A</sub>. Tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>: Ma'anic chuqui tsac wis cha'le ti' contra i mandar judíojob, mi ti' contra jini Templo, mi ti' contra César, che'en.

<sup>9</sup> Festo yom q'uejlel ti uts'at cha'an judíojob. Jini cha'an tsi' sube Pablo: ¿A wom ba letsel majlel ti Jerusalén cha'an mic melet ya'i? che'en.

<sup>10</sup> Pablo tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>: Wa'alon ti melob<sub>A</sub>j<sub>A</sub>l i cha'an César ba' yom mic mel c b<sub>A</sub>. Ma'anic chuqui tsac cha'le ti' contra judíojob. Wen a wujil.

<sup>11</sup> Mi xñusa mandaron, mi an chuqui tsac cha'le cha'an mi c<sub>A</sub>jq'uel ti ch<sub>A</sub>mel, la' ch<sub>A</sub>micon, pero mi mach isujmic chuqui woli' y<sub>A</sub>lob tij contra, ma'anic majch mi mejlel i y<sub>A</sub>C'on ti' c'<sub>A</sub>b.

<sup>12</sup> La' c mel c b<sub>A</sub> ya' ba'an César, che'en Pablo. Festo tsi' pejca jini año' b<sub>A</sub> i ye'tel. Ti wi'il tsi' sube

Pablo: Tsa'ix a c'ajtibeyon cha'an ma' mel a b<sub>A</sub> ba'an César. Ya' mi caj a majlel ba'an César, che'en Festo.

*Pablo ti' tojlel Agripa yic'ot Berenice*

<sup>13</sup> Che' ñumenix cha'p'ejl uxp'ejl q'uin, tsa' tili ti Cesarea jini rey Agripa yic'ot Berenice i yijñam cha'an mi' y<sub>A</sub>q'ueñob i yutslel i t'an Festo.

<sup>14</sup> Che' cab<sub>A</sub>l q'uin tsa' jaleyob ya'i, Festo tsi' sube jini yum<sub>A</sub>l bajche' woli' mel i b<sub>A</sub> Pablo. Tsi' sube: W<sub>A</sub>'an juntiquil winic tsa' b<sub>A</sub> c<sub>A</sub>le ti m<sub>A</sub>jquib<sub>A</sub>l ti' wenta Felix.

<sup>15</sup> Che' ya' añon ti Jerusalén, jini ñuc b<sub>A</sub> motoma-job yic'ot jini xñoxob año b<sub>A</sub> i ye'tel cha'an judíojob tsa' c'otiyob ba' añon. Tsi' c'ajtibeyoñob cha'an mi c<sub>A</sub>q'uен i toj i mul.

<sup>16</sup> Tsac subeyob ma'anic mi' to'ol ac'ob ti ch<sub>A</sub>mel winic jini romanojob. Ñaxan mi' tilelob i contrajob cha'an mi' subob i mul ya' ti' wut cha'an mi mejlel i coltan i b<sub>A</sub> che' an chuqui mi' subob ti' contra.

<sup>17</sup> Che' temel tsa' tiliyob w<sub>A</sub>'i, mach jalic tsac teche meloñel. Ti yijc'<sub>A</sub>lal tsa' buchleyon ya' ti melob<sub>A</sub>j<sub>A</sub>l. Tsa c<sub>A</sub>c'<sub>A</sub> mandar cha'an mi' p<sub>A</sub>jyel tilel jini winic.

<sup>18</sup> Che' ya' añob i contrajob, mach che'ic tsi' subuyob i mul bajche' tsac lon ña'ta.

<sup>19</sup> Jini jach tsi' contrajiyob Pablo cha'an chuqui woli' ñopob. Tsi' tajayob ti t'an juntiquil i c'aba' Jesús tsa' b<sub>A</sub> ch<sub>A</sub>mi. Pero Pablo mi' y<sub>A</sub>l cha' cuxul.

<sup>20</sup> Ma'anic tsac ña'ta bajche' yom mic mel jini winic. Jini cha'an tsaj c'ajtibe Pablo mi yom majlel ti Jerusalén cha'an ya' mi' mel i b<sub>A</sub>.

**21** Che' b<sub>Λ</sub> tsi' c'ajtibeyon Pablo cha'an mi majlel i mel i b<sub>Λ</sub> ba'an Augusto, tsa c<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> mandar cha'an mi' c<sub>Λ</sub>nt<sub>Λ</sub>ntel jinto mi mejlel c choc majlel ba'an César. Che' tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Festo.

**22** Agripa tsi' sube: Joñon ja'el com cubiben i t'an jini winic, che'en. Festo tsi' sube: Ijc'<sub>Λ</sub> mi caj a wubin, che'en.

**23** Ti yijc'<sub>Λ</sub>lal wen ch'<sub>Λ</sub>lbil tsa' tiliyob Agripa yic'ot Berenice. Tsa' ochiyob ba' mi' yubiñob t'an yic'ot jini año' b<sub>Λ</sub> ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel yic'ot jini ñuco' b<sub>Λ</sub> winicob ti tejclum. Tsa' p<sub>Λ</sub>jyi tilel Pablo cha'an ti' mandar Festo.

**24** Festo tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Rey Agripa yic'ot pejtelel winicob temp<sub>Λ</sub>bilob quic'ot lojon, wolix la' q'uel jini winic. Pejtelel judíojob tsi' wersa subeyoñob ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an ya' ti Jerusalén yic'ot w<sub>Λ</sub>'i cha'an mach yomic che' ch<sub>Λ</sub>n cuxul.

**25** Tsac ña'ta ma'anic chuqui tsi' cha'le cha'an mi' ch<sub>Λ</sub>mel. Che' b<sub>Λ</sub> tsi' bajñel ña'ta i mel i b<sub>Λ</sub> ba'an Augusto, tsac sube mi caj c choc majlel.

**26** Pero ma'anic chuqui mi mejlel c ts'ijbuben jini c yum ti' contra Pablo. Jini cha'an tsac p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> tilel ti la' tojlel yic'ot ti a tojlel ja'el, rey Agripa, cha'an ma' subeñon chuqui mi mejlel c ts'ijbuben jini c yum, che' b<sub>Λ</sub> tsa'ix a c'ahti tac chuqui tsa' ujti.

**27** Come mi c<sub>Λ</sub>l mach yomic mic choc majlel xñujp'<sub>Λ</sub> mi ma'anic chuqui mi mejlel c sub ti' contra, che'en Festo.

## 26

*Pablo tsi' cha'le t'an ti' tojlel Agripa  
(Hch. 8.1-3; 9.1-9; 22.6-11)*

**1** Agripa ts'i' sube Pablo: Mi c<sub>AC</sub>' c t'an cha'an ma' coltan a b<sub>A</sub> ti a t'an, che'en. Pablo ts'i' p<sub>AS</sub> i c'Ab. Tsa' caji ti t'an cha'an mi' coltan i b<sub>A</sub>.

**2** Tsi' y<sub>Al</sub>: Rey Agripa, tijicña mi cubin, come wolic sub c b<sub>A</sub> w<sub>le</sub> ti a tojlel cha'an pejtelel chuqui tac ts'i' subuyob judíojob tij contra.

**3** Come wen a wujil bajche' mi' melob judíojob yic'ot pejtelel chuqui mi' y<sub>Al</sub>ob. Jini cha'an mij c'ajtibeñet a wocolic ubibeñon c t'an ti' yutslel a pusic'al.

**4** Pejtelel jini judíojob yujilob chuqui tsac cha'le ya' tic lumal yic'ot ti Jerusalén, c'Al<sub>l</sub> che' ch'itoñon to.

**5** Mi yomob, mi mejlel i subob come ña't<sub>Ab</sub>il i cha'añob, fariseojon c'Al<sub>l</sub> ti wajali. Che' bajche' mi' wersa melob fariseojob, che'ach tsac mele ja'el.

**6** Wolix c mel c b<sub>A</sub> cha'an tsa'ix c ñopbe i t'an Dios tsa' b<sub>A</sub> i sube c ñojo'e'l lojon.

**7** Che'ach mi' ñopob ja'el jini lajch<sub>an</sub>mojt i p'olbal Israel mu' b<sub>A</sub> i ch'ujustesañob Dios ti jump'ejl i pusic'al ti q'uiñil yic'ot ti ac'lel. Rey Agripa, che'ach wolic ñop ja'el. Jini cha'an jini judíojob woli' jop'beñoñob c mul.

**8** ¿Mu' ba la' lon ña'tan wocol mi' tech ch'ojoyel jini ch<sub>Am</sub>eñó' b<sub>A</sub> Dios?

**9** Isujm, joñon tsac lon ña'ta j contrajin i c'aba' Jesús ch'oyol b<sub>A</sub> ti Nazaret.

**10** Che'ach tsac mele ti Jerusalén. Tsac m<sub>Ac</sub> ti ñujp'ib<sub>Al</sub> cab<sub>Al</sub> i cha'año'b<sub>A</sub> Dios che' b<sub>A</sub> tsac ch'Am<sub>l</sub> que'tel ti' tojlel jini ñuc b<sub>A</sub> motomajob. Che' b<sub>A</sub> tsa' ts<sub>Ans</sub>antiyob tsa c<sub>Ac</sub>' c t'an ti' contrajob.

**11** Cab<sup>λ</sup>l tsac bajbeyob ti pejtelel sinagoga. Tsac wersa xic'beyob cha'an mi' p'ajob Dios. Tsac wen mich'leyob. Tsac tic'layob c'λl<sup>λ</sup>l ti yan tac b<sup>λ</sup> tej-clum.

**12** Che'<sup>λ</sup>ch wolic mel che' b<sup>λ</sup> tsa' majliyon ti Damasco, che' chocbilon majlel cha'an jini ñuc b<sup>λ</sup> motomajob.

**13** Ti xinq'uiñil, c rey, tsaj q'uele i s<sup>λ</sup>aclel c'ajc ti bij, ch'oyol b<sup>λ</sup> ti panchan. Ñumen i s<sup>λ</sup>aclel bajche' q'un. Tsi' y<sup>λ</sup>c'<sup>λ</sup> i s<sup>λ</sup>aclel tic joytilel yic'ot ti' joytilel jini tsa' b<sup>λ</sup> i cha'leyob x<sup>λ</sup>mbal quic'ot.

**14** Che' b<sup>λ</sup> tsa' yajliyon lojon ti lum tic pejtelel lojon, tsa cubi t'an woli b<sup>λ</sup> i pejcañon. Tsi' subeyon ti' t'an hebreojob: “Saulo, Saulo, ¿chucoch wola' tic'lañon? Wola' l<sup>λ</sup>lap tec' jini jay b<sup>λ</sup> i ñi' te' cha'an ma' low a b<sup>λ</sup>”, che'en.

**15** Tsac sube: “¿Majquiyet, c Yum?” cho'on. Jini lac Yum tsi' y<sup>λ</sup>l<sup>λ</sup>: “Joñon Jesúson, woli b<sup>λ</sup> a tic'lan.

**16** Ch'ojyen, wa'i', come tsa' tsictiyiyon ti a wut cha'an mic wa'chocoñet cha'an ma' melbeñon que'tel. Mi caj a w<sup>λ</sup>c' ti c<sup>λ</sup>jñel jini tsa' b<sup>λ</sup> a q'uele yic'ot jini mu' b<sup>λ</sup> caj a q'uel che' mic tsictiyel ti a wut.

**17** Come mi caj j coltañet loq'uel ti' c'<sup>λ</sup>b a pi'<sup>λ</sup>lob yic'ot ti' c'<sup>λ</sup>b gentilob. Ya' wolic choquet majlel w<sup>λ</sup>le

**18** cha'an ma' cambeñob i wut, cha'an mi' sutq'uiñob i b<sup>λ</sup> ti ic'yoch'an b<sup>λ</sup> pañimil, cha'an mi' yajñelob ti' s<sup>λ</sup>aclel pañimil. Mic choquet majlel cha'an mi' loq'uelob ti' p'<sup>λ</sup>at<sup>λ</sup>lel Satanás, cha'an mi' yochelob ti' p'<sup>λ</sup>at<sup>λ</sup>lel Dios, cha'an mi' ñus<sup>λ</sup>bentelob i mul che' mi' ñopoñob, cha'an i ten cha'añob jach jini mu' b<sup>λ</sup> caj i y<sup>λ</sup>q'uentelob yic'ot jini

sʌq'uesʌbilo' bʌ". Che' tsi' subeyon Jesús.

**19** Jini cha'an, mic subeñet, rey Agripa, ma'anic tsac ñusa jini tsa' bʌ pʌsbentiyon ch'oyol bʌ ti pan-chan.

**20** Ñaxan tsac subeyob jini año' bʌ ti Damasco yic'ot ti Jerusalén yic'ot ti pejtelel Judea, yic'ot gentilob cha'an mi' cʌyob i mul cha'an mi' sutq'uiñob i bʌ cha'an mi' ñopob Dios. Tsac subeyob cha'an mi' cha'leñob chuqui wen, cha'an mi' tsictiyel tsa'ix i cʌyʌyob i mul.

**21** Jini cha'an jini judíojob tsi' chucuyoñoñob ti Templo. Tsi' ñopo i tsʌnsañoñoñob.

**22** Tsa' coltʌntiyon ti Dios. Jini cha'an c'ʌlʌ wale mic chʌn subeñob ch'och'oco' bʌ yic'ot ñuco' bʌ jini jach bʌ t'an tsa' bʌ i wʌn alʌyob x'alt'añob yic'ot Moisés, come tsa' ujti che' bajche' tsi' yʌlʌyob.

**23** X'alt'añob yic'ot Moisés tsi' yʌlʌyob wersa mi caj i yubin wocol Cristo. Tsi' yʌlʌyob Cristo mi caj i ñaxan ch'ojyel loq'uel ba'an chʌmeño' bʌ, mi caj i subeñob israelob yic'ot gentilob i sujmlel i sʌcʌl pañimil. Che' tsi' yʌlʌ Pablo.

**24** Che' woli to ti t'an Pablo, c'am tsi' cha'le t'an Festo. Tsi' yʌlʌ: Pablo, sojquem a jol. Wolix i sojquel a jol cha'an ti' q'uelol cabʌ jun, che'en.

**25** Pablo tsi' yʌlʌ: Mach sojquemic c jol, weñet bʌ Festo. Mic cha'len t'an ti isujm yic'ot ti toj.

**26** Come jini rey yujil pejtelel jini. Ma'anic mic bʌc'ñan c sub c bʌ ti' tojlel ja'el. Come mi cʌl yujil pejtelel chuqui tsa' ujti, come mach muculic tsa' ujti.

**27** Rey Agripa, ¿mu' ba a ñopben i t'an x'alt'añob? Cujil ma' ñop, che'en Pablo.

**28** Agripa tsi' sube Pablo: Colel ma' wʌq'ueñon c  
ñop Cristo, che'en.

**29** Pablo tsi' yʌlʌ: Uts'at mi ti junyajlel ma' ñop  
che' bajche'on. Mach cojic jach jatet, pero pejtelel  
mu' bʌ i yubiñob c t'an wʌle. Uts'at mi lajaletla  
quic'ot pero mach ti cadenajic, che'en Pablo.

**30** Che' bʌ tsa' ujti ti t'an Pablo, tsa' ch'oyi jini rey  
yic'ot jini gobernador yic'ot Berenice yic'ot yaño'  
bʌ ya' bʌ buchulob.

**31** Che' bʌ tsi' tʌts'ʌyob i bʌ, tsi' pejcayob i bʌ.  
Tsi' yʌlʌyob: Ma'anic chuqui tsi' cha'le jini winic  
cha'an mi' chʌmel mi cha'an mi' ñiujp'el, che'ob.

**32** Agripa tsi' sube Festo: Machic tsi' c'ajti i mel i  
bʌ ba'an César, tsa' mejli ti colel jini winic, che'en.

## 27

### *Tsi' pʌyʌyob majlel Pablo ti Roma*

**1** Che' bʌ tsi' ña'tayob wersa mic majlel lojon ti  
barco ti Italia, jini año' bʌ i ye'tel tsi' yʌc'ʌyob  
Pablo yic'ot yaño' bʌ xñiujp'elob ti' c'ʌb i yaj capitán  
soldadojob i c'aba' Julio, i winic Augusto.

**2** Tsa' ochiyon lojon ti barco ch'oyol bʌ ti Adrami-  
tio woli bʌ i majlel ti tejclum tac am bʌ ti' ti' ñajb  
ya' ti Asia. Tsa' ochiyon lojon quic'ot Aristarco  
jini ch'oyol bʌ ti Tesalónica ya' ti Macedonia. Tsa'  
majliyon lojon.

**3** Ti yijc'ʌlal tsa' c'otiyon lojon ti Sidón. Uts'at  
chuqui tsi' melbe Pablo jini Julio. Tsi' yʌc'ʌ i t'an  
cha'an mi' majlel ti jula' ba'an i cʌñʌyo' bʌ, cha'an  
mi' poj jjilel yic'otob.

**4** Che' b<sub>λ</sub> tsa' loq'uiyon lojon ya'i, tsa' majliyon lojon l<sub>ac</sub>'l ti Chipre ba' ma'anic cab<sub>λ</sub> ic', come jini ic' yom i cha' chocon lojon sujtel.

**5** Che' b<sub>λ</sub> tsa' ñumiyon lojon ti colem ñajb ba'an Cilicia yic'ot Panfilia, tsa' c'otiyon ti Mira, jini tejclum ti Licia.

**6** Ya'i i yaj capitán soldadojob tsi' taja jump'ejl barco ch'oyol b<sub>λ</sub> ti Alejandría woli b<sub>λ</sub> i majlel ti Italia. Tsi' yotsayon lojon.

**7** Cab<sub>λ</sub> q'uin c'unte' jach tsac x<sub>λñ</sub> lojon majlel. Wocol tsa' c'otiyon lojon ya' ti Gnido. Jini ic' yom i cha' chocon lojon sujtel. Jini cha'an tsa' majliyon lojon ya' ti Creta l<sub>ac</sub>'l ti Salmón ba' ma'anic cab<sub>λ</sub> ic'.

**8** Wocol jach tsaj c'unte' x<sub>λñ</sub> lojon majlel ya' ti' t'ejl Creta. Tsa' c'otiyon lojon ti tejclum i c'aba' Wen B<sub>λ</sub> i Jijlib Barco l<sub>ac</sub>'l ti jini tejclum i c'aba' Lasea.

**9** Tsa' sajti cab<sub>λ</sub> q'uin. B<sub>λ</sub>b<sub>λ</sub>q'uen mi lac ch<sub>λn</sub> cha'len x<sub>λmbal</sub> ti barco, come ñumenix i q'uiñilel ch'ajb. Jini cha'an Pablo tsi' tiq'uiyob.

**10** Tsi' subeyob: Winicob, mic ña'tan che' mi lac majlel ti barco mi caj lac taj cab<sub>λ</sub> wocol. Cab<sub>λ</sub> mi caj i jilel lac chub<sub>λ</sub>'an, mach cojic jach jini barco yic'ot i cuch pero joñonla ja'el, che'en.

**11** Jini i yaj capitán soldadojob ma'anic tsi' jac'be i t'an Pablo. Tsi' jac'be i t'an jini xtoj'esa barco yic'ot i yum jini barco.

**12** Mach abi wenic i jijlib barco ya' ba' añob. Wocol abi mi' ñusañob i yorajlel ts<sub>λñ</sub>al ya'i. Jini cha'an ñumen cab<sub>λ</sub>lob jini yomo' b<sub>λ</sub> loq'uel ya' ba' jijlemob. Yomob c'otel c'<sub>λ</sub>lal ti Fenice ba' uts'at i jijlib barco cha'an ya'i mi' ñusañob i yorajlel ts<sub>λñ</sub>al mi tsa' mejliyob. Jini Fenice jump'ejl tejclum ya' ti

Creta am b<sub>Λ</sub> ti' tojel nordeste yic'ot ti' tojel sudeste.

*Tsa' tejchi p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> ic' ya' ti ñajb*

<sup>13</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' tejchi c'unte' b<sub>Λ</sub> ic' ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti sur, ts'i' lon ña'tayob uts'at mi' majlelob. Tsi' lets<sub>Λ</sub>beyob i pislel barco. Tsa' cajiyob ti x<sub>Λ</sub>mbal majlel l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>l ti' ti' ñajb ya' ti Creta.

<sup>14</sup> Mach jalic tsa' tejchi wen p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> ñuqui ic' i c'aba' Euroclidón.

<sup>15</sup> Tsi' jats'<sub>Λ</sub> jini barco. Ma'anic tsa' mejli ti x<sub>Λ</sub>mbal jini barco cha'an ic'. Tsaj c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> lojon c toj'esan majlel barco. Tsi' wersa chocoyon lojon majlel jini ic'.

<sup>16</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' c'otiyon lojon ba' ma'anic cab<sub>Λ</sub>l ic' l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>l ti' t'ejl ch'o'ch'oc b<sub>Λ</sub> lum joyol b<sub>Λ</sub> ti ja' i c'aba' Claudia, wocol tsa' mejli j c<sub>Λ</sub>ch lojon jini ch'o'ch'oc b<sub>Λ</sub> barco.

<sup>17</sup> Tsa' ujti i ch'uyob jini ch'o'ch'oc b<sub>Λ</sub> barco, ts'i' b<sub>Λ</sub>n c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>yob jini colem barco. Tsi' b<sub>Λ</sub>c'ñayob i cujob i b<sub>Λ</sub> ti bulul b<sub>Λ</sub> lum i c'aba' Sirte am b<sub>Λ</sub> ti' mal ñajb. Tsi' ju's<sub>Λ</sub>beyob i pislel barco. Tsa' wersa chojquiyob sujtel cha'an ic'.

<sup>18</sup> C'ax cab<sub>Λ</sub>l tsi' jats'<sub>Λ</sub> barco jini ñuqui ic'. Ti yijc'<sub>Λ</sub>lal tsa' caji i sejb'esañob barco.

<sup>19</sup> Ti' yuxp'ejlel q'uin tsac bajñel choco lojon loq'uel i b<sub>Λ</sub>l jini barco.

<sup>20</sup> Cab<sub>Λ</sub>l q'uin ma'anic tsiquil mi q'uin mi ec'. C'ax p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>l to jini ic'. Tsac ña'ta lojon ma'anic mi caj c ch<sub>Λ</sub>n colel lojon.

<sup>21</sup> Cab<sub>Λ</sub>l q'uin ma'anic tsaj c'uxu lojon waj. Jini cha'an Pablo tsa' wa'le ti yojlil ba' añob. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Winicob, uts'at tsa'ic la' jac'beyon c t'an. Uts'at

machic tsa' loq'uiyetla ti Creta. Che' jini ma'anic tsa' sajti la' chub $\Delta$ 'an. Ma'anic tsa' la' wubi wocol.

**22** W $\Lambda$ le mic wen subeñetla, tijicñesan la' pusic'al come ma'anic majch mi caj i ch $\Lambda$ mel mi juntiquileticla. Cojach mi caj i jilel jini barco.

**23** Come sajm $\Lambda$ l ti ac' $\Lambda$ lel tsa' wa'le i y $\acute{a}$ ngel Dios ba' a $\tilde{n}$ on. I cha'a $\tilde{n}$ on jini Dios. Mic cha'liben i ye'tel.

**24** Tsi' y $\Lambda$ l $\Lambda$ : "Mach ma' cha'len b $\Lambda$ q'uen Pablo. Wersa mi caj a wa' $\Lambda$ l ti' tojlel César. Awilan, Dios tsa'ix i y $\Lambda$ q'ueyet pejtelel woliyo' b $\Lambda$  ti x $\Lambda$ mbal a wic'ot che' bajche' tsa' c'ajtibe", che'en.

**25** Jini cha'an, winicob, tijicñesan la' pusic'al come mic ñop mi caj i yujtel che' bajche' tsi' subeyon Dios.

**26** Wersa mi caj lac chojquel majlel ti jump'ejl lum joyol b $\Lambda$  ti ja'. Che' tsi' y $\Lambda$ l $\Lambda$  Pablo.

**27** Che' ti' ch $\Lambda$ nlujump'ejlel (14) ac' $\Lambda$ lel che' b $\Lambda$  tsa' ñijc $\Lambda$ ntiyon lojon majlel ti colem ñajb i c'aba' Adriático, ti ojlil ac' $\Lambda$ lel tsi' ña'tayob jini x'e'telob ti barco l $\Lambda$ c' $\Lambda$ lix a $\tilde{n}$ on lojon ti' ti' ñajb.

**28** Tsi' p'isiyob i tamlel ja'. An junc'al ti jajl. Ti yamb $\Lambda$  jumuc' tsi' cha' p'isiyob. An jax jo'lujunjal.

**29** Tsi' cha'leyob b $\Lambda$ q'uen ame mi' cuj i b $\Lambda$  barco ti xajlel tac am b $\Lambda$  ti' mal ja'. Tsi' chocoyob ti ja' ch $\Lambda$ mp'ejl i c $\Lambda$ lib barco ti' yebal barco. Wocol tsi' ñusayob ac' $\Lambda$ lel.

**30** Jini x'e'telob ti barco tsi' ñopoyob puts'el majlel yic'ot ch'o'ch'oc b $\Lambda$  barco. Tsi' ju'sayob ti colem ñajb. Tsi' meleyob che' bajche' mi yomob i choc jubel i c $\Lambda$ lib barco ya' ti' ñi'.

**31** Pablo tsi' sube i yaj capitán soldadojob yic'ot pejtelel soldadojob: Mi ma'anic mi' yajñelob ti'

mal barco jini x'e'telob, ma'anic mi mejlel la' colel jatetla, che'en.

<sup>32</sup> Jini cha'an jini soldadojob tsi' tsepbeyob i lazojlel jini ch'o'ch'oc b<sub>A</sub> barco cha'an mi' y<sub>A</sub>c' ti sajtel.

<sup>33</sup> Che' b<sub>A</sub> wolix i s<sub>A</sub>c'an, Pablo tsi' subeyob cha'an mi' c'uxob i b<sub>A</sub>l i ñ<sub>A</sub>c' ti pejtelelob. Tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>: I lajchamp'ejlelix q'uin woli la' ñusan wocol. Woliyetla ti ch'ajb. Ma'anic chuqui tsa' la' c'uxu.

<sup>34</sup> Jini cha'an mic subeñetla ti wocol t'an yom mi la' cha'len we'el cha'an mi la' p'<sub>A</sub>t'an. Ma'anic mi caj i sajtel mi junt'ujmic i tsutsel la' jol mi ti juntiquiletcla, che'en Pablo.

<sup>35</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' ujti i sub jini t'an, tsi' ch'<sub>A</sub>m<sub>A</sub> waj. Tsi' sube Dios wocolix i y<sub>A</sub>l<sub>A</sub> ti' tojlel pejtelel winicob. Tsi' xet'e. Tsa' caji i c'ux.

<sup>36</sup> Tsa' ñuc'ayob i pusic'al ti pejtelelob. Tsa' ca-jiyob ti we'el ja'el.

<sup>37</sup> Añon lojon lujunc'al yic'ot w<sub>A</sub>clujuntiquil i ch<sub>A</sub>nc'al (276) ti' mal barco.

<sup>38</sup> Che' ñajobix tsi' sejb'esayob jini barco. Tsi' chocoyob ochel c'uxbil b<sub>A</sub> i wut jam ti colem ñajb.

### *Tsa' jejmi barco*

<sup>39</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' s<sub>A</sub>c'a ma'anic tsi' c<sub>A</sub>ñ<sub>A</sub>yob jini lum. Tsi' q'ueleyob junx<sub>A</sub>j<sub>C</sub>' ñajb ba' tsa' ochi ti lum. Ya' yomob i ñijcan majlel barco ti' ti' i x<sub>A</sub>c' ñajb, mi tsa' mejliyob.

<sup>40</sup> Jini cha'an tsi' tsepbeyob i lazojlel i c<sub>A</sub>lib tac barco. Ya' tsi' c<sub>A</sub>y<sub>A</sub>yob ti colem ñajb. Tsi' jitiyob lazo tsa' b<sub>A</sub> i chucu i toj'es<sub>A</sub>jib barco. Tsi' letsayob i pislel i ñi' barco cha'an mi' chuc ic'. Tsi' ñopoyob majlel ti' ti' ñajb.

**41** Tsa' tiliyob ba' t'oxbil jini ñajb cha'an bulul b<sub>λ</sub> lum. Ya'tsa' c<sub>λ</sub>le ba' jay jini ja'. Tsa' ts'Λjpi i ñi' barco ti lum. Ma'anic tsa' mejli i ñijcañob. I yit jini barco tsa' caji ti xujlel cha'an cab<sub>λ</sub> ts'i' jats'Λ ja'.

**42** Jini soldadojob yomob i ts<sub>λ</sub>nsan xñujp'elob cha'an ma'anic mi' puts'elob ti ñuxijel.

**43** I yaj capitán soldadojob ts'i' tiq'uiyob come yom i coltan Pablo. Tsi' subeyob cha'an mi' chocob ochel i b<sub>λ</sub> che' bajche' jaytiquil yujilo' b<sub>λ</sub> ñuxijel cha'an mi' c'otelob ñaxan ti lum.

**44** Jini tsa' b<sub>λ</sub> c<sub>λ</sub>leyob ts'i' c'Λñ<sub>λ</sub>yob tabla, ojlil ts'i' c'Λñ<sub>λ</sub>yob i xujt'il tac jini barco. Che' jini, uts'at tsa' c'otiyob ti lum ti pejtelelob.

## 28

*Pablo ya' ti lum i c'aba' Malta joyol b<sub>λ</sub> ti ja'*

**1** Che' uts'at tsa' c'otiyon lojon ti' ti' ñajb, tsac ña'ta lojon Malta i c'aba' jini lum joyol b<sub>λ</sub> ti ja'.

**2** Jini chumulo' b<sub>λ</sub> ya'i ts'i' wen p'untayon lojon. Tsi' xiq'uiyob c'ajc. Tsi' p<sub>λ</sub>y<sub>λ</sub>yon lojon ochel tic pejtelel lojon cha'an woli to ja'al. Ts<sub>λ</sub>wan jax pañimil.

**3** Pablo ts'i' tempa junsejt si'. Che' b<sub>λ</sub> ts'i' yotsa ti c'ajc, tsa' loq'ui tsunte'chan cha'an i ticw<sub>λ</sub>lel c'ajc. Tsa' ts'uyle ti' c'Λb Pablo.

**4** Jini chumulo' b<sub>λ</sub> ya'i che' b<sub>λ</sub> ts'i' q'ueleyob ts'uyul lucum ti' c'Λb, ts'i' subeyob i b<sub>λ</sub>: Isujm, sts<sub>λ</sub>nsa jini winic. Anquese uts'at tsa' loq'ui ti ja', w<sub>λ</sub>le mux caj i chamel cha'an i mul, che'ob.

**5** Pablo ts'i' pajq'ui ochel ti c'ajc jini tsunte'chan. Ma'anic chuqui ts'i' tumbe.

**6** Tsi' ña'tayob jini winicob mux i sijt'el o mux i b<sub>Δ</sub>c' wa'al ch<sub>Δ</sub>mel. Che' jal tsi' pijtayob tsa' caji i q'uelob ma'anic chuqui tsi' tumbe. Tsi' q'uextayob i pusic'al. Tsa' caj i y<sub>Δ</sub>lob jiñ<sub>Δ</sub>ch juntiquil dios.

**7** An juntiquil i c'aba' Publio am b<sub>Δ</sub> i ye'tel ti jini lum joyol b<sub>Δ</sub> tija'. L<sub>Δ</sub>c'<sub>Δ</sub>l jach an i lum. Tsi' p<sub>Δ</sub>y<sub>Δ</sub>yon lojon ochel ti' yotot. Uxp'ejl q'uin tsi' we'sayon lojon ti' yuts'atlel i pusic'al.

**8** Ñolol i tat ti' w<sub>Δ</sub>yib, woli ti c'ajc yic'ot ta'. Tsa' majli Pablo i q'uel. Che' b<sub>Δ</sub> tsi' pejca Dios, tsi' y<sub>Δ</sub>c'<sub>Δ</sub> i c'<sub>Δ</sub>b ti' jol. Tsi' lajmes<sub>Δ</sub>ntiyob.

**9** Che' c<sub>Δ</sub>mbil chuqui tsa' ujti, tsa' tiliyob ja'el yaño' b<sub>Δ</sub> xc'am<sub>Δ</sub>jelob loq'uemo' b<sub>Δ</sub> ti pejtelel jini lum joyol b<sub>Δ</sub> ti ja'. Tsa' lajmes<sub>Δ</sub>ntiyob.

**10** Tsi' y<sub>Δ</sub>q'ueyoñob cab<sub>Δ</sub>l c majtan lojon. Che' b<sub>Δ</sub> tsa' cha' majliyon lojon, tsi' yots<sub>Δ</sub>beyon lojon ti barco chuqui tac yom c cha'an lojon.

### *Tsa' c'oti Pablo ti Roma*

**11** Che' ñumenix uxp'ejl uw, tsa' majliyon lojon ti barco ch'oyol b<sub>Δ</sub> ti Alejandría. Ya jach tsi' ñusa i yorajlel ts<sub>Δ</sub>ñal ti jini lum joyol b<sub>Δ</sub> ti ja'. An i yejtal jini Cástor yic'ot Pólux bombil ti' pat jini barco.

**12** Che' b<sub>Δ</sub> tsa' c'otiyon lojon ti Siracusa, ya' tsa' jaleyon lojon uxp'ejl q'uin.

**13** Che' b<sub>Δ</sub> tsa' loq'uiyon lojon ya'i, tsac cha'le lojon joyocña b<sub>Δ</sub> x<sub>Δ</sub>mbal c'<sub>Δ</sub>lal ti Regio. Ñumenix jump'ejl q'uin, tsa' tejchi ic' loq'uem b<sub>Δ</sub> ti sur. Ti' cha'p'ejlel q'uin tsa' c'otiyon lojon ti Puteoli.

**14** Ya'i tsac taja lojon hermanojob. Tsi' c'ajtibeyon lojon cha'an mij c<sub>Δ</sub>ytal lojon yic'otob wucp'ejl q'uin. Ti wi'il tsa' c'otiyon lojon ti Roma.

<sup>15</sup> Che' bΛ tsi' yubiyob ya' ti Roma c'otemonix lojon, jini hermanojob tsa' tiliyob i tajon lojon ya' ba'an choñoñibΛ tac ti Apio. Yaño' bΛ tsi' tajayon lojon ya' ti Tres Tabernas. Tsa' ñuc'a i pusic'al Pablo che' bΛ tsi' q'ueleyob. Tsi' sube Dios wocolix i yΛlΛ.

<sup>16</sup> Che' bΛ tsa' c'otiyon lojon ti Roma tsa' aq'uenti permiso Pablo cha'an mi' chumtlΛ ti' bajñel otot yic'ot jini soldado tsa' bΛ i cΛnta.

### *Pablo tsi' subu i t'an Dios ya' ti Roma*

<sup>17</sup> Che' ñumenix uxp'ejl q'uin, Pablo tsi' pΛyuΛ tilel jini ñuco' bΛ judíojob. Che' bΛ tsi' tempayob i bΛ, Pablo tsi' subeyob: Winicob c pi'Λlob, ma'anic chuqui tsac cha'le ti' contra lac pi'Λlob. Ma'anic tsaj contraji i t'an lac ñojoñel, pero tsa' ajq'uiyon ti' c'Λb romanojob tsa' bΛ i ñup'uyoñob ya' ti Jerusalén.

<sup>18</sup> Che' bΛ tsi' meleyoñob yomob i yΛc'on ti colel, come ma'anic c mul cha'an mic chΛmel.

<sup>19</sup> Jini judíojob tsi' wersa subeyob cha'an ma'anic mi' yΛc'on ti colel. Jinicha'an tsac wersa c'ajti c mel c bΛ ba'an César anquese ma'anic chuqui mic sub ti' contra c pi'Λlob tic lumal.

<sup>20</sup> Jini cha'an tsac pΛyuyetla tilel cha'an mij q'ueletla, cha'an mic pejcanetla, come cΛchΛlon ti cadena cha'an wolic ñop jini mu' bΛ i ñopob winicob x'xicob ti Israel, che'en Pablo.

<sup>21</sup> Jini judíojob tsi' subeyob: Jini año' bΛ ti Judea ma'anic tsi' chocbeyoñob tilel jun cha'an mi' subob a mul. Ma'anic tsi' subuyob a mul mi juntiquilic lac pi'Λlob tsa' bΛ juliyob. Ma'anic chuqui tsi' yΛlΛyob ti a contra.

**22** Com cubin lojon chuqui wola' ñop, come cujil lojon ti pejtelel lum woli' contrajintelob jini mu' b<sub>A</sub> i ñopob che' bajche' jatet. Che' tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>yob judíojob.

**23** Jini judíojob tsi' w<sub>A</sub>n ña'tayob baqui ora mi' caj i cha' tilelob. Cab<sub>A</sub>l tsa' c'otiyob ya' ba' chumul. Pablo tsi' wen subeyob jini wen t'an cha'an i yum<sub>A</sub>ntel Dios. C'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>l ti s<sub>A</sub>c'ajel c'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>l ti ic'ajel tsi' wen tsictes<sub>A</sub>beyob i sujmlel Jesú<sub>S</sub> che' bajche' ts'ibubil ti' mandar Moisés yic'ot ti' jun jini x'alt'añob.

**24** Ojlil tsi' ñopoyob chuqui tsi' subeyob. Ojlil ma'anic tsi' ñopoyob.

**25** Tsi' t'oxoyob i b<sub>A</sub> ti t'an. Che' b<sub>A</sub> tsa' majliyob, Pablo tsi' subeyob: Isujm chuqui tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub> jini Ch'u<sub>A</sub>ul b<sub>A</sub> Espíritu che' b<sub>A</sub> tsi' c'<sub>A</sub>mben i yej jini x'alt'an Isaías che' b<sub>A</sub> tsi' pejca lac ñojte'el.

**26** Tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>: "Cucu ba'an jini winicob x'ixicob. Subeñob: Mi caj la' wubin t'an, ma'anic mi caj la' ch'<sub>A</sub>mben isujm. Mi caj la' q'uel, pero ma'anic mi caj i c'otel la' wut.

**27** Come tsa' ochi ti tonto i pusic'al jini winicob x'ixicob. Mach yomobic i yubiñob. Tsi' muts'uyob i wut, ame i q'uelob ti' wut, ame i yubiñob ti' chiquin, ame i ch'<sub>A</sub>mben isujm ti' pusic'al, ame i cha' sutq'uiñob i b<sub>A</sub> cha'an mic lajmesaño<sub>B</sub>", che'en.

**28** Ña'tanla, che' jini, wolix i sujbel ba'an gentilob laj colt<sub>A</sub>ntel ch'oyol b<sub>A</sub> ti Dios. Jini gentilob mi caj i ñich'taño<sub>B</sub>, che'en Pablo.

**29** Che' b<sub>A</sub> tsa' ujti ti t'an, tsa' majliyob judíojob. Tsi' contrajiyob i b<sub>A</sub> ti cab<sub>A</sub>l t'an.

**30** Cha'p'ejl jab tsa' ajni Pablo ti' yotot tsa' b<sub>A</sub> i majña. Tsi' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> ochel pejtelel tsa' b<sub>A</sub> tiliyob.

**31** Tsi' subu i sujmlel cha'an i yum<sub>λ</sub>ntel Dios. Ti ch'ejlel i pusic'al tsi' c<sub>λ</sub>ntesayob i sujmlel lac Yum Jesucristo. Ma'anic majch tsi' tiq'ui.

**I T'an Dios  
Bible without Deuterocanon in Chol Tumbala; ctu  
(MX:ctu:Chol)**

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chol, Tumbalá [ctu], Mexico

**Copyright Information**

© 1977, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Chol

**© 1977, Bible League International**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
45de077a-5b47-572a-bd9d-72438a3be945